LeDroit.ca | BRANCHÉ SUR LES G D'ICI



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

CHRONIQUE

MONSIEUR COMPOST

Patrick Duquette

PAGE 7



JOHANY JUTRAS, CFL

UN STAMPEDER ORIGINAIRE DE HULL

LANGLAIS RENTRE À LA MAISON

Martin Comtois PAGE 34

LeDroit



ÉRIC BEAUPRÉ, LA TRIBUNE

BRASIER MORTEL

TROIS MORTS DANS UN INCENDIE À DRUMMONDVILLE

PAGE 3



PLANÈTE PROPICE À LA VIE

LA TERRE A TROUVÉ SA JUMELLE

PAGE 2

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
8 1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
6 20818 12345 8

NISSAN
Innover pour exalter

ADIEU PÉTROLE
100% ÉLECTRIQUE !

MAINTENANT OUVERT
TOUS LES DIMANCHES DE 10 H À 16 H



Gatineau Nissan est le seul concessionnaire Leaf en Outaouais.

NISSAN LEAF 2015
JUSQU'À 12 000$ DE RABAIS
*Voir Gatineau Nissan pour les détails.

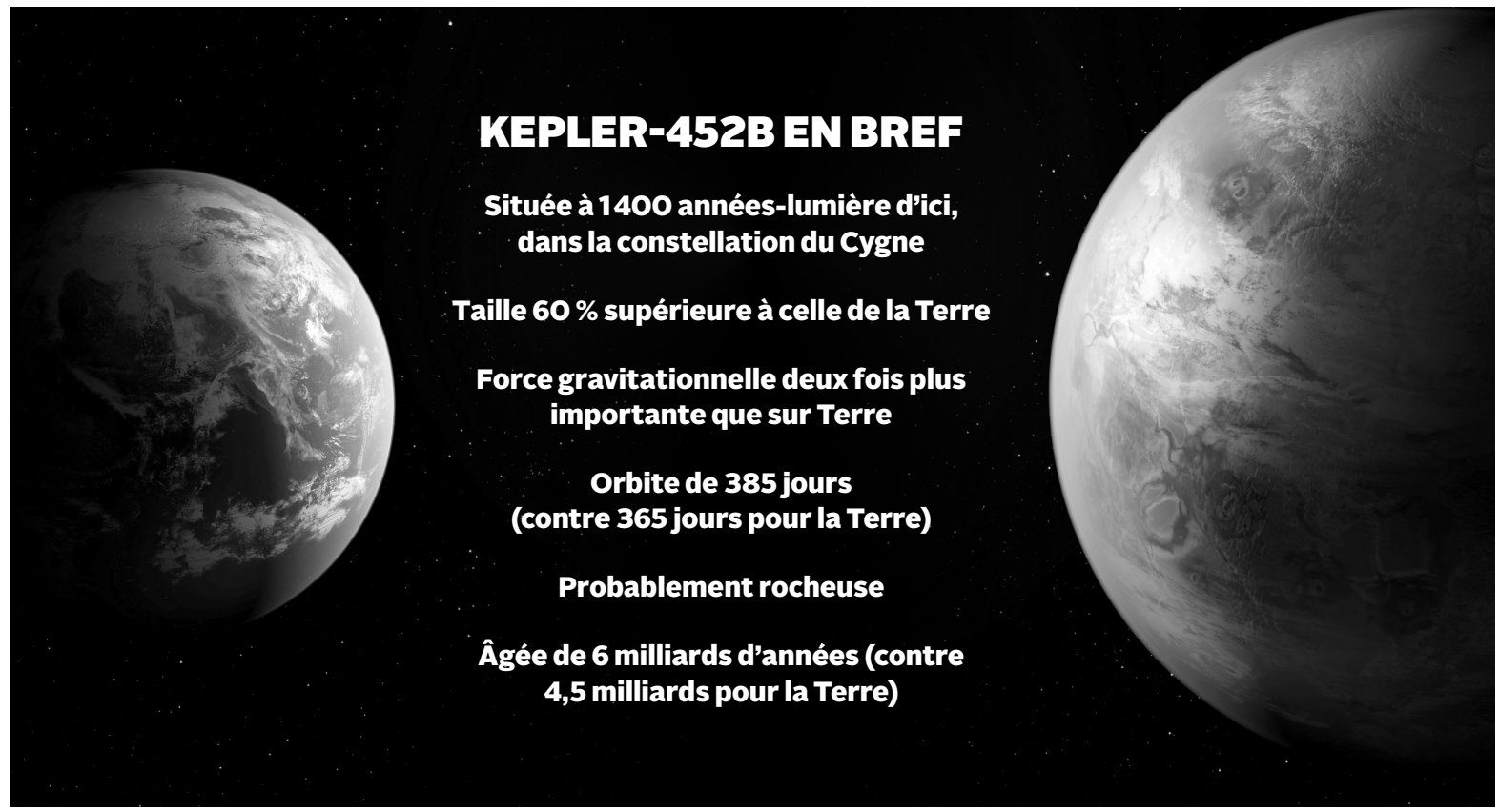
NISSAN GATINEAU NISSAN.com

819 243-5454

1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
GATINEAUNISSAN.COM

Une « super-Terre » propice à la vie

PHILIPPE MERCURE
La Presse



Un monde habitable qui ressemble étrangement à la Terre et qui tourne autour d'une étoile très similaire à notre Soleil. C'est la découverte d'une proche cousine de notre petite planète qui a été annoncée hier par la NASA lors d'une conférence particulièrement attendue.

Elle s'appelle Kepler-452b. Elle a la bonne taille, la bonne orbite, le bon profil. Elle a passé six milliards d'années dans une zone propice au développement de la vie. Et elle a provoqué une grande vague d'excitation parmi tous ceux qui espèrent savoir si nous sommes seuls dans l'Univers.

« C'est la chose la plus proche que nous ayons d'un endroit qui pourrait être appelé 'chez nous' par d'autres », a lancé Jon Jenkins, chef de l'analyse des données du télescope spatial Kepler pour la NASA, lors d'une téléconférence qui a rivé à leurs écrans des passionnés du monde entier.

Ils n'ont pas été déçus. Le télescope spatial Kepler, à qui l'on doit la découverte, avait déjà révélé une poignée de mondes similaires à la Terre. Mais la NASA a été très claire hier : aucun d'entre eux n'est aussi susceptible d'abriter la vie que Kepler-452b.

« On cherchait le Saint Graal, on l'a peut-être trouvé », a résumé Robert Lamontagne, professeur d'astrobiologie à l'Université de Montréal.

« On commence à peine les recherches et on n'a scruté qu'une petite portion du ciel l'équivalent d'une partie de notre cour arrière. Cela montre que ce type de planète est loin d'être rare. »

- Robert Lamontagne, de l'Université de Montréal

Sans être une copie conforme de la Terre, Kepler-452b a été décrite par la NASA comme une « cousine un peu plus grosse et un peu plus vieille » que la Terre. L'intérêt des chercheurs tient à divers facteurs qui semblent réunis pour la première fois.

D'abord, la taille. Kepler-452b est 60 % plus grosse que notre planète, ce qui en fait une « super-Terre », selon la NASA. Mais elle demeure assez petite pour qu'on puisse penser qu'elle est faite de roche comme la Terre, plutôt que de gaz comme Jupiter.

Autre similarité avec la Terre : Kepler-452b tourne autour d'une étoile qui ressemble beaucoup au *Soleil*. Et surtout, elle tourne exactement à la bonne distance d'elle ni trop près, de sorte que tout brûlerait, ni trop loin, ce qui entraînerait que le paysage est froid et figé. En fait, Kepler-452b évolue sur une orbite légèrement plus éloignée de son étoile que la Terre autour du Soleil, mais cette étoile brûle un peu plus fort. Résultat : les scientifiques évaluent qu'elle reçoit exactement le même niveau d'énergie qu'ici.

« On s'y sentirait beaucoup comme à la maison », a lancé hier l'un des scientifiques de la NASA en décrivant Kepler-452b.

Cela veut aussi dire que s'il y a de l'eau sur la planète, elle y serait liquide.

Autre élément intéressant, Kepler-452b se trouve dans une zone propice à la vie depuis encore plus longtemps que la Terre : six milliards d'années, contre 4,5 milliards d'années chez nous.

« C'est ce qui rend cette planète si intéressante, dit l'astrobiologiste Robert Lamontagne. Si on se fie au modèle terrestre, la vie a besoin de temps pour évoluer. On en est réduit à des hypothèses, évidemment, mais avec des milliards d'années, on a le temps d'avoir des formes de vie beaucoup plus riches qu'une simple vie microscopique. On pourrait avoir des animaux, voire des formes de vie intelligente. »

Lundi, l'astrophysicien britannique Stephen Hawking et le milliardaire russe Yuri Milner ont justement annoncé une vaste recherche de 100 millions US visant à détecter des formes de vie intelligente.

« Voilà une cible qui pourrait devenir intéressante ! » lance M. Lamontagne à leur égard.

LA NASA FAIT PREUVE DE PRUDENCE

Avant de s'emballer, il faut cependant préciser qu'on ignore encore la masse et la composition de Kepler-452b. Il est possible qu'elle n'abrite aucune atmosphère, aucune goutte d'eau et aucune trace de vie. Les scientifiques de la NASA se sont toutefois avancés, hier, en disant que selon certains modèles, la planète pourrait être recouverte d'épais nuages et abriter des volcans. Tout cela reste à confirmer. Marc Jobin, astronome au Planétarium de Montréal, demeure d'ailleurs prudent.

« C'est une découverte intéressante, convient-il. Mais on est encore en train de bâtir le catalogue de planètes susceptibles d'abriter la vie. Pour l'instant, Kepler-452b est la meilleure candidate. Mais il va y avoir d'autres annonces. »

Robert Lamontagne, de l'Université de Montréal, se dit justement impressionné par la rapidité à laquelle le télescope spatial Kepler, lancé en 2009, a détecté des planètes potentiellement intéressantes.

« On commence à peine les recherches et on n'a scruté qu'une petite portion du ciel l'équivalent d'une partie de notre cour arrière. Cela montre que ce type de planète est loin d'être rare », dit-il.

Bref, si Kepler-452b ne remplit pas ses promesses, d'autres planètes le feront, croit M. Lamontagne. Et certaines candidates se cachent peut-être même dans les données que le télescope Kepler a déjà récoltées, mais que les scientifiques n'ont pas encore eu le temps d'analyser.

« La détection de la vie extraterrestre est pratiquement à notre portée, lance le scientifique. Si on regarde la grande histoire de l'humanité, nous sommes la génération qui va connaître la réponse. Je dis souvent à mes étudiants que dans 50 ans, ce sera un fait historique inscrit dans les livres. »

En pleine zone habitable

PHILIPPE MERCURE
La Presse

Les astronomes définissent la zone habitable d'un système planétaire comme la région où la température sur les planètes permettrait de conserver l'eau sous forme liquide. Or, la planète Kepler-452b se trouve en plein au centre de cette zone, d'où l'enthousiasme des chercheurs.

La zone habitable du système planétaire de Kepler-452, l'étoile autour de laquelle orbite la planète Kepler-452b, est encore plus large que celle du système solaire. Ceci est dû au fait que Kepler-452b est une étoile très similaire au Soleil, mais plus vieille que lui. Elle brûle donc plus fort et dégage plus de chaleur que lui.

Fait intéressant, la planète Kepler-452b est située à peu près au centre de la zone habitable. Ceci signifie que si la planète est rocheuse, comme le supposent les scientifiques, et qu'elle possède une atmosphère, l'eau, s'il y en a, serait présente sous forme liquide. Si ces conditions sont réunies, il est fort possible que la vie se soit développée sur Kepler-452b, d'autant que la planète est plus vieille que la Terre. La vie a donc eu davantage de temps pour y éclore et s'y développer que sur Terre.

Comme Kepler-452b, la Terre se trouve au centre de la zone habitable du système solaire. Venus se trouve tout juste au bord de cette zone. Il est possible que cette planète ait déjà abrité des océans, mais si c'est le cas, ils se sont vaporisés depuis à cause de l'important effet de serre qui règne sur la planète. Mars, de son côté, se trouve à l'autre extrémité de la zone habitable. Les chercheurs n'ont pas perdu espoir d'y trouver des traces de vie élémentaires.

TROIS PERSONNES MEURENT PIÉGÉES DANS LES FLAMMES

Nuit tragique à Drummondville

ALEXANDRE FAILLE
La Tribune

DRUMMONDVILLE — Trois personnes ont perdu la vie dans un spectaculaire incendie qui a ravagé un édifice de 36 logements de l'avenue des Mésanges à Drummondville, dans la nuit de mercredi à hier.

Le bureau du coroner et la Sûreté du Québec (SQ) ont confirmé les décès en soirée hier. En fin d'après-midi, les trois corps avaient été vus être extirpés des décombres sur des civières.

Le bilan des blessés s'élève quant à lui à huit, la plupart ayant été transportés d'urgence en ambulance dans les secondes qui ont suivi leur évacuation. Arrivés sur les lieux quelques instants après l'appel logé au 911, les policiers de la SQ ont immédiatement amorcé l'intervention de sauvetage, puis les pompiers et quelques ambulanciers ont poursuivi les efforts. Tous n'ont pas pu être secourus malgré les efforts.

« Avec une ou deux échelles, tu ne peux pas sortir tout le monde en même temps, ils ont dû faire des choix », mentionne l'un des voisins qui a assisté à la scène, Mathieu Roberge.

Les causes de l'incendie demeurent toujours inconnues et toutes les hypothèses continuent d'être étudiées par les enquêteurs de la SQ qui poursuivront leur travail aujourd'hui. Ceux-ci ont rapidement tracé un périmètre de sécurité afin de mener l'enquête et un quartier général a été établi à l'intérieur de l'école Frédéric-Tétreault.

Plusieurs locataires et témoins de la scène ont été interrogés par les enquêteurs tout au long de la journée afin de comprendre les circonstances de ce drame. La possibilité qu'un acte criminel soit à l'origine du brasier n'a pas été écartée par la porte-parole de la SQ, Aurélie Guindon.

« AUCUNE CHANCE DE S'ENFUIR »

L'incendie s'est propagé extrêmement rapidement à l'intérieur du bâtiment, selon les dires des résidents et des témoins rencontrés. Le directeur du Service de sécurité incendie de Drummondville, Georges Gagnon, a expliqué que l'absence de portes coupe-feu entre les cages d'escaliers situées aux extrémités de la bâtisse et les corridors a contribué à enflammer encore davantage le logement. Une bonne partie de celui-ci s'est effondrée près de l'endroit présumé où le feu aurait pris naissance, au deuxième étage de cet édifice qui en compte trois.

« J'ai ouvert ma porte et le feu était beaucoup trop fort pour sortir. On ne voyait plus rien, raconte l'un des sinistrés, Richard Daudelin. Les gens qui habitaient au troisième étage n'avaient aucune chance de s'enfuir », raconte-t-il.

Tôt dans la journée, on craignait que le bilan des personnes manquantes ne s'alourdisse encore davantage puisque les recherches dans les décombres ne pouvaient être menées en raison de la fragilité de la structure. Les pompiers ont entrepris de la solidifier avant de pénétrer à l'intérieur vers 13 h 30.

L'incendie s'est déclaré vers 0 h 39 et nombre de résidents dormaient au moment où l'alarme s'est déclenchée. Une cinquantaine de pompiers ont combattu les flammes dans la nuit avant de réussir à les maîtriser vers 3 h.



L'incendie s'est propagé extrêmement rapidement à l'intérieur du bâtiment, selon les dires des résidents et des témoins rencontrés. — LA TRIBUNE

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.MC
GENESIS
Le summum du confort et de la performance a un prix.
Mais pas n'importe quel prix !
Meilleure voiture de luxe (de plus de 50 000 $)
2014 IIHS TOP SAFETY PICK+ « PREMIER CHOIX SÉCURITÉ+ » Lorsque dotée du système de freinage autonome livrable.
La toute nouvelle Genesis 2015 avec traction intégrale HTRAC de série.
GENESIS 2015 3.8L PREMIUM
OFFRE SPÉCIALE DE LOCATION
499 $ PAR MOIS pour 60 mois*
2 200 $ COMPTANT
Frais, livraison et destination inclus.
Traction intégrale HTRAC de série | Écran de navigation HD de 9,2 po livrable | Freinage d'urgence autonome livrable | Chaîne audio Lexicon® à 17 haut-parleurs livrable | Cuir Nappa haut de gamme livrable
Modèle Genesis 5.0 Ultimate montré*
GARANTIE 5 ANS††
Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km • Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km • Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km
HULL HYUNDAIMC
1135, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 770-7768 • www.hullhyundai.com
Ouvert les dimanches de 10 h à 16 h
MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix du modèle montré : Genesis 2015 5.0 Ultimate à 64 110 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), livraison et de destination de 1 995 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du Concessionnaire et un plein de carburant. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Genesis 3.8L Premium 2015. Paiement de 499 $ par mois pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Louez une Genesis 3.8L Premium 2015 et vous bénéficierez d'un ajustement de prix de 2 400 $. L'ajustement de prix s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 20 000 km, 25 ¢ par km additionnel. Comptant initial de 2 200 $ et premier versement exigés. L'offre de location comprend l'ajustement de prix, les frais de livraison et de destination de 1 995 $, des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ♦ * Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Détails chez Hull Hyundai. Rendez-vous sur www.iihs.com pour les détails concernant les distinctions « Meilleur choix sécurité » 2014 de l'IIHS. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO **en détails** PAGE 31

Alternance de soleil et de nuages 30 % de probabilité d'averses.

Max. 26 Min. 15

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux : 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.lapresse.ca/abonnement 1800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 11 h

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30
Samedi : 8 h — 11 h

SOMMAIRE

Arts 20
Détente 16
Économie 17
Éditorial 12
Horoscope 16
Le pays, le monde 13
Nécrologie 27
Petites annonces 24
Sports 28
Statistiques 31

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web
ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

Prévoyant d'abord un surplus budgétaire, le gouvernement fédéral terminera le présent exercice avec un déficit, estime le Directeur parlementaire du budget. Êtes-vous surpris ?

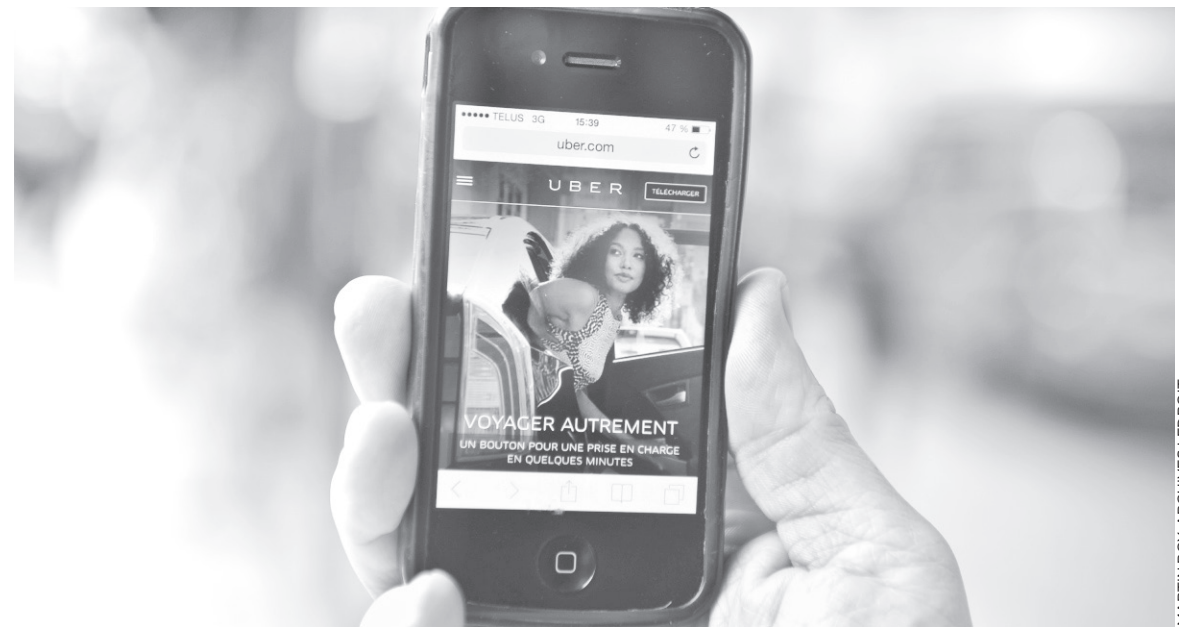
Oui — 8 % Non — 92 %
569 votes

TWITTER

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/LeDroitca

Recours collectif de 410 millions contre Uber en Ontario

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN
La Presse



MARTIN ROY, ARCHIVES LEDROIT

Une demande de recours collectif de 410 millions contre Uber a été déposée hier à la Cour supérieure de l'Ontario au nom des chauffeurs de taxi de la province.

La poursuite a été lancée par le cabinet Sutts, Strosberg LLP au nom de Dominik Konjevic, un propriétaire de taxi de Toronto. Celui-ci avance qu'Uber et ses chauffeurs ont « conspiré pour transporter des personnes en échange d'une compensation en sachant qu'ils ne disposaient pas des permis nécessaires ».

La poursuite réclame 400 millions en dommages compensatoires pour les pertes de revenu des chauffeurs de taxi et de limousine ainsi que 10 millions en dommages punitifs. De plus, Uber ayant annoncé son intention d'étendre ses activités ailleurs en Ontario, le plaignant demande une injonction pour lui interdire d'exploiter son entreprise dans la province.

« Le plaignant croit qu'Uber a créé un important marché pour orchestrer du transport illégal à Toronto », dit Jay Strosberg, du cabinet Sutts, Strosberg LLP.

Même si le recours réclame 410 millions, la facture finale pourrait être beaucoup plus élevée puisque les avocats veulent obtenir un dédommagement pour tous les revenus gagnés au moyen de l'application. « Ce chiffre est une estimation. Nous voulons qu'Uber nous remette la base de données de toutes les courses faites pour savoir avec précision combien de revenus les chauffeurs de taxi ont perdus », dit Jay Strosberg.

Le document allègue que les chauffeurs de taxi ont perdu des millions en revenus. Ils ont aussi vu la valeur de leurs permis fondre comme neige au soleil. En 2012, ceux-ci se revendaient 360 000 $, alors qu'ils ne valaient plus que 100 000 $ en 2014.

Le cabinet Sutts, Strosberg LLP a plusieurs recours collectifs à son actif. La firme a notamment intenté une poursuite de 500 millions contre Ticketmaster en 2009. Un règlement intervenu en 2012 a permis aux personnes visées par le recours de recevoir 36 $ par billet acheté. Jay Strosberg se montre sûr d'en arriver à faire plier Uber. « On ne lancerait pas de telles procédures si on n'était pas confiants. »

RECOURS MONTRÉALAIS

La demande de recours collectif se limite à l'Ontario puisque chaque province a des règles différentes pour son industrie du taxi. D'ailleurs, au Québec, une demande de recours collectif contre Uber a déjà été déposée en décembre dernier par un chauffeur montréalais, Mokrane Krimed.

Le président de Taxi Diamond, Dominique Roy, croit que les tribunaux peuvent aider, mais il estime que l'industrie ne doit pas perdre de vue qu'elle doit se moderniser. « Honnêtement, les tribunaux peuvent aider sur la question de la légalité d'Uber, mais au-delà de ça, il y a des vrais problèmes à régler. »

Pour le moment, contrairement à Toronto, la présence d'Uber n'aurait pas encore fait chuter la valeur des permis de taxi à Montréal, mais Dominique Roy note que le nombre de transactions a considérablement chuté. « Il y a très peu de permis qui se vendent présentement. Il y a tellement d'insécurité qu'il n'y a pas de gens qui veulent en acheter. Alors c'est certain que s'il n'y a pas d'acheteurs, ça n'affecte pas la valeur. » À Montréal, les rares permis en vente actuellement se détaillent de 185 000 à 195 000 $.

Nouvelle vidéo dévoilée dans la cause de la mort d'un fils de la consule canadienne à Miami

Le témoin principal de la poursuite en lien avec une fusillade qui s'est conclue par la mort du fils d'une diplomate canadienne et des accusations de meurtre contre son frère a relaté avoir fui les lieux en ayant craint pour sa vie, montre une vidéo nouvellement publiée.

Dans la vidéo de son interrogatoire policier à Miami diffusée par la chaîne NBC 6, Robert Sanchez reconnaît avoir négocié la transaction de drogue alléguée ayant amené Jean Wabafiyebazu, 18 ans, à l'appartement miteux le 30 mars.

La police allègue que Jean Wabafiyebazu y est entré avec l'objectif de dérober le trafiquant, Anthony Rodriguez, tandis que son frère de 15 ans Marc Wabafiyebazu attendait à l'extérieur dans le véhicule appartenant à leur mère. À un certain moment, des coups de feu ont été entendus, et l'aîné des frères est mort ainsi qu'un autre adolescent, Joshua Wright, âgé de 17 ans.

Robert Sanchez, ébranlé, affirme à l'enquêteur, quelques heures après la fusillade, ne pas savoir ce qui s'est passé.

Le témoin de la poursuite, qui n'a pas été accusé, soutient que Jean Wabafiyebazu, récemment arrivé en Floride, lui avait demandé avec insistance de lui dénicher de la marijuana. Il dit avoir été éventuellement en mesure de mettre l'adolescent d'Ottawa en relation avec Anthony Rodriguez, qui a été blessé par balles dans la fusillade.

La situation aurait mal tournée parce que Jean Wabafiyebazu croyait obtenir deux livres de marijuana, mais il semble qu'Anthony Rodriguez avait seulement une livre.

« Ils se disputaient à propos (de la livre de marijuana) », dit-il à l'enquêteur.

« Quand j'ai entendu les coups de feu, je suis parti. J'ai littéralement sauté par-dessus la clôture d'un voisin et j'ai quitté », relate-t-il également.

Marc Wabafiyebazu, fils de Roxanne Dubé, la consule générale du Canada à Miami, qui est entré dans l'appartement après la fusillade, est accusé de meurtre. Une juge de la Floride a refusé de libérer sous caution l'adolescent au début juin.

LA PRESSE CANADIENNE

Sursis de deux mois pour Plasco

L'entreprise Plasco Energy Group a obtenu un sursis de deux mois d'un tribunal de commerce de Toronto. Elle sera donc protégée par la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies jusqu'au 25 septembre, a indiqué le greffier et chef du contentieux de la Ville d'Ottawa Rick O'Connor dans une note envoyée aux membres du conseil municipal. M. O'Connor indique que les 300 000 $ promis à la Ville pour le démantèlement de l'usine de la compagnie de transformation de déchets ne sont pas touchés par la décision du tribunal. Ottawa a rompu les liens avec Plasco en mars, après avoir signé une entente de 180 millions$ sur 20 ans. La compagnie a fait faillite et sa technologie de gazéification des déchets n'a jamais rempli ses promesses à l'échelle industrielle. **LEDROIT**

Criminalité légèrement à la baisse à Ottawa

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com

Pour une cinquième année consécutive, le taux global de criminalité poursuit sa dégringolade à Ottawa, ayant chuté de 3,1 % entre 2013 et 2014. Le nombre d'infractions criminelles signalées est par le fait même passé de 32 188 à 31 466 au cours de cette période, selon les données du rapport annuel du Service de police d'Ottawa (SPO) rendu public hier.

Cette statistique se traduit donc par 3 306 crimes par tranche de 100 000 habitants.

Le SPO explique cette baisse en partie par la diminution des infractions touchant les biens. Depuis cinq ans, les vols de 5 000 $ ou moins ont chuté de 1 400 incidents par année (-11 %) sur le territoire de la Ville d'Ottawa, alors que les méfaits ont enregistré un recul de 710 incidents annuellement (-14 %). Au final, 175 cas d'introduction par effraction en moins ont été enregistrés en 2014 dans l'ensemble de la ville.

L'indice de gravité de la criminalité, en baisse constante depuis cinq ans, a aussi diminué, chutant de 8 % l'année dernière seulement. En fait, les crimes sans violence représentent 80 % du total des infractions criminelles répertoriées sur le territoire de la capitale en 2014.

La proportion de crimes violents a également diminué au cours de la dernière année. Le SPO a enregistré une baisse de 4,1 % par tranche de 100 000 habitants dans cette catégorie qui regroupe les crimes impliquant un contrevenant qui a utilisé ou menacé d'employer la force physique contre sa victime. Ainsi, en comparaison à 2013, il y a eu en 2014 30 % moins d'homicides, 23 % moins de vols qualifiés et 7 % moins d'agressions à Ottawa.

« La baisse de 23 % des vols qualifiés peut en partie être attribuée à la création, en septembre 2013, d'une liste noire des téléphones cellulaires », peut-on dire dans le document d'une cinquantaine de pages.

Le nombre de dossiers où des coups de feu ont été tirés a quant à lui augmenté l'an passé. Au total, 221 personnes ont été inculpées en 2014 relativement à des activités reliées aux bandes de rue. Lors des différentes opérations en question, 50 armes ont été saisies, dont plus de la moitié étaient des armes de poing.

Les crimes de nature sexuelle ont aussi augmenté, avec 62 incidents de plus qu'en 2013, un résultat qui se traduit par une hausse de 13 %. Les enlèvements ont aussi bondi de 50 % à Ottawa. « La hausse du nombre d'enlèvements peut être attribuée en partie à un plus grand nombre de cas de traite de personnes (+12 incidents) et de séquestration (+17 incidents) signalés », précise le rapport.

Finalement, au niveau de la quantité d'appels reçus, la police d'Ottawa présente des chiffres similaires au cours des deux dernières années. En 2014, les agents ont enregistré près de 854 000 appels, dont 245 500 ont nécessité une présence policière sur les lieux.

Par ailleurs, un rapport publié mercredi par Statistique Canada révélait que le taux de criminalité au Canada avait chuté de 3 % entre 2013 et 2014, en vertu des données des différents corps policiers du pays.

Criminalité à Ottawa en 2014

Crimes sans violence signalés: **26 210 (-2%)**

Crimes avec violence signalés: **5256 (-3,2%)**

Infractions reliées aux drogues: **1379 (-11%)**

Infractions aux règlements de la circulation: **109 319 (-14,6%)**

Homicides: **7**

Taux global de résolution des crimes: **37%**

Coût des services policiers: **261,1 millions $ (+1,9%)**



Ainsi, en comparaison à 2013, il y a eu en 2014 30 % moins d'homicides, 23 % moins de vols qualifiés et 7 % moins d'agressions à Ottawa. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LEDROIT

EXPLOSION LORS D'UN ENTRAÎNEMENT QUI A MAL TOURNÉ À KANATA

Trois policiers d'Ottawa sont accusés

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com

Trois agents du Service de police d'Ottawa (SPO) devront faire face à la justice, en lien avec l'explosion qui a grièvement blessé deux ambulanciers en juin 2014, à Kanata, lors d'une simulation de prise d'otages.

L'Unité des enquêtes spéciales de l'Ontario a annoncé hier que des chefs d'accusation de négligence criminelle ayant causé des lésions corporelles et de manque de précautions à l'égard d'explosifs ont été déposés contre les constables Serge Clement et Carl Grimard, ainsi qu'à l'endroit du sergent Martin Rukavina. Les trois policiers devront comparaître au palais de justice d'Ottawa, le 8 septembre prochain, en lien avec l'exercice d'entraînement qui a mal tourné le 18 juin 2014.

L'incident était survenu dans une maison abandonnée du chemin March, dans le quartier de Kanata. Une quarantaine de représentants des forces de l'ordre participaient en matinée à un exercice de prise d'otage impliquant des charges explosives. Des agents du SPO et de la Gendarmerie royale du Canada, ainsi que des ambulanciers de la Ville d'Ottawa, avaient pris part à la pratique.

La déflagration d'un engin explosif avait sérieusement blessé cinq personnes, dont les ambulanciers Craig MacInnes et Reid Purdy, qui avaient été transportés à l'hôpital après avoir subi des brûlures au second degré sur les mains et les jambes.



0 %† DE FINANCEMENT POUR 72 MOIS

SUR MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS
PREND FIN LE 31 JUILLET

L'ÉVÉNEMENT
GAGNEZ À L'ÉCHANGE
LIQUIDATION D'ÉTE

OBTENEZ DES RABAIS TOTAUX ALLANT JUSQU'À
10 500 $◊

12 JOURS SEULEMENT **500 $ DE BONI AU COMPTANT*** SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS **DU 18 AU 31 JUILLET**

1 000 $ DE BONI ADDITIONNEL SUR VÉHICULES SÉLECTIONNÉS EN STOCK DEPUIS LE PLUS LONGTEMPS‡

RAM 1500 SXT QUAD CAB 4X4 2015

FINANCEMENT DE 146 $ @ 2,99 % AUX DEUX SEMAINES➤ POUR 96 MOIS AVEC UN ACOMPTE DE 998 $

OU PASSEZ AU MODÈLE

RAM 1500 SXT À CABINE D'ÉQUIPE 4X4 2015
FINANCEMENT DE 156 $ @ 2,99 % AUX DEUX SEMAINES➤ POUR 96 MOIS AVEC UN ACOMPTE DE 998 $

OU PROFITEZ

FINANCEMENT À 0 %† POUR 72 MOIS SUR MODÈLES QUAD CAB ET À CABINE D'ÉQUIPE



Prix de départ du modèle Ram 1500 Sport 2015 à capot sport de performance montré: 39 765 $§



Prix de départ du modèle Dodge Grand Caravan Crew Plus 2015 montré: 34 490 $§

DODGE GRAND CARAVAN ENSEMBLE VALEUR PLUS 2015

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 31 ANS

19 995 $ LE PRIX D'ACHAT INCLUT 8 100 $ DE REMISE AU COMPTANT*, LE TRANSPORT ET CERTAINS AUTRES FRAIS. TAXES ET FRAIS SUPPLÉMENTAIRES DU CONCESSIONNAIRE EN SUS+.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT DE 110 $ AUX DEUX SEMAINES‡ @ 3,49 % POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTE

OU PROFITEZ

FINANCEMENT À 0 %† POUR 60 MOIS

LA TOUTE NOUVELLE CHRYSLER 200 LX 2015

LA VOITURE INTERMÉDIAIRE LA PLUS ABORDABLE AU PAYS±

19 995 $ LE PRIX D'ACHAT INCLUT 3 500 $ DE REMISE AU COMPTANT*, LE TRANSPORT ET CERTAINS AUTRES FRAIS. TAXES ET FRAIS SUPPLÉMENTAIRES DU CONCESSIONNAIRE EN SUS+.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT DE 110 $ AUX DEUX SEMAINES‡ @ 3,49 % POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTE

OU

PASSEZ AU MODÈLE 200 LIMITED POUR SEULEMENT 12 $ DE PLUS AUX DEUX SEMAINES

2015 IIHS TOP SAFETY PICK+
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ+ » SELON L'*IIHS*
(Lorsqu'elle est équipée de l'ensemble Safety Tec livrable.)



Prix de départ du modèle Chrysler 200C 2015 montré: 29 790 $§



Prix de départ du modèle Dodge Journey Crossroad 2015 montré: 31 785 $§

DODGE JOURNEY ENSEMBLE VALEUR PLUS 2015

LE MULTISEGMENT PRÉFÉRÉ AU PAYS^

19 995 $ LE PRIX D'ACHAT INCLUT 2 000 $ DE REMISE AU COMPTANT*, LE TRANSPORT ET CERTAINS AUTRES FRAIS. TAXES ET FRAIS SUPPLÉMENTAIRES DU CONCESSIONNAIRE EN SUS+.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT DE 110 $ AUX DEUX SEMAINES‡ @ 3,49 % POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTE

OU PROFITEZ

FINANCEMENT À 0 %† POUR 48 MOIS

VOUS REBÂTISSEZ VOTRE HISTORIQUE DE CRÉDIT ? TAUX NON PRÉFÉRENTIELS À PARTIR DE SEULEMENT 4,99 % SUR APPROBATION DE CRÉDIT~

chryslercanada.ca/offres

CHRYSLER DODGE Jeep RAM

+ Votre concessionnaire peut facturer des frais supplémentaires se situant entre 0 $ et 1 098 $ pour couvrir les frais d'administration et de préparation, et un montant se situant entre 0 $ et 1 298 $ pour couvrir les produits antivol et de sécurité. Les frais peuvent varier selon le concessionnaire.

SiriusXM Les Recrues DODGE FIER COMMANDITAIRE DU HOCKEY MINEUR PARTOUT AU CANADA

Le consommateur avisé lit les petits caractères : †, •, 1, ◊, ➤, *, ‡, ≈, §, ». Les offres de l'événement « Gagnez à l'échange, Liquidation d'été » sont d'une durée limitée et s'appliquent à la livraison au détail des modèles en stock neufs sélectionnés achetés/loués chez les concessionnaires participants entre le 18 et le 31 juillet 2015. Les offres peuvent être modifiées et prolongées sans préavis. Le transport (1 695 $), les frais sur le climatiseur (le cas échéant), les droits sur les pneus neufs et les frais du COCVA sont compris dans le prix d'achat. Les prix excluent les frais d'enregistrement et d'immatriculation, les primes d'assurance, les frais d'administration du concessionnaire, les autres frais du concessionnaire et autres droits et taxes applicables. Les offres de financement et de location sont disponibles aux clients admissibles, sous réserve de leur approbation de crédit. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Le taux de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 72 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par RBC, la Banque Scotia et Financement auto TD, et est applicable sur les nouveaux modèles 2015 sélectionnés. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Exemples : Ram 1500 SXT Quad Cab 4X4 2015 (25A+AGR+XFH)/Ram 1500 SXT à cabine d'équipe 4X4 2015 (25A+AGR+XFH)/Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus 2015 (29E)/Dodge Journey Ensemble Valeur Plus 2015 (22F) avec un prix d'achat de 27 887 $/29 914 $/19 995 $/19 995 $, financé à un taux de 0 % pour 72/72/60/48 mois sans aucun acompte (0 $), équivaut à 156/156/130/104 paiements aux deux semaines de 179 $/192 $/154 $/192 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 27 887 $/29 914 $/19 995 $/19 995 $. • Le boni au comptant de 500 $ s'applique sur les modèles Chrysler, Dodge, Jeep ou Ram 2014/2015 neufs sélectionnés achetés chez les concessionnaires participants entre le 18 et le 31 juillet 2015. Le boni au comptant sera déduit du prix d'achat ou de location négocié avant l'application des taxes. Exclut les modèles Chrysler 200 LX 2014, Chrysler 200 2015, Dodge Avenger LE 2014, Jeep Renegade 2015 (tous les modèles), Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus 2014/2015, Dodge Journey Ensemble Valeur Plus et SE Plus 2014/2015, Dodge Dart 2014/2015 (tous les modèles), Dodge Charger SRT Hellcat 2015, Dodge Challenger SRT Hellcat 2015, Jeep Wrangler Sport 2014/2015, Jeep Patriot 2014/2015 (tous les modèles), Jeep Compass Sport 2014/2015 (modèles sélectionnés), Jeep Cherokee 2014/2015 (tous les modèles), fourgon utilitaire Ram 2014/2015, Ram 1500 à cabine simple 2014/2015, Ram ProMaster City et tous les modèles FIAT 2014/2015. Offre disponible auprès des concessionnaires participants des provinces de l'Atlantique et de l'Ontario seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et exclusions.1 Le boni additionnel de 1 000 $ s'applique au 10 % des modèles 2015 en stock depuis le plus longtemps, toujours en stock chez le concessionnaire et achetés/loués au détail entre le 1er et le 31 juillet 2015. Ce boni sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Certaines exclusions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ◊ Les rabais totaux de 10 500 $ sont disponibles sur les nouveaux modèles Ram 1500 2015 (à l'exclusion des modèles à cabine simple), et consistent en une combinaison de 8 500 $ en remises au comptant, de 1 500 $ en boni au comptant de fidélisation et de conquête sur les camions Ram ainsi que de 500 $ en boni au comptant. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. ➤ Le taux de financement à l'achat de 2,99 % jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par RBC, la Banque Scotia et Financement auto TD, et est applicable sur certains modèles neufs sélectionnés. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Exemples : Ram 1500 SXT Quad Cab 4X4 2015 (25A+AGR+XFH)/Ram 1500 SXT à cabine d'équipe 4X4 2015 (25A+AGR+XFH) avec un prix d'achat de 27 887 $/29 914 $, financé à un taux de 2,99 % pour 96 mois avec un acompte de 998 $/998 $, équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 146 $/156 $, des frais de crédit de 3 377 $/3 632 $ et une obligation totale de 31 264,34 $/33 545,93 $. * Les remises au comptant sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ‡ Le taux de financement à l'achat de 3,49 % jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par RBC, la Banque Scotia et Financement auto TD, et est applicable sur certains modèles neufs sélectionnés. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Exemples : Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus 2015 (29E)/Chrysler 200 LX 2015 (28A)/Dodge Journey Ensemble Valeur Plus 2015 (22F) avec un prix d'achat de 19 995 $/19 995$/19 995 $, financé à un taux de 3,49 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 110 $/110 $/110 $, des frais de crédit de 2 950 $/2 950 $/2 950 $ et une obligation totale de 22 944,90 $/22 944,90 $/22 944,90 $. ≈ Financement à taux non préférentiel avec approbation de crédit. Financement de 4,99 % disponible sur Ram 1500 SXT Quad Cab 4X4 2015/Chrysler 200 LX 2015. Financement de 6,99 % disponible sur modèles 2015 sélectionnés. Exemples de financement : Chrysler 200 LX 2015/Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus 2015 avec un prix d'achat de 19 995 $/19 995 $, financé à un taux de 4,99 %/6,99 % pour 84 mois sans aucun acompte (0 $), équivaut à 182 paiements aux deux semaines de 130 $/139 $, avec des frais de crédit de 3 736 $/5 346 $ et une obligation totale de 23 731,14 $/25 341,15 $. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails. § Les prix de départ des véhicules montrés incluent les remises au comptant et n'incluent pas les options (par exemple, la peinture). Les options sont disponibles moyennant des coûts additionnels. » Le boni au comptant de fidélisation et de conquête de 1 500 $ sur les camions Ram est offert aux clients admissibles à l'achat ou à la location au détail d'un modèle Ram 1500 2015 (à l'exclusion des modèles à cabine simple), Ram 2500/3500 2014/2015, Ram châssis-cabine 2014/2015 ou d'un fourgon utilitaire Ram 2015 et est déduit du prix négocié après l'application des taxes. Clients admissibles : 1. Propriétaires ou locataires actuels d'un camion ou grand fourgon de marque Dodge ou Ram ou de tout autre constructeur de camions ou grands fourgons. Le véhicule doit avoir été acheté ou loué par le client admissible et immatriculé à son nom en date du 1er juillet 2015. Preuve de propriété ou contrat de location exigé. 2. Clients qui sont des ouvriers spécialisés ou qui sont en voie d'obtenir un brevet spécialisé. Ceci inclut les techniciens brevetés, les compagnons brevetés ou les clients ayant obtenu un brevet d'apprenti. Copie du permis ou du brevet exigée. 3. Clients qui sont des fournisseurs de services approuvés Baeumler. Le client doit prouver qu'il est membre. Limite d'un boni au comptant de 1 500 $ par transaction sur un camion admissible. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ± Selon le segment inférieur des berlines intermédiaires 2014 de *WardsAuto*. Exclut les autres véhicules conçus et construits par FCA US LLC. ^ Selon les données tirées du recensement de *IHS Automotive: Polk* disponibles en date du mois de juillet 2014 sur les véhicules en service au Canada, selon la définition des catégories de multisegments de FCA Canada Inc. ® Jeep est une marque déposée de FCA US LLC utilisée sous licence par FCA Canada Inc. MC Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio Inc.

Monsieur Compost

PATRICK DUQUETTE
CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



D'une certaine manière, le Gatinois Albert Daoust était prédestiné à devenir un Monsieur Compost.

Sur la ferme de son enfance, à Mirabel, il était plus simple de composter les déchets que de les jeter à la poubelle.

La « *dump* » à Lachute, comme on appelait le fameux dépotoir à l'époque, n'ouvrait qu'une fois l'an.

Comme ce n'était pas très pratique d'accumuler des poubelles pendant une année complète, on récupérait, on recyclait et on compostait.

C'était tout à fait naturel à l'époque.

« Les pelures de patates allaient dans le dalot à fumier. Et les pelures de pommes, on les jetait aux veaux qui se battaient pour en avoir des morceaux », raconte-t-il en riant.

Pas étonnant qu'à 59 ans, il compose encore. Même s'il vit maintenant en ville, dans une maison unifamiliale, au cœur d'un quartier résidentiel de Gatineau.

Albert Daoust fait figure d'exception à Gatineau, où un citoyen sur deux résiste encore et toujours à l'obligation de participer à la collecte du compostage.

Pour bien des Gatinois, toutes les excuses sont bonnes pour lever le nez sur le compostage, des mauvaises odeurs aux asticots, en passant par les mouches, la saleté, la vermine…

Mais Albert Daoust, lui, compose de bon cœur. Pas qu'il soit plus militant qu'un autre, même si l'environnement lui tient à cœur.

C'est tout simplement qu'il trouve ça… pratique. Tout comme il était plus pratique de composter les pelures de patate sur la ferme de son enfance. Composter, recycler, ça fait partie de son ADN.

« Dans le fond, être écolo, c'est un peu être paresseux. Et moi, je suis paresseux !, rigole-t-il. C'est de laisser la nature faire son travail, que ce soit dans les bacs à compost ou en laissant le gazon fraîchement coupé sur le terrain pour l'engraisser. »

Y'a pas grand-chose qui se retrouve à la poubelle dans la maison d'Albert Daoust et de sa conjointe Brenda. Si tous les Gatinois étaient aussi zélés qu'eux, la « *dump* » de Lachute ferait faillite. Et on ouvrirait bien vite une grosse usine de compostage quelque part près de l'aéroport de Gatineau.

Non seulement M. Daoust récupère religieusement ses restes de table et ses débris végétaux, il pousse l'expérience plus loin. Il fait un double tri des matières organiques.

C'est ainsi que la viande se retrouve dans les bacs bruns de la ville. Et tout ce qui est végétal aboutit dans deux petits bacs dans la cour arrière de sa maison. Le compost qu'il produit lui sert de paillis et d'engrais pour son jardin. « Et je n'en ai jamais assez ! », dit-il.

M. Daoust a eu pendant des années une entreprise de compostage à Gatineau. Il a vendu pour faire l'acquisition d'une ferme ancestrale de 7 acres sur le chemin Klock.

Savez quoi ? C'est son nouveau dada. Voilà qu'il veut retaper la ferme et engraisser les champs au compost. « Moi, je pars simplement du principe qu'il faut remettre ce qu'on nous donne en meilleur état qu'il ne l'était, au bénéfice des générations futures. Alors oui, sans doute, je suis un peu plus conscientisé que la moyenne… »

•••

Ce qui est intéressant, c'est que la Ville de Gatineau compte se servir de la moitié des gens qui compostent bien, comme M. Daoust, pour convaincre l'autre moitié de composter à son tour.

Dans le fond, Gatineau veut miser sur cette bonne vieille pression sociale qui fait qu'un citoyen veut une tondeuse aussi grosse, un gazon aussi vert et un asphalte aussi propre que son voisin…

La Ville a donc tenté l'an dernier un projet-pilote misant sur la « saine concurrence » entre voisins pour stimuler la collecte du compostage. Et ça marche.

Pendant deux mois et demi, des employés municipaux ont talonné les habitants d'un quartier qui refusaient de participer à la collecte du compostage. Les récalcitrants étaient approchés par une patrouille verte. On les informait que, disons, 7 personnes sur 10 compostaient déjà sur leur rue.

Ça a convaincu bien des gens de passer à l'action. Dans le quartier visé, la participation à la collecte de compostage a bondi de 22 %, deux fois plus que dans un quartier où l'on faisait de la sensibilisation « normale ».

Morale de l'histoire : si M. Daoust le fait, fais-le donc…



Albert Daoust fait figure d'exception à Gatineau, où un citoyen sur deux résiste encore et toujours à l'obligation de participer à la collecte du compostage. – SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT









› DES HAÏTIENS EN COLÈRE CONTRE LA DÉPORTATION

Des Canadiens d'origine haïtienne ont manifesté dans les rues d'Ottawa, hier, pour exprimer leur colère relativement au déplacement forcé de dizaine de milliers de Dominicains de descendance haïtienne. Depuis le 17 juin 2015, le gouvernement de la République dominicaine a retiré la nationalité à toutes les personnes nées de parents étrangers depuis 1929. Cette décision touche essentiellement les quelque 200 000 Dominicains d'origine haïtienne embauchés pour travailler dans les champs de canne à sucre au courant du XX^e siècle. Les manifestants ont marché du Parlement jusqu'à l'ambassade de la République dominicaine, sur la rue Albert, au centre-ville d'Ottawa. Ils ont appelé les autorités canadiennes à « briser son silence complice » et le gouvernement Dominicain à renverser sa politique migratoire. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

EN BREF

Attaque au couteau dans un autobus d'OC Transpo

Le Service de police d'Ottawa a confirmé avoir fait l'arrestation d'un suspect, hier soir, en lien avec une attaque au couteau survenue un peu un peu plus tôt dans la journée dans un autobus d'OC Transpo, non loin de la station Lincolns Fields. La victime, un homme de 37 ans, a été transportée au centre hospitalier où il repose dans un état stable. Sa vie ne serait pas en danger, selon les autorités. Une dispute serait à l'origine de l'incident. La police a ouvert une enquête.

Un travailleur tombe d'un toit

Un homme de 44 ans a subi de graves blessures, hier après-midi, après avoir chuté du toit d'une résidence située sur la rue Ryan, dans l'ouest d'Ottawa. L'homme, qui s'affairait à installer du bardeau d'asphalte dans le cadre de son travail, aurait fait une chute de cinq mètres. Ce sont ses collègues qui ont contacté les services d'urgence. Lors de l'arrivée des ambulanciers, le quadragénaire était conscient. Il a été transporté à l'hôpital où il reposait en fin de journée dans un état sérieux, mais stable, selon le Service paramédic d'Ottawa. Il souffre d'une fracture à une jambe, de blessures à l'épaule ainsi que de coupures à un bras. Le ministère du Travail de l'Ontario a ouvert une enquête. **LEDROIT**

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE - CANADIAN MUSEUM OF HISTORY

MAGNA CARTA

Loi, liberté et héritage

© Chapitre de la cathédrale de Durham

Magna Carta 2015 Canada

DERNIÈRE CHANCE — SE TERMINE DIMANCHE

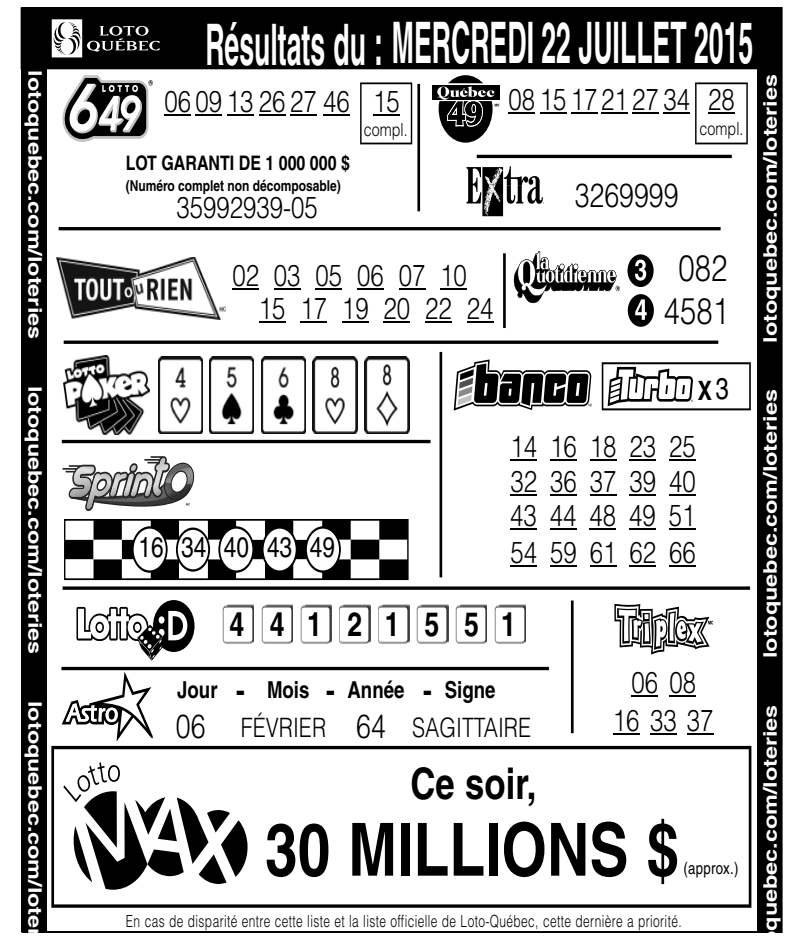
100, RUE LAURIER, GATINEAU QC
museedelhistoire.ca/magnacarta #MagnaCarta

DURHAM CATHEDRAL THE SHRINE OF ST CUTHBERT

L'exposition est réalisée par Magna Carta Canada et présentée au Musée canadien de l'histoire. La Grande Charte et la Charte de la forêt sont prêtées par la cathédrale de Durham, en Grande-Bretagne, et la tournée est organisée par Lord Cultural Resources.

Partenaire officiel ACPP ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS PÉTROLIERS

Soutien financier Partenaire d'assurance Canada



CHEVROLET

OBTENEZ 20 % EN RABAIS AU COMPTANT DU PDSF = 10 518 $

SUR CERTAINS DES PREMIERS MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS EN STOCK[1]

SUR LE SILVERADO LTZ Z71 À CABINE MULTIPLACE

STOCKS LIMITÉS. **SE TERMINE LE 28 JUILLET.** **PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DÈS AUJOURD'HUI.**

SONIC 2015



Ex. : 3 899 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LA SONIC LT 5 PORTES 19 495 $ PDSF

SPARK 2015



Ex. : 3 019 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LA SPARK LS AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE ET CLIMATISATION 15 095 $ PDSF

TRAX 2015



Ex. : 5 242 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LE TRAX LT À TRACTION INTÉGRALE 26 210 $ PDSF

CRUZE 2015



Ex. : 4 298 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LA CRUZE LT AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE ET CLIMATISATION 21 490 $ PDSF

20 % DU PDSF
EN RABAIS AU COMPTANT
SUR CERTAINS DES PREMIERS MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS EN STOCK

EQUINOX 2015



Ex. : 6 374 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR L'EQUINOX LT À TRACTION INTÉGRALE 31 870 $ PDSF

MALIBU 2015



Ex. : 5 721 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LA MALIBU LT AVEC GROUPE COMMODITÉS ÉLECTRIQUES 28 605 $ PDSF

SILVERADO 1500 2015



Ex. : 10 518 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LE SILVERADO LTZ Z71 À CABINE MULTIPLACE AVEC MOQUETTE 52 590 $ PDSF

TRAVERSE 2015



Ex. : 8 372 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LE TRAVERSE LT À TRACTION INTÉGRALE 41 860 $ PDSF

VOUS NE TROUVEZ RIEN QUI VOUS PLAÎT MÊME AVEC LE RABAIS DE 20 %? JETER UN ŒIL AUX OFFRES SUIVANTES :

REMISE DE 1 000 $ AU FINANCEMENT
Pour tous les silverado 1500 pour en temps limite seulement[4]

0 % FINANCEMENT À LA LOCATION JUSQU'À 36 MOIS
FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU' À 84 MOIS
DISPONIBLE SUR D'AUTRES VÉHICULES[2/3]

TOUS LES MODÈLES 2015 SONT COUVERTS PAR LA PROTECTION CHEVROLET :
- 2 ANS OU 40 000 KM – VIDANGES D'HUILE GRATUITES**
- 5 ANS OU 160 000 KM – GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR▲
- 5 ANS OU 160 000 KM – ASSISTANCE ROUTIÈRE▲

CHEVROLET

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS / chevrolet.ca

Taxes applicables et frais d'enregistrement au RDPRM en sus. Les clients pourraient devoir payer des frais administratifs allant jusqu'à 799 $***.

Pour obtenir les tout derniers renseignements sur nos offres, rendez-vous sur chevrolet.ca ou chez votre concessionnaire Chevrolet local, ou appelez-nous au 1 800-463-7483.***Taxes de climatisation inclus. Transport et préparation (1 600 $/1 600 $/1 600 $/1 650 $/1 695 $/1 650 $/1 650 $/1 650 $) enregistrement, taxes des pneus, et frais liés à l'OMVIC, les assurances, l'immatriculation, les frais liés au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM), les frais administratifs et les taxes applicables ne sont pas compris. Offres s'appliquant comme indiqué aux modèles 2015 neufs ou de démonstration du véhicule équipé tel qu'il est décrit. Offres s'adressant aux particuliers admissibles, uniquement dans la région de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (y compris l'Outaouais). Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Quantités limitées; une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée ne pouvant être combinées à d'autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. **Le programme d'entretien prescrit de deux (2) ans, qui comprend lubrification, vidange d'huile et changement de filtre, offre aux clients admissibles qui ont acheté au comptant, loué, ou financé l'achat d'un véhicule neuf admissible Chevrolet, Buick ou GMC 2014 au Canada (à l'exception de la Spark électrique), le changement d'huile et de filtre ACDelco en fonction de l'indicateur de vidange d'huile et du manuel du propriétaire pendant deux (2) ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, pour un maximum de quatre (4) services d'entretien au total, tous effectués chez un concessionnaire GM participant. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage des roues, entre autres, ne sont pas couverts. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. General Motors du Canada Limitée se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ▲Selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails sur la garantie limitée. **1** S'applique aux premiers modèles en stock totalisant 30 % des stocks du concessionnaire en date du 1er juillet 2015 pour Sonic et Cruze et 15% pour les autres modèles éligibles. En vigueur du 6 au 28 juillet 2015 à l'achat au comptant de véhicules sélectionnés dans les stocks du concessionnaire. L'offre ne peut être combinée à des taux privilégiés à la location ou au financement à l'achat. Le rabais ne comprend pas les taxes et est calculé selon le PDSF du véhicule, à l'exception des caractéristiques en option installées par le concessionnaire. En optant pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais, ce qui entraîne l'augmentation des taux d'intérêt applicables. Le concessionnaire peut établir un prix moindre. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives. La GMCL se réserve le droit de modifier ou de prolonger cette offre ou encore d'y mettre un terme, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Détails chez votre concessionnaire. **2** Taux de location de 0 % pendant 24/36 mois offert pour les modèles Chevrolet Silverado 1500 à cabine simple 2015 (sauf modèle LT); pour les particuliers admissibles ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Exemple : Versements basés sur un prix d'achat de 17 450 $ (incluant un crédit à la location de 1 000 $ et un rabais pour propriétaire de 442 $) pour une Chevrolet Cruze LS 1SA 2015. Le versement est de 90 $ toutes les deux semaines pendant 24 mois à un taux annuel de 0,0 % pour les particuliers admissibles ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM. Limite de kilométrage annuel de 20 000 km; 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Les versements mensuels ou bimensuels peuvent varier selon le versement initial ou l'échange. Un versement initial ou un échange de 0 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ sont requis. L'obligation totale est de 4 696 $. L'option d'achat à l'échéance de la location est de 11 312 $. Le prix et l'obligation totale ne comprennent pas l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les taxes, les frais du concessionnaire et l'équipement en option. D'autres options de location sont offertes. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Offre d'une durée limitée ne pouvant être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements sur les modalités et d'autres détails. General Motors du Canada Limitée se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. **3** Financement à l'achat de 0 % offert par GMCL pendant 72 mois sur un véhicule Chevrolet 2015 (Sonic ou Cruze LS, LT, LTZ, ECO, Malibu LT ou LTZ, Equinox). Sur approbation de crédit de RBC Banque Royale/Services de financement auto TD Inc./Banque Scotia. Les taux d'autres institutions financières peuvent être différents. Exemple : pour un financement de 10 000 $ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 119,05 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 10 000 $. Un versement initial ou un échange peuvent être requis. Le versement mensuel ou bimensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial ou l'échange. **4** Cette offre s'adresse uniquement aux clients au détail au Canada qui opte pour le financement à l'achat. Le rabais au financement de 1 000 $ s'applique aux véhicules neufs Chevrolet Silverado 1500 2015 livrés entre le 15 juillet 2015 et le 31 juillet 2015. Le rabais additionnel au financement comprend les taxes (TVH, TPS, TVQ et TVP, telles qu'elles s'appliquent dans chaque province). Offres d'une durée limitée, qui ne peuvent être combinées à des taux de location spéciaux, à l'achat au comptant et à certaines autres offres incitatives. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer cette offre, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Détails chez votre concessionnaire.

MAISON À VENDRE

FERME LIMBOUR



3 PALIERS

Rez-de-chaussée : entrée, salon, salle à dîner, cuisine

1er étage : Salle de bain, 3 chambres à coucher

Semi sous-sol : 2 chambres à coucher, 1 salle à lavage

Extérieur : garage, spa, patio 24X40

Terrain de coin, haies de cèdres 16 pieds de haut tout le tour de la maison

269 000$

819 743-6966

ALAIN GUILHOT PLANCHE SUR LE PROJET D'ILLUMINATION LANCÉ PAR LA CCN

Celui qui illumine les villes

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com



Alain Guilhot parcourt les plus grandes viles du monde pour les faire briller la nuit. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

Contrairement à Paris ou New York, Ottawa n'a pas la réputation d'attirer les touristes la nuit avec les lumières.

Mais avec les célébrations entourant le 150e anniversaire de la Confédération en 2017, le projet d'illumination de la région lancé par la Commission de la capitale nationale pourrait bien changer les choses, avec l'appui de l'expert international.

« Une photo de nuit dans la ville, c'est tellement plus beau », raconte Alain Guilhot, ce Lyonnais qui, depuis 37 ans, parcourt les grandes villes du monde pour les faire briller la nuit.

Sa passion pour l'illumination des villes, qui l'a déjà conduit dans 43 pays, il l'a partagée lors d'une entrevue accordée dans les bureaux de la CCN, jeudi, insistant pour être accompagné de l'équipe mise sur pied par la CCN pour réaliser ce grand projet qui devrait changer la région la nuit. L'équipe inclut Lumipraxis de Québec et le Groupe MMM d'Ottawa.

Dans un langage imagé, presque poétique, il raconte comment son travail, tel celui d'un architecte, fait l'« écriture de la beauté », « réveille et révèle les beautés des villes » et permet, citant les sociologues, « la récupération affective de l'urbain », pour redonner fierté et sécurité aux citoyens.

« Chacun doit faire sa part pour écrire sa partition de cette symphonie de lumières. Pour se faire plaisir, et donner le sentiment de bonheur, il faut faire ressortir le plus beau d'Ottawa et de la région », souligne M. Gailhot, invitant du coup la population à participer à ce grand projet dans le cadre du processus mis de l'avant par la CCN.

OTTAWA NE PEUT ATTENDRE 30 ANS

Bien sûr, le projet d'illumination d'Ottawa et de la région ne se fera pas en une année. « On ne fera pas tout pour 2017. Mais Ottawa n'a pas le temps d'attendre 30 ans. Il faut déjà préparer ce rendez-vous planétaire du 150e », observe M. Guilhot, qui souhaite la participation des écoles d'architecture de la région pour soumettre des idées.

Quand il laisse son imagination parler, il évoque certains attraits, des festivals, le canal Rideau « illuminé sous l'eau », des châteaux imaginaires. Mais rien de très précis encore. « Je vais venir souvent, parler aux gens, aux chauffeurs de taxi, pour les écouter, pour savoir ce qu'ils disent. Je veux échanger, dialoguer », explique M. Guilhot.

Au sujet des coûts, rien n'est encore précisé. Mais M. Guilhot dit qu'il a l'habitude d'avoir à convaincre les maires et les politiciens. En période de restrictions budgétaires, il faut de bons arguments. Il soutient qu'illuminer la ville permet de rendre attrayants des coins obscurs où la criminalité est au rendez-vous.

Si l'investissement initial peut paraître important, il est souvent bon pour les 20 ou 30 prochaines années. Quant aux progrès de la technologie, ils permettent non seulement de réduire les coûts en énergie, mais permettent de programmer l'éclairage en fonction de divers scénarios, a-t-il expliqué.

Fortissimo reprend du service

Une armée de tambours et de trompettes a formé leur bataillon hier soir devant le Parlement canadien à l'occasion de la première de trois représentations du concert estival *Fortissimo*.

Le spectacle militaire et musical présenté par la Garde de cérémonie a mis en scène fanfares et cornemuses, qui ont lancé leurs bombes sonores jusqu'au coucher du soleil.

Des membres des Forces armées canadiennes d'un peu partout au Canada, en plus de musiciens invités, participent au concert. Les représentations sont gratuites et débutent à 19 h 30.

LEDROIT



ETIENNE RANGER, ARCHIVES LEDROIT

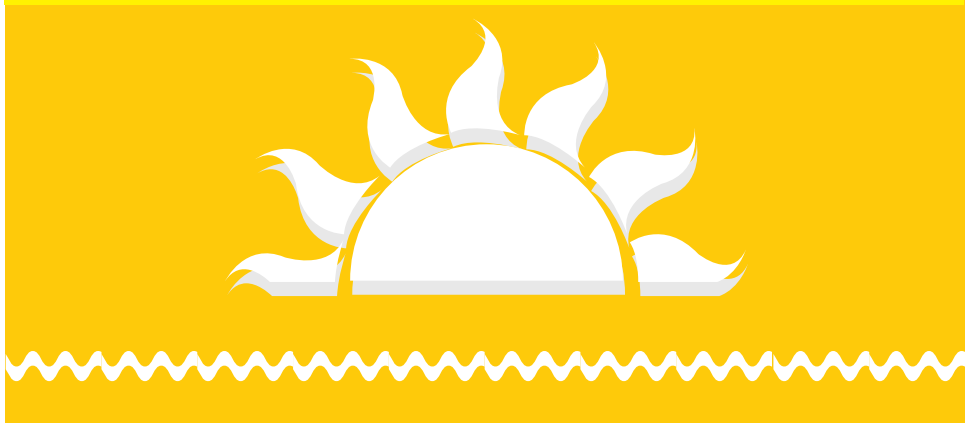
Un ombudsman des patients bilingues réclamé

L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) invite la communauté franco-ontarienne à exiger un ombudsman des patients de la province capable de s'exprimer dans les deux langues officielles. Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario se penche actuellement sur la création de ce bureau, qui permettrait aux patients de se faire entendre sur les soins prodigués dans un hôpital, un foyer de soins de longue durée ou un centre d'accès aux soins communautaires.

La province invite les Ontariens à exprimer leurs commentaires dans un questionnaire disponible en ligne (www.ontario.ca). **LEDROIT**

ZONEPUB

LES VENDREDIS d'été



FINANCEMENT DISPONIBLE S.A.C

www.Réfrigération OUTAOUAIS.ca

R.B.Q. 8210-2443-05
depuis 1995

Le confort... ça coûte pas cher!

SOYEZ AU FRAIS, À NOS FRAIS!

Jusqu'à
1400$* DE RABAIS
SUR LES PRODUITS LENNOX

+ 6 MOIS SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT*

OU

36 PAIEMENTS ÉGAUX*



545, boul. Maloney Est, Gatineau QC
819 568-0698

Construction neuves?
Apportez-nous vos plans!

Membre CMMTQ Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

* SUR LES PRODUITS LENNOX SEULEMENT. **CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT, DÉTAILS EN MAGASIN, S.A.Q. OFFRE VALIDE JUSQU'AU 31 JUILLET, 2015.

10ième anniversaire

Festiv'Arts de Montpellier

Du 30 Juillet au 2 août 2015

Danse • Musique • Jeux pour les enfants
100 artisans de tous genres
Spectacles • Plusieurs expositions

Activités Au Programme

Jeudi 30 juillet
Ouverture de la salle à 17 h
BINGO – 19 h

Vendredi 31 juillet
JOURNÉE DES AÎNÉS
10 h à 17 h
Souper Spaghetti - 18 h
Soirée dansante - 20 h

Samedi 1er août
FÊTE DE LA FAMILLE – 10 h 17
Spectacle Richard Abel
et Corneliu – 20 h

Dimanche 2 août
Déjeuner du Festiv'Arts – 8 h à 12 h
Au profit de Banque alimentaire Petite-Nation
Célébration eucharistique – 11 h 30

Point de vente pour les billets de spectacles :
Marché Faubert - Montpellier Info : 819 428-3554

Pour toutes autres informations :
Paul Dubé, président (819) 428-2048 ou Diane Thibault, secrétaire trésorière (819) 428-3626

630607

ella
VÊTEMENTS POUR DAMES



SOLDE FIN DE SAISON

50% DE RABAIS

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

SUR TOUTES NOS COLLECTIONS ESTIVALES
FAITES VITE, PREMIÈRES ARRIVÉES, PREMIÈRES SERVIES

173, boul. Saint-René Est, Gatineau
voisin de Greg Landry
819 893-3999

Suivez-nous sur facebook

L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

opinion

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON
RÉDACTEUR EN CHEF
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
pgaudreault@ledroit.com

Faux départ pour le CISSSO



L'auteur est professeur en travail social à l'Université du Québec en Outaouais

Denis Bourque

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) est aux prises avec des compressions budgétaires désastreuses dont les victimes risquent d'être la prévention et les communautés de l'Outaouais.

Le CISSSO a pris la décision malheureuse d'abolir la moitié de ses quatre postes d'organisateur communautaire sur le territoire du CSSS de Papineau. La performance du système de santé, y compris le contrôle des coûts à long terme, dépend de sa capacité de favoriser la prévention et la réduction des inégalités sociales de santé. Dans son rapport de 2007, le Directeur national de santé publique affirme que les problèmes de santé sont, dans une large mesure, évitables. Ils découlent des conditions de vie, de l'environnement social et physique, ainsi que des comportements et des habitudes de vie.

Dans son discours d'ouverture à l'Assemblée nationale, le 21 mai, le premier ministre Philippe Couillard déclarait : « Le système de santé lui-même ne compte que pour 30 % des déterminants de la santé. Un État qui se préoccupe de la santé doit donc conserver un horizon qui inclut, bien sûr, le système de soins, mais aussi le dépasse largement. »

Le réseau public de santé et de services sociaux doit donc s'attaquer aux déterminants sociaux de la santé avec l'engagement actif des communautés auxquels s'adressent précisément les services d'organisation communautaire. Les professionnels en organisation communautaire ont pour tâche principale de soutenir et rendre plus efficace l'action collective menée localement par les citoyens, les groupes communautaires et les institutions (municipalités, écoles, etc.) qui veulent changer les problèmes qui les confrontent en réponses adaptées à leurs besoins.

Les services d'organisation communautaire ont contribué à la mise en place d'une série de ressources communautaires dont les maisons d'hébergement pour femmes victimes de violence, les services de garde à la petite enfance, les centres d'action bénévole, les maisons des jeunes, les coopératives d'habitation, les services alternatifs en santé mentale, nombre d'entreprises d'économie sociale et de groupes d'entraide, etc.

Sans ces ressources communautaires, les services institutionnels seraient submergés. Elles ont cependant besoin des services professionnels dispensés par les organisateurs communautaires afin d'être plus efficaces dans l'atteinte de leurs objectifs. Ces ressources et les autres formes d'engagement comme les comités de citoyens, les tables de quartier et de développement social, etc. font en sorte que les Québécois peuvent agir sur leurs problèmes collectifs et avoir une prise sur leur avenir.

Le virage qui s'amorce au Québec vers la décentralisation appellera une plus grande participation des citoyens et des communautés pour l'occupation et la vitalité des territoires. Il est dans l'intérêt du gouvernement et des services publics que la capacité d'action collective et de prise en main par les communautés soit optimisée, entre autres, par des services d'organisation communautaire performants.

La réduction de 50 % des services d'organisation communautaire a été prise par le CISSSO sans consultation et en l'absence d'un point de vue citoyen puisque son conseil d'administration ne sera nommé qu'à l'automne. Les besoins des communautés locales sont différents dans la grande région de l'Outaouais et comparer Gatineau avec Papineau pour y justifier une réduction d'effectifs en organisation communautaire ne tient pas la route.

Il est encore temps pour le CISSSO de se raviser et d'évaluer les conséquences de cette décision sur la vitalité communautaire et sur la population de cette partie distincte de son territoire.

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



À VOUS LA PAROLE

Transport : coopération et imagination

Comment régler le problème du transport entre Gatineau et Ottawa ? La réponse se trouve dans l'amélioration du transport en commun entre les deux rives. On pourrait choisir de dédier une voie dans chaque sens aux autobus sur chacun des ponts pendant les heures de pointe et faire en sorte que les passagers soient pris en charge par le système voisin dès leur arrivée sur l'autre rive. L'autobus ferait demi-tour dès la sortie du pont pour aller chercher d'autres passagers au lieu de s'embourber dans le trafic de la ville voisine. On pourrait également établir un genre de 'seabus' comme à Vancouver pour transporter les passagers d'une rive à l'autre. L'avantage de ce système c'est que les autobus de Vancouver Ouest et de Vancouver Nord n'ont pas à se rendre dans Vancouver Centre car le lien est fait par bateau de façon sécuritaire et efficace et les passagers sont ensuite pris en charge par les autobus de la ville voisine. À Vancouver cela se fait et les passagers sont toujours protégés des intempéries. Les solutions existent. Pourquoi on ne réussit pas à régler ce problème entre Gatineau et Ottawa ?

Gilles Marleau, *Orléans*

Les religions et l'austérité

Alors que plusieurs Églises peinent à survivre et que plusieurs sont obligées de fermer, tellement leur situation financière est intenable, le correspondant Normand Rousseau voudrait qu'au nom de l'austérité, M. Couillard se montre encore plus intransigeant envers les religions (*Le Droit* du 21 juillet). À en croire les propos répétés de M. Rousseau envers l'Église et l'Église catholique en particulier, on pourrait penser que son souhait le plus cher est de voir mourir l'Église. D'autres avant vous M. Rousseau ont travaillé dans ce sens et ont échoué. S'attaquer à l'Église du Christ, c'est s'attaquer à celui qui, à notre mort, aura le pouvoir et le mandat de nous juger.

Renald Veilleux, *Gatineau*

Ledroit.ca/Question du jour

Quel serait votre intérêt pour une campagne électorale fédérale qui débuterait dès le mois d'août ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



le pays et le monde

Le Canada critiqué par l'ONU

La nouvelle loi antiterroriste du pays soulève plusieurs questions

Le Comité des droits de l'homme des Nations unies a manifesté son inquiétude concernant la nouvelle loi antiterroriste du Canada, estimant qu'elle pourrait contrevenir au pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Le comité dit craindre que les pouvoirs accordés en vertu de la loi — appelée C-51 — ne soient pas accompagnés de suffisamment de balises pour protéger les droits des citoyens.

Plus précisément, le comité soulève des doutes sur des provisions de la loi qui élargissent le mandat du Service canadien du renseignement de sécurité, la nouvelle politique de partage de renseignements entre les agences de sécurité et les changements au programme d'interdiction de vol.

Le comité affirme comprendre que le Canada doit prendre des mesures pour se protéger du terrorisme, mais poursuit en écrivant que « l'État partie doit éviter d'adopter une loi qui impose des restrictions excessives sur l'exercice des droits en vertu du pacte ».

Le gouvernement devrait songer à réécrire la loi pour s'assurer qu'elle respecte le pacte international relatif aux droits civils, imposer davantage de balises pour que le partage de renseignement ne mène pas à la violation des droits humains et mettre en place des mécanismes pour les agences de sécurité et de renseignement, lit-on dans le rapport.

Les inquiétudes soulevées par le comité reflètent les positions de plusieurs organisations défendant les droits civils qui ont témoigné à Genève, plus tôt ce mois-ci, pour présenter leur vision de la façon dont le Canada respecte ses obligations internationales.

OTTAWA PERSISTE ET SIGNE

Un porte-parole du ministre de la Sécurité publique, Stephen Blaney, affirme qu'en ce qui a trait à C-51, le Canada persiste et signe.

« Il s'agit de mesures raisonnables semblables à celles utilisées par nos proches alliés pour défendre leurs propres citoyens, a écrit Jeremy Laurin par courriel. Le Canada ne fera rien de moins. »

L'inquiétude d'organisations non gouvernementales se reflète aussi dans plusieurs autres enjeux soulevés dans le rapport, notamment l'absence de commission d'enquête nationale sur les femmes autochtones assassinées ou disparues et l'hésitation du gouvernement à surveiller les minières canadiennes ayant des activités hors du pays et qui pourraient violer les droits humains à l'étranger.

Le rapport révèle également l'inquiétude du comité au sujet de la parité salariale, la violence contre les femmes, les conditions dans les prisons, la détention des immigrants et l'enquête menée par l'Agence du revenu du Canada sur les activités politiques des œuvres de bienfaisance.

La porte-parole du ministre des Affaires étrangères, Rob Nicholson, a référé les questions sur le rapport aux ministères mentionnés spécifiquement.

« Le Canada est le meilleur pays du monde, a écrit Johanna Quinney par courriel. Nous sommes fiers de notre dossier en matière de droits humains, ici comme à l'étranger. »

RÉPLIQUE… EN 2020

Le Canada répondra formellement aux recommandations du comité la prochaine fois qu'il sera mis en examen — en 2020.

Une coalition de groupes pour la défense des droits civils estime cependant qu'il ne devrait pas attendre aussi longtemps.

« Le Canada a le capital humain et financier pour tenir compte des recommandations du comité, améliorer le respect de ses engagements en matière de droits humains et reprendre sa place de leader mondial pour ce qui est des enjeux de droits humains », a déclaré le groupe formé de 14 organisations, par communiqué.

« Les victimes des violations des droits de l'homme ne peuvent attendre dix années de plus pour obtenir une série de recommandations que le Canada accueillera sans toutefois agir. »

LA PRESSE CANADIENNE



Ottawa réplique à l'ONU que le Canada est le meilleur pays du monde et se dit fier de son bilan en matière de droits humains. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LEDROIT

L'ENTREPRISE ÉTAIT ACCUSÉE DE DISCRIMINATION PAR UN PILOTE

La Cour suprême donne raison à Bombardier

La Cour suprême du Canada maintient que Bombardier n'a rien fait de mal en refusant une formation à un pilote canadien d'origine pakistanaise parce que les États-Unis le considéraient comme une menace à la sécurité.

Dans un jugement unanime, le plus haut tribunal du pays rappelle que Bombardier a pris sa décision seulement en raison du refus du Département de justice américain d'autoriser la formation du pilote. Mais rien, écrivent les juges Richard Wagner et Suzanne Côté au nom de l'ensemble du tribunal, ne prouve que la décision américaine avait un motif discriminatoire.

On ignore, en fait, pourquoi les autorités américaines considéraient ce pilote comme une menace à la sécurité.

« Vu la preuve dont il disposait — en fait, vu l'absence de preuve — le Tribunal ne pouvait raisonnablement statuer que l'origine ethnique ou nationale de M. Latif avait un lien avec la décision des autorités américaines », peut-on lire dans le jugement publié hier matin.

Javed Latif avait gagné la première manche de cette bataille juridique en décembre 2010. Le Tribunal des droits de la personne lui avait alors accordé 319 000 $ en compensation.

Le tribunal avait jugé que d'appliquer l'étiquette américaine à M. Latif était une violation de ses droits.

Par la suite, la Cour d'appel du Québec avait renversé le jugement, donnant plutôt raison à Bombardier.

Le plus haut tribunal du pays maintient donc cette décision.

« La responsabilité de l'entreprise n'a (…) pas été prouvée selon les prescriptions de l'art. 10 de la Charte (québécoise des droits et libertés de la personne) », écrivent les juges Wagner et Côté.

En 2004, M. Latif, qui était déjà pilote, a reçu une offre d'emploi pour piloter un Challenger 604. Il a d'abord demandé à Bombardier de lui dispenser la formation nécessaire, sous sa licence américaine. Comme il était sur une liste américaine de possibles menaces, Bombardier lui a refusé la formation.

Il a demandé alors de suivre la formation sous sa licence canadienne. Même refus de Bombardier, toujours motivé par la désignation américaine de M. Latif comme un risque à la sécurité des États-Unis.

Jusqu'en août 2008, M. Latif a été obligé de changer plusieurs fois d'emploi et s'est retrouvé sans travail un certain temps, jusqu'à ce que les Américains lui retirent sa désignation de menace.

Après 2008, donc, le pilote a pu suivre des formations chez Bombardier et reprendre son travail.

Dans son jugement, la Cour suprême fait une mise en garde. « La conclusion à laquelle nous arrivons dans la présente affaire ne signifie pas qu'une entreprise peut se faire le relais aveugle d'une décision discriminatoire émanant d'une autorité étrangère sans engager sa responsabilité au regard de la Charte. »

Cette mise en garde réjouit l'avocat du pilote. « Si vous appliquez au Canada des décisions étrangères qui sont discriminatoires, (…) vous ouvrez la porte à un recours en vertu d'une charte », souligne Me Mathieu Bouchard.

Chez Bombardier, on se dit « heureux » du jugement, estimant que cette cause a toujours été sans fondement.

LA PRESSE CANADIENNE

COALITION NPD-PLC LORS DES ÉLECTIONS

Aussitôt évoquée, aussitôt rejetée

L'influent député néo-démocrate Nathan Cullen affirme que s'il le faut, le Nouveau Parti démocratique (NPD) est prêt à former une coalition avec le Parti libéral dans le but de réussir à évincer les conservateurs, mais Justin Trudeau a aussitôt écarté de nouveau ce scénario.

Le député de Skeena-Bulkley-Valley, en Colombie-Britannique, indiquait mercredi en entrevue que l'objectif du NPD est bien sûr de remporter une majorité aux élections fédérales d'octobre prochain, mais que sa priorité numéro un est de se débarrasser des conservateurs, au pouvoir à Ottawa depuis près de 10 ans.

Selon lui, le ras-le-bol à l'égard des conservateurs est aussi palpable chez les Canadiens qui votent libéral que chez d'autres électeurs.

De passage à Winnipeg, hier, Justin Trudeau a aussitôt rejeté ce scénario, comme il l'a toujours fait dans le passé. Le chef libéral ne croit pas qu'il serait dans l'intérêt des Canadiens de « réduire leur choix lors du scrutin », et il estime que les programmes des deux partis sont trop différents pour songer à une « coalition formelle » contre les conservateurs.

Le chef néo-démocrate Thomas Mulcair a rappelé de son côté que le NPD avait toujours visé d'abord et avant tout la défaite des conservateurs, mais que Justin Trudeau avait toujours fermé la porte à une coalition.

M. Trudeau a souvent rejeté l'hypothèse de coalition dans le passé mais plus tôt cette année, il a admis qu'il pourrait y songer si Thomas Mulcair n'était pas leader néo-démocrate.

Jeudi, il a cité des éléments sur lesquels « on est en désaccord fondamental avec le NPD : que ce soit au niveau de la croissance économique, ou leur désir de continuer à s'assurer que les Canadiens les mieux nantis reçoivent beaucoup de bénéfices, et leur désir de rendre ça plus facile que le Québec se sépare du Canada ».

DANS LE PASSÉ

L'idée de coalition avait été sérieusement évoquée à la fin de 2008 par le NPD, le PLC et le Bloc québécois. La gouverneure générale Michaëlle Jean avait cependant prorogé le Parlement jusqu'à l'année suivante, à la demande du premier ministre Stephen Harper, qui évitait ainsi un vote de non-confiance au Parlement et le déclenchement d'élections générales.

Peu de temps après, le PLC remplaçait Stéphane Dion par un nouveau chef, Michael Ignatieff, qui s'est ensuite retiré de la coalition et a finalement appuyé le budget du ministre conservateur des Finances, ce qui avait permis la survie du gouvernement Harper. Les libéraux répugnaient alors de faire alliance avec des souverainistes, même si le Bloc québécois n'aurait pas fait partie du gouvernement de coalition à proprement parler.

« Le NPD était prêt à nommer Stéphane Dion premier ministre, a rappelé M. Mulcair, hier, pendant sa tournée en Ontario. Les libéraux avaient conclu une entente, ils l'ont rompue, et sept ans plus tard, on est encore pris avec les conservateurs de Stephen Harper. »

Le député Cullen croit que les libéraux ont à ce moment-là « perdu leur sang-froid et commis une grave erreur », et que « Justin Trudeau s'aliénera beaucoup d'électeurs progressistes s'il souhaite envisager la possibilité même d'un autre gouvernement conservateur ».

Quelques années plus tard, c'est M. Mulcair qui refusait toute idée de coalition avec les libéraux, alors en déroute. Il a depuis laissé entendre que ce qu'il avait écarté alors, c'était l'idée d'une collaboration avec les libéraux pendant la campagne, et non d'un gouvernement de coalition.



Si la tendance se maintient, Thomas Mulcair et Justin Trudeau ne risquent pas de former une coalition pour contrer les conservateurs. — ARCHIVES, PC

PEU FRÉQUENT AU PAYS

Les gouvernements de coalition sont relativement courants dans d'autres démocraties parlementaires, comme en Allemagne, mais sont beaucoup moins fréquents au Canada, où le système uninominal majoritaire à un tour favorise la formation de gouvernements majoritaires — qui n'ont donc pas besoin des appuis de députés adverses pour faire adopter leurs projets de loi et leurs budgets.

Selon Nathan Cullen, la soif de changement des Canadiens sera suffisante pour les pousser vers un aménagement politique moins familier. « Les Canadiens récompenseront les partis politiques prêts à travailler ensemble, au nom de l'intérêt national », dit-il.

LA PRESSE CANADIENNE

UN CANDIDAT CONSERVATEUR A ŒUVRÉ POUR L'ADQ, LE PQ ET UNITÉ NATIONALE

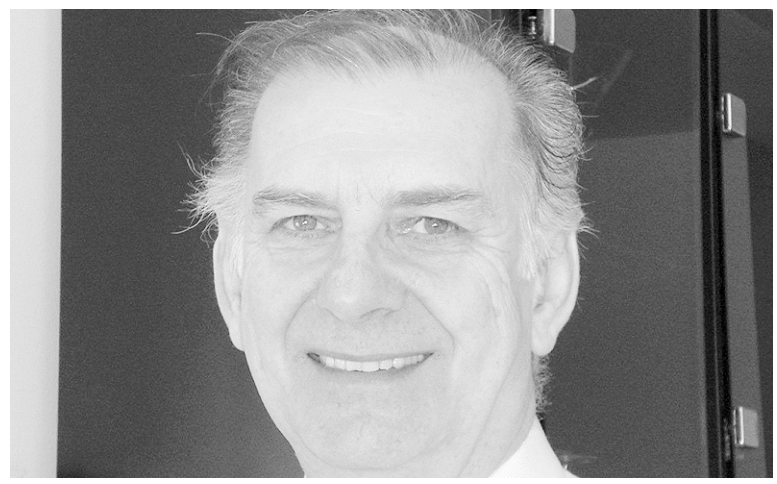
Un passé politique qui n'inquiète pas

Péquiste avec René Lévesque, bloquiste de la première heure, candidat à l'ADQ, candidat dans un parti nationaliste et chrétien… Gilles Guibord a été tout ça et plus encore. Et le voilà candidat conservateur aux prochaines élections fédérales.

Le vaste passé de l'homme ne préoccupe pas son parti. Pas plus que ses prises de position très publiques sur le port de signes religieux — il interdirait burqa et niqab dans la rue, turban et hijab dans beaucoup de situations.

Il se présente dans le comté de Rosemont — La-Petite-Patrie. Là où le député sortant, Alexandre Boulerice, un néo-démocrate, s'est fait reprocher à répétition par les conservateurs ses dons passés à un parti souverainiste : Québec solidaire.

« De plus en plus de gens se reconnaissent en nous. C'est normal qu'il y a des gens des fois (qui) décident de changer », fait valoir Marc-André Leclerc au nom du Parti conservateur du Canada (PCC).



Le candidat conservateur Gilles Guibord. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

M. Leclerc insiste sur le passé plus récent de M. Guibord : sa candidature pour l'Action démocratique du Québec.

UN « PATRIOTE »

Plus récemment encore, en 2012, M. Guibord a été candidat, au provincial, d'un parti décrit comme combinant nationalisme québécois et fondamentalisme chrétien : le parti Unité nationale.

« J'ai aussi démissionné de ce parti-là », dit M. Guibord, joint au téléphone. Aujourd'hui, il se décrit comme un « nationaliste ». « On peut dire que je suis patriote. Pour ne pas qu'il y ait de confusion, je suis plutôt un patriote, puis je ne suis pas souverainiste », renchérit le candidat.

M. Guibord s'exprime souvent publiquement sur la chose politique, sur bien des plateformes.

En 2010, il soumettait un mémoire sur la Charte des valeurs du gouvernement péquiste.

Dans ce texte, il prône également l'interdiction du hijab et du turban aux salariés des institutions publiques.

« Nous voulons que le port de la burqa et du niqab ne soit pas permis au Québec parce que ces vêtements contraignants servent à infériorisier la femme », lit-on dans son mémoire.

LA PRESSE CANADIENNE

ACCUSÉ D'ABUS

Poilievre réagit aux propos de Ravignat

Le ministre de l'Emploi et du Développement social, Pierre Poilievre, a brièvement réagi hier aux commentaires du député Mathieu Ravignat qui déplorait les « abus » concernant l'utilisation des ressources de la fonction publique pour des annonces gouvernementales. Le député Ravignat avait aussi dénoncé le fait que le ministre Poilievre ait été « attriqué » d'un t-shirt du Parti conservateur lors d'une annonce sur la prestation universelle pour la garde d'enfants (PUGE). « Les Canadiens sont en droit de savoir que le gouvernement du Canada a augmenté la Prestation universelle pour la garde d'enfants à près de 2000 $ par année pour chaque enfant âgé de moins de 6 ans, ainsi que prolongé la PUGE de façon à ce que les familles reçoivent 720 $ par année pour chaque enfant âgé de 6 à 17 ans », a plaidé le ministre Poilievre dans un courriel. PAUL GABOURY, LEDROIT

LE CHEF D'ÉTAT-MAJOR JONATHAN VANCE CONVOQUE SES TROUPES EN AOÛT

Un colloque sur les inconduites sexuelles

Le nouveau grand patron des militaires canadiens convoque tout son état-major à un colloque d'une journée, en août, pour « tracer la voie à suivre » afin d'éradiquer le harcèlement sexuel et les agressions au sein des Forces armées.

Le général Jonathan Vance, chef d'état-major de la défense depuis vendredi dernier, a aussi promis hier des annonces prochaines dans le but d'améliorer « la façon dont les Forces armées traitent les personnes touchées par l'inconduite sexuelle ». Entre-temps, il invite les victimes à composer le 9-1-1 en cas d'urgence, ou encore à porter plainte à des supérieurs ou à la police militaire.

Dans une lettre adressée à tous les militaires, le général Vance soutient que déjà, des commandants ont commencé à prendre des mesures et à donner des directives à leur organisation. Mais le chef d'état-major souhaite maintenant coordonner ces efforts collectifs.

Il considère même cette initiative comme une opération militaire, et lui a donné le nom d'« Opération honneur ».

Dans un rapport accablant déposé le printemps dernier, l'ancienne juge de la Cour suprême Marie Deschamps concluait que les inconduites sexuelles étaient « endémiques » au sein des Forces armées canadiennes, et elle laissait aussi entendre que l'état-major tolérait ces mauvais traitements.

Le général Vance promet dans sa missive aux militaires qu'il a « l'intention de voir à ce que toutes les recommandations (du rapport Deschamps) soient mises en œuvre le plus vite et le mieux possible ».

« Ce comportement doit prendre fin maintenant, a prévenu le général Vance. Voyez là le premier ordre que je (vous) donne. »

LA PRESSE CANADIENNE

POURSUITE DE LA BÂTONNIÈRE

Le Barreau riposte vigoureusement

QUÉBEC — Le Barreau du Québec s'enfonce dans la crise et accuse la bâtonnière suspendue, Lu Chan Khuong, de verser dans la « théorie du complot » pour tenter de réintégrer ses fonctions.

La procédure entamée par Me Khuong « est remplie de faits erronés, de faussetés et d'éléments tendancieux », peut-on lire dans le communiqué diffusé par le Barreau, hier, en réplique à la poursuite intentée la veille par la bâtonnière contre les administrateurs de l'ordre professionnel.

Le Barreau du Québec « conteste vigoureusement les allégations qui portent atteinte à la réputation de l'institution, à la réputation de ses administrateurs » et « entend se défendre en Cour supérieure et faire valoir tous ses droits », souligne le communiqué.

En entrevue à La Presse Canadienne, le vice-président du conseil d'administration du Barreau, Me Louis-François Asselin, a soutenu que les arguments invoqués par la bâtonnière selon lesquels elle a été victime d'une manœuvre malicieuse et illégale de la part des administrateurs ne tiennent pas la route.

« Sa théorie du complot est inventée, c'est cousu de fil blanc, il n'y a rien là-dedans qui tient la route d'aucune façon », a soulevé Me Asselin.

Pendant qu'elle échafaude des théories fumeuses, Me Khuong passe sous silence le véritable enjeu de cette cause, a poursuivi l'avocat.

« Depuis trois semaines, Me Khuong a amené ce débat sur à peu près tous les plans imaginables, a-t-il dit. On est complètement à côté du seul élément (en litige), qui est un manquement à l'éthique. »

Suspendue depuis le début du mois, la bâtonnière s'adresse au tribunal dans l'espoir de réintégrer ses fonctions. Elle exige, de surcroît, 95 000 $ aux administrateurs à titre de dommages exemplaires.

Me Khuong se dit victime « d'une basse stratégie électorale » visant à lui faire perdre son poste de bâtonnière et reproche aux administrateurs du Barreau de « mépriser le choix démocratique des électeurs et ce, par la création d'un c.a. obscur, parallèle et illégal ». Elle accuse aussi les administrateurs de la traiter comme une « criminelle ».

Face à la « mauvaise foi » des administrateurs et à leurs décisions « hautement répréhensibles », Me Khuong « sollicite la permission de réintégrer immédiatement son poste de bâtonnière avec tous ses attributs », mentionne la poursuite.

L'audition de la cause aura lieu à Québec le 29 juillet.

RAPPEL DES FAITS

Élue le 22 mai dernier avec l'appui de 63 % des membres du Barreau, Me Khuong s'est fait intimer l'ordre de démissionner par le conseil d'administration dès le 1er juillet, à la suite de la publication d'un article révélant qu'elle avait fait l'objet d'une plainte policière pour vol à l'étalage en avril 2014.

Même si le dossier a été déjudiciarisé en juin 2014 — une procédure en principe confidentielle — et que Me Khuong a toujours plaidé son innocence, le Barreau du Québec a estimé que l'incident était « incompatible » avec la fonction de bâtonnière.

De fait, cette fonction « requiert un très haut niveau d'intégrité et de probité (…) au même titre qu'un juge ou un ministre », a expliqué Me Asselin.

La bâtonnière a refusé de quitter son poste et est depuis suspendue.

LA PRESSE CANADIENNE

Ottawa

ottawa.ca
3-1-1
ATS 613-580-2401

RÉUNIONS PUBLIQUES

Sauf avis contraire, toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest. Pour obtenir un ordre du jour complet et les mises à jour, inscrivez-vous aux alertes par courriel ou consultez la section **Réunions et avis publics** du site ottawa.ca ou appelez le 3-1-1.

Le lundi 27 juillet
Commission de services policiers d'Ottawa
17 h, salle Champlain

Nº Pub 2015-01-6001-S_24072015

AVIS DE DÉBUT D'ÉTUDE
RESTAURATION DES BERGES DE L'ÎLE LEMIEUX
ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE MUNICIPALE DE PORTÉE GÉNÉRALE

La Ville d'Ottawa planifie actuellement la restauration de la rive nord-ouest de l'île Lemieux.

L'île Lemieux se trouve sur la rivière des Outaouais, entre Ottawa et Gatineau. Depuis Ottawa, on y accède par le pont de la rue Rivers. Elle a pour principale fonction d'accueillir l'une des usines de purification de l'eau de la Ville d'Ottawa.

La rive nord-ouest de l'île Lemieux, adjacente à l'aire de stationnement inférieure, s'est érodée considérablement. L'angle nord-ouest de l'île est constitué de calcaire essentiellement affaibli et fragmenté, une situation entraînant un retrait progressif de la rive et un affaiblissement de plusieurs poteaux de clôture de l'aire de stationnement, qui commencent à s'incliner ou qui sont déjà tombés complètement. Si l'érosion se poursuit sans intervention, l'espace vert et l'aire de stationnement adjacents risquent d'être touchés. Une stabilisation de la berge est donc requise afin de freiner le phénomène et d'empêcher toute érosion future.

Le projet est planifié comme une initiative réalisée dans le cadre de l'annexe « B », selon les exigences de l'évaluation environnementale municipale de portée générale (octobre 2000, modifiée en 2007 et 2011).

Les commentaires soumis seront pris en compte dans la planification et la conception de ce projet, et seront acceptés jusqu'au **6 août 2015**. Selon les commentaires reçus et sous réserve de l'obtention des approbations requises, la Ville d'Ottawa entend procéder à la planification et à la conception de ce projet, comme le prévoit le processus d'évaluation environnementale municipale de portée générale.

Pour obtenir plus d'information sur ce projet, vous pouvez communiquer avec :

Gordon Nix, gestionnaire de projet
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation, 6e étage Ouest
Ottawa (Ontario) K2G 6JB
Tél. : 613-580-2424, poste 43036
Téléc. : 613-762-0444
Courriel : Gordon.Nix@ottawa.ca

Lisa Marshall, ingénieure
McIntosh Perry Consulting Engineers Ltd.
Coordonnatrice/ingénieure en environnement
115, chemin Walgreen, R.R. 3
Carp (Ontario) K0A 1L0
Tél. : 613-836-2184, poste 2224
Téléc. : 613-836-3742
Courriel : l.marshall@mcintoshperry.com

Avis émis le 23 et le 30 juillet.

Nº Pub Lemieux-S_24072015

VOTRE HOROSCOPE, LE VENDREDI 24 JUILLET 2015

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Le début du cycle Lunaire en Scorpion indique que c'est le temps de mettre cartes sur table! Si vous le désirez réellement, ce n'est pas impossible. Il faudra toutefoisfournir un effort supplémentaire pour vous extérioriser et exprimer vos attentes. Après tout, les autres seront moins enclins à vous faire des propositions s'ils estiment que vous manquez d'intérêt et d'enthousiasme.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

La Lune en Scorpion forme maintenant un carré avec le Soleil et Mercure en Lion! Continuez à fournir des efforts, mais sachez que certaines démarches ne porteront pas fruits instantanément. Vous ne devriez toutefois pas vous décourager si les résultats que vous espérez tardent à se manifester. Il serait dommage de perdre espoir et de sombrer dans un apitoiement défaitiste.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Si vous n'en éprouvez pas le désir ardent, il serait probablement sage de reporter une activité de loisir à plus tard. Juste en face de votre Signe, la Lune en Scorpion favorisera le travail ainsi que votre avancement professionnel. Pourquoi ne pas accorder votre priorité aux affaires sérieuses? Vous aurez toute la fin de semaine pour vous amuser...

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Un concours de circonstance vous aidera à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement compter. Inversement, tout petit sacrifice que vous consentirez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un futur rapproché. Il est également possible qu'un de vos soupçons soit finalement confirmé sans l'ombre d'un doute et révélé au grand jour.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Maintenant que la Lune en Scorpion se place au carré du Soleil et de Mercure en Lion, il peut vous sembler plus difficile de passer de l'idée à l'acte, ou du moins d'en évaluer correctement les conséquences. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous ne connaîtrez jamais les résultats qu'elle aurait engendrés. Mais l'impulsivité est autant à proscrire que l'inaction...

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous obtiendrez davantage de satisfaction si vous pouvez considérer un projet comme étant exclusivement le vôtre. L'ingérence excessive d'autres personnes dans vos affaires pourrait finir par vous démotiver. D'ailleurs vous pourrez plus facilement vous rapprocher d'un objectif en affranchissant plus d'indépendance. Le cycle de la Lune est pour deux jours en Scorpion...

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Celui qui jette son pain en riant le ramassera plus tard en pleurant. Attention, l'influence du duo Soleil-Mercure maintenant en Lion, face au Verseau, pourrait vous pousser au gaspillage et à l'insouciance. Sans en venir à miner votre instant présent, une attitude prévoyante vous aidera à prolonger ce climat d'abondance. Notez que la Lune est en Scorpion...

bélier *du 21 mars au 20 avril*

À quoi sert de parler des absents? Le fait de répéter des histoires que l'on vous a raconté au sujet d'autrui risque d'ailleurs de faire mauvaise impression. Les gens préfèreront entendre parler de vos propres expériences, et encore plus des sentiments que celles-ci ont fait naître en vous. C'est le temps de parler avec votre coeur et de vous dévoiler davantage.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Passant au carré du duo Soleil-Mercure en Lion, la Lune en Scorpion pourrait faire resurgir votre impulsivité, ou celle des personnes que vous côtoyez. Il suffira de songer aux répercussions de vos gestes afin d'éviter de commettre une faute regrettable. Mais vu maintenant cette époque «Lion», les réunions et autres rassemblements devraient contribuer à vous valoriser.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Ce début de votre époque anniversaire, avec le Soleil et Mercure maintenant en Lion, vous propose une étape agréable. Une personne obstinée affichera sans doute une facette plus conciliante lors d'un entretien important. Une opportunité ne se présentera pas forcément une seconde fois. Vivez pleinement dans le présent en profitant de ce qui vous est offert actuellement.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Toutes les décisions ne sont pas faciles à prendre, surtout pour une Balance, et c'est pour cela qu'il faut s'allouer un délai suffisant pour ne pas ruer impulsivement sur n'importe quelle option. Par contre, il ne faudrait pas se servir de ce prétexte pour prolonger inutilement une période d'attente. Les indices qui peuvent vous aider à faire le meilleur choix se trouvent tout autour de vous.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

L'ignorance, c'est comme la science, ça n'a pas de bornes! Et avec le cycle de la Lune en Scorpion, vous pourriez en arriver à croire que certaines personnes se plaisent à vous le démontrer. La patience prévaudra sur l'énervement, et vous gagnerez à fournir un effort afin de ne pas sortir de vos gonds. Le duo Soleil-Mercure en Lion accentuera votre facilité à argumenter...

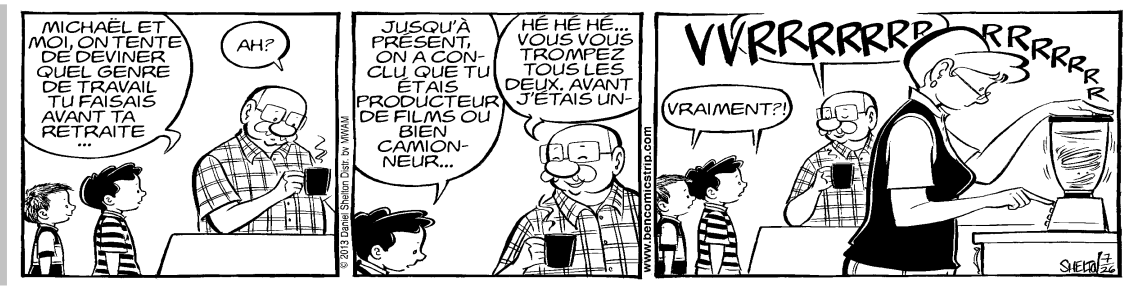
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Edouard Michelin

AELC	ARQ	LUET	ISESA	ETO	LBA	UOSUD	TRON	TUAION	FIEOV	FENT	IN	CEET	ECT
	■				■								■
		■									■		
					■		■						
■				■							■		
	■									■			

SOLUTION
du dernier numéro

Citation de Napoléon Bonaparte:
Vous devez tout voir, tout entendre et tout oublier.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

			2					1
					7			
8		6		1		3		
	5						7	8
4	7	2		3			5	
6			4					
	4		7		8			
5				9		7		
	3	7	1		2	6		

Niveau de difficulté : MOYEN 3051

Solution du dernier sudoku

2	6	4	5	3	7	9	8	1
3	5	9	8	4	1	7	6	2
1	8	7	6	9	2	5	3	4
8	9	3	2	5	4	1	7	6
6	2	5	1	7	3	8	4	9
7	4	1	9	8	6	3	2	5
5	3	6	7	2	9	4	1	8
9	7	2	4	1	8	6	5	3
4	1	8	3	6	5	2	9	7

Par Fabien Savary 3050

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

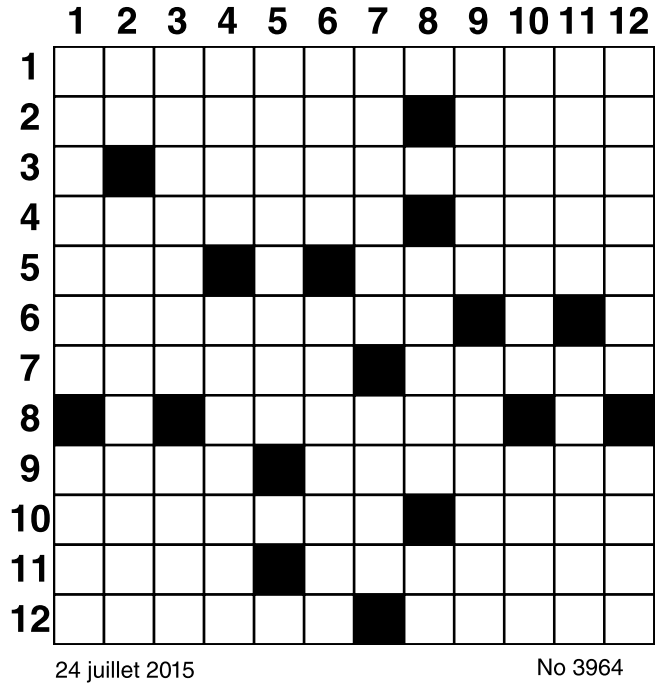
www.hannequart.com

Horizontalement

1 Bienfaits.
2 Il pratique un sport par plaisir –Comprend.
3 Travailler avec d'autres.
4 Dupées –Fermé avec un cordon.
5 Baie du Japon –Fauteuils.
6 Qui ont l'habitude.
7 Prêt –Morceau de tissu.
8 Esprit.
9 Épopée familiale –Choisir pour remplir certaines fonctions.
10 Défendre un accusé devant une juridiction –Véhicule à moteur.
11 Dieu germanique –Chefs.
12 Comprimés –Atteinte.

Verticalement

1 Coiffeur pour hommes –Petit projecteur.
2 Titre abrégé –Personnage de Notre-Dame de Paris.
3 Irisées –Enjoués.
4 Collège anglais –Italiens.
5 Qui peut s'effacer.
6 Mille-pattes –Galeries souterraines.
7 Couche de saleté –Grosse moulure.
8 Religion des musulmans –Alphonse.
9 Cantonne –Poème d'Homère.
10 Tourmente –Sans vêtements.
11 Fille de la soeur –Bande de cuir qui recouvre le bas de la jambe.
12 Pas détendu –Couleur.



24 juillet 2015 No 3964

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	O	U	T	O	I	R	■	A	L	F	A
2	A	U	N	E	■	R	A	P	P	O	R	T
3	D	E	I	T	E	■	P	I	O	L	E	T
4	A	D	O	U	C	I	E	■	L	O	T	I
5	I	■	N	■	R	E	N	A	L	■	I	F
6	S	U	S	M	E	N	T	I	O	N	N	E
7	E	R	■	E	T	A	■	S	■	A	■	R
8	■	G	E	L	E	■	M	E	T	R	E	■
9	V	E	T	O	■	P	I	E	U	V	R	E
10	I	N	O	D	O	R	E	■	Y	A	S	S
11	O	C	C	I	D	E	N	T	A	L	E	S
12	L	E	S	E	E	S	■	R	U	S	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

économie

OR
+ 2,60
US$ **1094,10**

PÉTROLE
- 0,74
48,45

S & P TSX
- 41,75
14265,37

NASDAQ
- 25,36
5146,41

DOW JONES
- 119,12
17731,92

LE DOLLAR
- 0,01
US¢ **76,69**
EURO¢ **69,89**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

COMMERCE INTERPROVINCIAL D'ALCOOL

Vers une contestation de taille

Un Néo-Brunswickois qui a été arrêté en 2012 pour avoir acheté de nombreuses caisses de bières au Québec a déclaré hier qu'il attendait avec impatience la contestation constitutionnelle qui se déroulera en cour le mois prochain, alors qu'une campagne de sociofinancement a été lancée pour soutenir sa défense.

Gérard Comeau a affirmé dans une entrevue depuis Tracadie, au Nouveau-Brunswick, qu'il voulait seulement savoir s'il avait le droit ou non d'acheter sa bière au Québec.

« La Constitution canadienne dit que nous avons le droit d'acheter n'importe quelle marchandise dans une province et de la transporter d'une province à l'autre, a expliqué le monteur de lignes à la retraite. Donc, est-ce que c'est contre la loi ? C'est ce que nous tentons de savoir. »

Des experts constitutionnels témoigneront au cours de l'audience d'une semaine qui doit débuter le 24 août à Campbellton.

M. Comeau a été arrêté par la Gendarmerie royale du Canada (GRC) en octobre 2012. Il retournait chez lui avec 12 caisses de bières et trois bouteilles de spiritueux qu'il venait d'acheter légalement à Pointe-à-la-Croix, municipalité située sur une rive québécoise de la rivière Ristigouche.

Les policiers ont saisi l'alcool en question et accusé M. Comeau d'avoir illégalement importé au Nouveau-Brunswick une quantité de boissons alcoolisées supérieure à la limite permise.

Dans cette région, l'achat interprovincial d'alcool est très courant. M. Comeau a dit faire le trajet deux ou trois fois par année pour se procurer de la bière, qui coûte environ la moitié du prix néo-brunswickois, et des billets de loterie.



La Canadian Constitution Foundation estime que les obstacles commerciaux favorisent les monopoles des agences gouvernementales au détriment des entreprises privées et des citoyens. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

La loi provinciale — qui remonte à l'époque de la prohibition — limite la quantité d'alcool que peuvent importer les personnes âgées de 19 ans et plus au Nouveau-Brunswick à une seule bouteille de vin ou de spiritueux ou 12 pintes de bière, soit environ 19 bouteilles régulières. Les contrevenants à ces règles — plus sévères que celles qui régissent l'importation d'alcool depuis les États-Unis — reçoivent une amende de 292,50 $.

APPUI IMPORTANT

La Canadian Constitution Foundation, un organisme de défense des libertés constitutionnelles des Canadiens qui se définit comme indépendant et non partisan, a décidé d'appuyer Gérard Comeau. L'organisme a lancé mercredi une campagne de sociofinancement dans le but de récolter 20 000 $ pour aider l'accusé à payer ses frais juridiques, car il estime que son cas est d'une importance capitale pour le commerce interprovincial.

« Plusieurs personnes ne connaissent même pas cette disposition de la loi », a fait valoir Karen Selick, la directrice du contentieux de l'organisme.

L'article 121 de la Constitution canadienne est supposé permettre la libre circulation des marchandises entre les provinces, mais, selon M^me^ Selick, une décision de la Cour suprême datant de 1921 a interprété cet article d'une façon restrictive.

« Nous croyons que (le jugement dans) cette affaire est erroné et qu'il s'est écoulé assez de temps pour que la Cour suprême l'examine de nouveau », a précisé M^me^ Selick.

La Canadian Constitution Foundation estime que les obstacles commerciaux favorisent les monopoles des agences gouvernementales au détriment des entreprises privées et des citoyens. Des milliards de dollars de recettes provinciales sont ainsi en jeu et pourraient affecter de nombreuses industries, dont celles des produits laitiers, de la volaille et des œufs.

Gérard Comeau affirme qu'il ne sait pas ce qu'est devenu l'alcool qui lui a été saisi 2012, mais qu'il gagne ou qu'il perde sa cause, il n'a pas envie de le récupérer. « Il ne doit plus être très bon », dit-il.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Financement pour le Réseau Agroalimentaire francophone

Le Réseau de développement économique et d'employabilité Ontario (RDÉE) recevra une subvention 47 000 $ pour la mise sur pied d'un réseau agroalimentaire francophone. C'est le député fédéral d'Etobicoke–Lakeshore, Bernard Trottier, qui en a fait l'annonce hier au nom du ministre d'État responsable de FedDev Ontario, Gary Goodyear. Le Réseau agroalimentaire vise à améliorer l'interaction entre les entreprises tout en augmentant les opportunités de partenariats et de ventes au sein des producteurs, des fabricants, des acheteurs de même que des distributeurs. L'objectif du Réseau sera également d'assurer une meilleure coordination entre les entreprises francophones et bilingues, ce qui devrait faciliter leur participation sur les marchés nationaux et mondiaux. Selon le RDÉE Ontario, le Réseau agroalimentaire francophone en Ontario offrira aux entreprises de nouvelles possibilités de commerce et d'exportation issue notamment de l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.

372 000 $ pour une entreprise agricole de l'Est ontarien

L'Ontario accorde une subvention de 372 000 $ à l'entreprise agricole Synagri pour appuyer l'agrandissement de son centre de distribution régional, à Chesterville. Cet investissement créera 10 nouveaux emplois et en conservera 21 dans l'Est ontarien. Synagri, une entreprise basée à Saint-Hyacinthe, se spécialise dans les fertilisants, les semences et les produits phytosanitaires. La somme, provenant du Fonds de développement de l'est de l'Ontario, s'ajoute à l'investissement de 5 millions $ déjà réalisé par Synagri pour de nouvelles installations afin de répondre aux besoins de la clientèle grandissante de l'Est ontarien. Le nouvel entrepôt de Chesterville abritera tous les produits de Synagri. L'édifice est situé près d'un point d'accès ferroviaire qui permettra à la société de desservir plus de clients et de s'approvisionner durablement en matières premières. « Nos installations à la pointe de la technologie nous aideront à accroître la production, à améliorer la distribution, à réduire les coûts et à rehausser la qualité de nos produits », a indiqué le directeur général Sylvain Lavoie. **LEDROIT**

Brault & Martineau

Pour le meilleur et pour le prix



Obtenez 150$ EN CARTES D'ESSENCE à l'achat de ce modulaire

2 mcx

27,75 $/36 mois 999$

Comprend : 2 coussins décoratifs

Mobilier de salon modulaire réversible

Livraison gratuite

- Pouf . . . 5,53 $*/mois ou 199 $ OBTENEZ 20 $ EN CARTES D'ESSENCE

Obtenez jusqu'à 500$ EN CARTES D'ESSENCE

Faites le plein d'économies !

*à l'achat de meubles**, matelas**, accessoires de décoration**, électroménagers** et appareils électroniques** Marques et modèles sélectionnés*

À l'achat de cet ensemble 3 mcx obtenez 100 $ de plus en cartes d'essence

UNE REMISE TOTALE DE 300$

Whirlpool



50$ EN CARTES D'ESSENCE — 16,64 $/36 mois 599$

Lave-vaisselle

13 programmes/3 niveaux de lavage/Commandes à effleurement

Livraison, ramassage et service gratuits

75$ EN CARTES D'ESSENCE — 24,97 $/36 mois 899$

Cuisinière avec four autonettoyant

Élément de cuisson dissimulé/Système de gestion de la température AccuBake®/Élément radiant double FlexHeat®

Livraison, ramassage et service gratuits

75$ EN CARTES D'ESSENCE — 27,75 $/36 mois 999$

Réfrigérateur de 19,2 pi³

Portes réversibles/Éclairage DEL/Tablettes en verre

Livraison, ramassage et service gratuits

Obtenez 50$ EN CARTES D'ESSENCE à l'achat de ce meuble audio/vidéo



Meuble audio/vidéo

Livraison gratuite

13,86 $/36 mois 499$†

Obtenez 100$ EN CARTES D'ESSENCE à l'achat de ce téléviseur



Téléviseur intelligent à écran DEL de 55 po

1080p/MotionFlow XR960

Navigateur Web

Livraison gratuite

SONY

41,64 $/36 mois 1499$†

†EcoFrais inclus

Obtenez 200$ EN CARTES D'ESSENCE à l'achat de ce mobilier de cuisine



24,97 $*/36 mois 899$

Mobilier de cuisine

Dessus de table en verre trempé/Table de 90 x 150 cm (35,5 x 59 po)

Livraison gratuite

Comprend : 1 table et 4 chaises

Obtenez 125$ EN CARTES D'ESSENCE à l'achat de ce mobilier de chambre



36,08 $/36 mois Grand lit 1299$

Mobilier de chambre

Lit avec 1 tiroir de rangement

Livraison gratuite

- Commode 5 tiroirs . . . . 9,97 $*/mois ou 359 $ OBTENEZ 25 $ EN CARTES D'ESSENCE
- Chiffonnier . . . . . 9,69 $*/mois ou 349 $ OBTENEZ 25 $ EN CARTES D'ESSENCE

Comprend : bureau double, miroir, 2 tables de nuit, tête, pied et côtés de lit

Payez jusqu'à 36 versements sans intérêt*

*sur les meubles**, matelas**, accessoires de décoration**, électroménagers** et appareils électroniques** Marques et modèles sélectionnés*

PlanBM†† Service de livraison flexible et gratuit*** ▶ Plage horaire de 4 heures

Suivez-nous sur Facebook Restez à l'affût de nos promotions et concours exclusifs !

braultetmartineau.com

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU VENDREDI 10 h à 21 h • **SAMEDI** 9 h à 17 h • **DIMANCHE** 10 h à 17 h

GATINEAU 819 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. De La Gappe, Gatineau J8T 8A8

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Galerie du sommeil Brault & Martineau

LES PLUS GRANDES MARQUES DE MATELAS

Sealy Posturepedic · Zedbed · Collection BM · SOMMEX · Beautyrest · Serta

Obtenez 100$ EN CARTES D'ESSENCE à l'achat de cet ensemble matelas et sommier



90 jours d'essai†† Literie aussi disponible

L'ensemble 2 places 1803 $/36 mois 649$

Matelas et sommier ANAIS

Dessus Euro Top/Mousse à base de soya/Sommier rigide de 8,75 po

Sommier rigide de 5,75 po aussi disponible

Livraison gratuite

Livraison gratuite

- 1 place. . . . . 16,64 $*/mois ou 599 $ OBTENEZ 75 $ EN CARTES D'ESSENCE
- Grand lit. . . . . 19,42 $*/mois ou 699 $ OBTENEZ 100 $ EN CARTES D'ESSENCE
- Très grand lit. . . 31,92 $*/mois ou 1149 $ OBTENEZ 200 $ EN CARTES D'ESSENCE

Obtenez 130$ EN CARTES D'ESSENCE à l'achat de cet ensemble matelas et sommier



90 jours d'essai†† Literie aussi disponible

L'ensemble 2 places 2497 $*/36 mois 899$

Matelas et sommier TOPAZ

Ressorts ensachés/Mousse anatomique visco-latex

Contour de mousse/Sommier rigide de 9 po

Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible

Livraison gratuite

- 1 place. . . . . 22,19 $*/mois ou 799 $ OBTENEZ 100 $ EN CARTES D'ESSENCE
- Grand lit. . . . . 27,75 $*/mois ou 999 $ OBTENEZ 150 $ EN CARTES D'ESSENCE
- Très grand lit. . . . 43,03 $*/mois ou 1549 $ OBTENEZ 250 $ EN CARTES D'ESSENCE

Offres en vigueur du lundi 20 juillet au dimanche 26 juillet 2015. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement.
Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. **Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. ††Voir conditions en magasin. ***Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt† » : achat minimum requis de 499 $ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat et les ÉcoFrais si applicables. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemples de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :

Si votre solde quotidien moyen est de :	100 $	500 $	1000 $
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de :	1,60 $	8,01 $	16,03 $

arts&spectacles

Les avocats de Bill Cosby répliquent

PHILADELPHIE — Les avocats de Bill Cosby ont demandé à un juge, hier, de tenir les avocats d'une plaignante responsables de la divulgation des détails contenus dans le témoignage fait par l'humoriste en cour, en 2005. Ils accusent ainsi les avocats d'Andrea Constand d'avoir transmis la déposition au *New York Times* et l'Associated Press. **AP**



Les producteurs d'*AGWÀTÀ* raffinaient les derniers détails du spectacle, hier. La première a lieu ce soir. — PHOTO DE COURTOISIE

DÈS CE SOIR SUR LE RUISSEAU DE LA BRASSERIE

Les couleurs d'*AGWÀTÀ*

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com

Le spectacle aquatique multimédia *AGWÀTÀ* prend son envol ce soir au ruisseau de la Brasserie, dans le secteur Hull, avec la première d'une série de représentations de ce nouveau concept visuel haut en couleur, présenté jusqu'au 2 août.

L'événement, créé par Mixmédiarts, mettra en relief une variété de faits historiques ayant marqué l'Outaouais au cours du XIX^e^ siècle. Grâce à des images en deux et trois dimensions qui seront projetées sur un écran géant d'eau de 100 pieds de large propulsé par un impressionnant système de pompes, *AGWÀTÀ* permettra au public de goûter à un concentré d'histoire d'une durée de 15 minutes.

La présence autochtone dans la région, l'épisode du Grand feu de 1900, la naissance du mouvement syndical et ouvrier ainsi que l'arrivée de Philémon Wright en 1800 seront notamment au cœur du spectacle, qui est présenté gratuitement à raison de 400 spectateurs par représentation.

« Notre histoire émerge du ruisseau, comme un fil de temps que l'on ressort de l'eau avec ses prises : un ballet de poissons, un opéra de la drave, une industrie sans pitié et une pluie de cendres », promet le synopsis d'*AGWÀTÀ*, dont la signification algonquine veut dire « sortir de l'eau ».

L'organisme Mixmédiarts a fait appel au professeur d'histoire bien connu du Cégep de l'Outaouais, Roger Blanchette, pour valider les bases historiques de la prestation. C'est l'auteur-compositeur du secteur Aylmer, Michel Demars, qui assure la partie musicale du concert.

La première représentation est prévue ce soir à 21 h 30. Une deuxième représentation (22 h) et une troisième (22 h 30) auront lieu ensuite, comme chaque soir jusqu'au 2 août. Les gens sont invités à se rendre au 82, rue Hansen, à la Filature, pour entrer sur le site de diffusion. Il sera possible de se stationner à la Fonderie ou dans les rues avoisinantes.

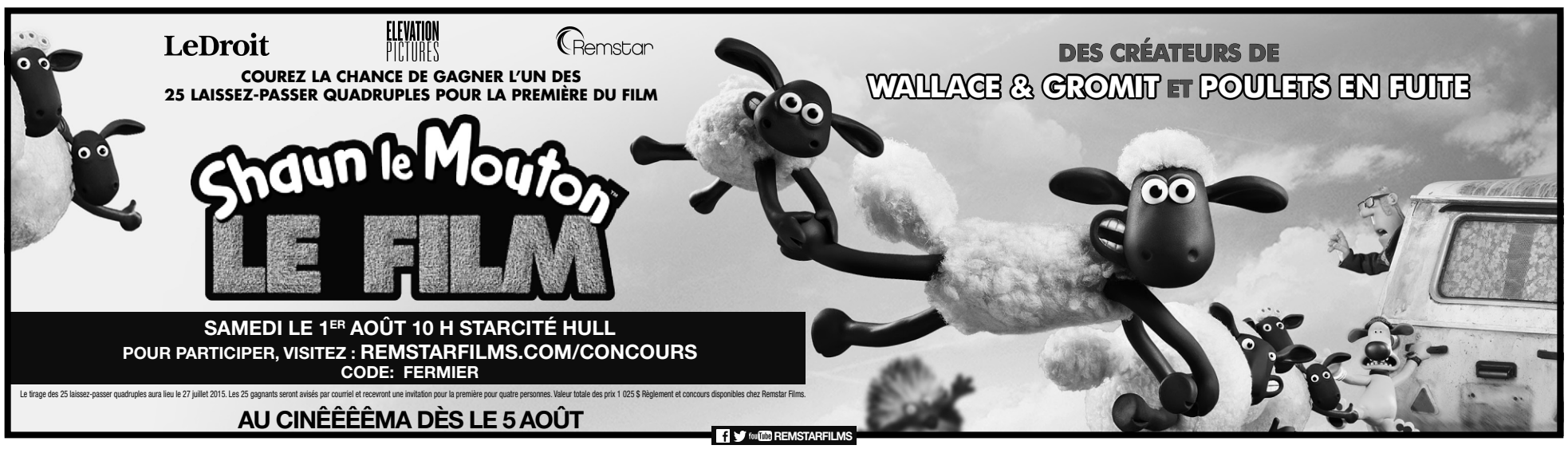
Le spectacle *AGWÀTÀ* est divisé en sept scènes et compte près de 60 plans différents. La prestation est notamment constituée de chorégraphies de fontaines, de son et d'éclairage synchronisés à une précision de 1/30 de secondes.

KAFÉ-KARAMEL

Par ailleurs, en marge du lancement d'AGWÀTÀ, un autre événement d'envergure fera grouiller le centre-ville gatinois ce soir. Le Festival Kafé-Karamel, dont la troisième édition s'est amorcée hier sur la rue Laval, se poursuit de plus belle sur le tronçon piétonnier du Vieux-Hull. Ce happening gratuit et destiné aux familles propose encore cette année une programmation à saveur multiculturelle.

À compter de 19 h 30, des prestations de danse interactive afro-colombienne, afro-péruvienne, Bollywood et autochtones seront offertes au public. Les artistes D-Track, DJ Skorpyon et VJ Groove Machine clôtureront cette deuxième soirée de festivités.

Un carnaval tropical, des spectacles familiaux de percussions et plusieurs autres activités sont prévus demain, de 15 h 30 à 21 h 30. Joyce N'Sana et ses comparses de l'Afrique, la troupe vénézuélienne Churún Meru et la Lottawence Latin Orchestra accompagnée de ses 13 musiciens déballeront à tour de rôle leurs sonorités sur scène.





Les comédiens Annick et Richard Léger à l'œuvre dans *L'amour au camping*.
— COURTOISIE

THÉÂTRE D'ÉTÉ À LA FERME DROUIN

Se redécouvrir au camping

MARTIN BRUNETTE
Mbrunette@ledroit.com
correspondant régional

Pour une deuxième année consécutive, la Ferme Drouin de Casselman propose son théâtre d'été tous les vendredis et samedis jusqu'au 8 août.

Et cette année, c'est la pièce *L'amour au camping*, une création de LARC, un collectif d'exploration artistique né à Embrun en 2010, qui est offerte aux amateurs de théâtre.

La pièce raconte les péripéties de Charles et Rachel, un couple qui cherche à raviver sa flamme.

À la suite d'une recommandation de leur psychologue, le couple, plutôt habitué à la vie urbaine, opte pour une retraite en camping pour se ressourcer et se redécouvrir. Le duo sera vite confronté aux divers personnages envahissants qui peuplent le Camping du Bonheur.

Les comédiens Annick Léger, Philippe Goudreau, Richard Léger et Frédérique Thérrien incarnent les 18 personnages de la pièce.

Il s'agit d'une mise en scène d'Annick Léger appuyée à la technique par Philippe Goudreau.

De plus amples renseignements sont disponibles au fermedrouin.ca.

Vous avez des infos ?

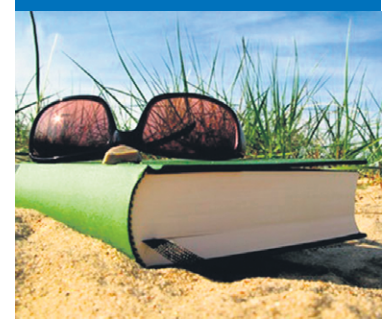
Écrivez-nous à
arts@ledroit.ca

24 25 Films et WY Productions présentent
★★★★★ Métro
★★★★★ « Un polar à l'ambiance hitchcockienne dont on ressort troublé. » TF1 News
PIERRE NINEY de la Comédie-Française
ANA GIRARDOT
UN HOMME IDÉAL
UN FILM DE YANN GOZLAN
★★★★ « Un suspense élégant et solaire... un Pierre Niney qui confirme son César. » Le Dauphiné Libéré

AZ FILMS www.azfilms.ca
DÈS AUJOURD'HUI!
VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU
13 ans et +
YouTube

Une présentation pizza pizza Tout chaud, tout frais!
AU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
LES VENDREDIS ET SAMEDIS
JUSQU'AU 29 AOÛT

LAPRISE
PLUS SEXY QUE JAMAIS
philippelaprise.com
ticketmaster.ca 1-855-222-HULL (4855)
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. Saint-Joseph, Hull
Billets disponibles à la billetterie du CÉGEP, à compter de 19h, les soirs de spectacle.
Phaneuf MULTI SPEC LeDroit TVA STO 104.7 fm Rouge 94.9 fm QUALITY INN & SUITES Centre de Conférences Gatineau | Ottawa

Plaisirs Plaisirs Plaisirs Plaisirs Plaisirs
Prenez en mains vos loisirs pour la saison estivale...

Meilleurs choix :
• Revues
• Livres
• Romans
• Jeux éducatifs
• et plus!
Toujours à votre service!
RÉFLEXION
GALERIES DE HULL
320, boul. Saint-Joseph, Gatineau
PLACE RÉFLEXION
390, boul. Maloney Est, Gatineau
www.librairie-reflexion.com

ALLÉGATIONS DE FRAUDE CONTRE LE CHANTEUR AMÉRICAIN

Chris Brown coincé aux Philippines

MANILLE — Dans une vidéo et avec un discours parsemé de jurons, le chanteur Chris Brown a partagé ses frustrations, hier, alors qu'il est coincé aux Philippines pour une deuxième journée consécutive en raison d'allégations de fraude à son endroit.

Chris Brown était toujours dans ce pays hier soir et n'avait pas rempli le formulaire nécessaire pour pouvoir quitter Manille, selon la porte-parole du Bureau de l'immigration, Elaine Tan.

Le chanteur de 26 ans a présenté un concert à guichets fermés à Manille, mardi, mais n'a pas pu quitter le pays ensuite.

Dans des vidéos publiées sur Instagram, Brown demande aux gens de lui expliquer ce qui se passe, disant lire les gros titres à son sujet en se demandant ce qui arrive. Derrière lui, on peut voir ses compagnons rire.

Dans une autre vidéo, Brown affirme que lorsqu'il se présentera aux douanes, il dira qu'il n'a rien fait de mal. Il se met ensuite à danser pendant que d'autres personnes rient.

La vidéo bourrée de jurons semblait avoir été retirée du compte Instagram de Brown, hier.

Une nouvelle vidéo publiée vers minuit montre Brown, à genoux sur le même tapis que l'on avait pu observer dans les vidéos précédentes, implorant de le laisser partir. Le sous-titre de la vidéo semblait être une fausse requête à Barack Obama.

CONCERT L'HIVER DERNIER

Les allégations de fraude sont liées à l'annulation d'un concert que Brown devait donner le 31 décembre dernier dans un amphithéâtre des Philippines appartenant à un groupe religieux.

Les organisateurs du concert affirment s'être fait dire par un représentant de Brown que le chanteur avait perdu son passeport et qu'il ne pourrait donner son concert.

Dans sa plainte, le groupe allègue que Brown et son promoteur canadien, John Michael Pio Roda, ont annulé le concert après avoir reçu la somme entière — soit un million $ — prévue au contrat.

Chris Brown a donc dû demeurer aux Philippines cette semaine pendant que les agents d'immigration consultaient le ministère de la Justice à ce sujet.

Un concert prévu mercredi à Hong Kong avait été remis à hier. Le concert aurait encore été reporté, mais la date de celui-ci n'a pas encore été fixée.

Un autre concert, prévu demain à Djakarta, a été annulé pour des raisons de sécurité, peut-on lire sur le compte Twitter de Chris Brown.



Chris Brown a publié sur les réseaux sociaux une vidéo bourrée de jurons dans laquelle il se demande bien ce qu'il a fait de mal. — ARCHIVES, ASSOCIATED PRESS



CINÉMA 9 (GATINEAU)
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

PIXELS 3D (V.F.) (G) 13H00 15H45 19H15 21H45 **LES MINIONS 3D** (G) 13H15 15H30 19H00 21H10 **LES MINIONS** (G) 12H30 14H45 **ANT MAN 3D** (V.F.) (G) 13H10 19H05 **ANT MAN** (V.F.) (G) 16H00 21H45 **LE GAUCHER** (13) 12H15 15H05 18H45 21H35 **UN HOMME IDÉAL** (13) 12H40 15H00 19H20 21H25 **LA FACE CACHÉE DE MARGO** (G) 13H20 15H50 19H10 21H50 **CAS DÉSESPÉRÉ** (13) VEN À MER : 18H50 21H40 **EGOTRIP** (G) 12H50 15H25 19H30 22H00 **BONJOUR LES VACANCES** (13) MER ET JEU : 12H20 15H10 18H30 21H15 **MONDE JURASSIQUE** (G) VEN À MAR : 12H20 15H10 18H30 21H15 **MISSION IMPOSSIBLE : LA NATION ROGUE** – JEUDI 30 JUILLET 20H00 **CINÉ MAMAN :** VENDREDI 11H00 – **PIXELS 3D** (V.F.)

THÉÂTRE IMAX (GATINEAU)
100 RUE LAURIER, 819 776-7010

L'ÎLE DES LÉMURIENS: MADAGASCAR 3D (V.F.) VEN 16:00 SAM 16:00 DIM 16:00 LUN 16:00 MAR 13:00 MER. 29: 13:00, 16:00 JEU 16:00 **ISLAND OF THE LEMURS: MADAGASCAR 3D** (V.A.) VEN 11:00, 15:00, 17:00 SAM 11:00, 15:00, 17:00 DIM 11:00, 15:00, 17:00 LUN 11:00, 15:00, 17:00 MAR 10:00, 12:00, 14:00, 17:00 MER. 29: 12:00, 14:00, 17:00 JEU 12:00, 14:00, 17:00, 19:00 **LE DERNIER RÉCIF 3D** (V.F.) VEN 20:00 LUN 19:00 **THE LAST REEF 3D** (V.A.) SAM 19:00 DIM 19:00 MAR 19:00 MER. 29: 19:00 JEU 20:00 **GRÈCE : LES SECRETS DU PASSÉ** (V.F.) VEN 13:00, 19:00 SAM 13:00, 18:00 DIM 13:00 LUN 13:00 MAR 16:00 JEU 13:00, 18:00 **GREECE : SECRETS OF THE PAST** (V.A.) VEN 12:00, 14:00, 18:00 SAM 12:00, 14:00, 20:00 DIM 12:00, 14:00, 18:00 LUN 12:00, 14:00, 18:00 MAR 11:00, 15:00, 18:00 MER 11:00, 15 18:00 JEU 11:00, 15:00

CINÉ-PARC TEMPLETON (GATINEAU)
1779, BOUL. MALONEY EST (BOUL. AÉROPORT), 819 663-0915

ÉCRAN 1 – ANT-MAN (VF) (G) + **AVENGERS: L'ERE D'ULTRON** (VF) (G) VEN À MAR **ÉCRAN 2 – PIXELS** (VOA) (G) + **ALOHA** (VOA) (G) VEN À MAR

CINÉMA DES GALERIES AYLMER (GATINEAU)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

MISSION : IMPOSSIBLE ROGUE NATION (V.O.A) GDJE JEU 21H00 **PIXLES 3D** (V.O.A) G VEN-JEU 12H50 18H50 **PIXLES 2D** (V.O.A) G VEN-JEU 15H10 - 21H10 **ANT-MAN 3D** (V.O.A) G VEN-JEU 15H30 - 21H30 **ANTMAN 2D** (V.O.A) G VEN-JEU 13H00 - 19H00 **TRAINWRECK** (V.O.A) 13+ VEN-MER 12H50 - 15H30 - 18H50 - 21H30 JEU 12H50 - 15H30 - 18H50 **MINIONS** (V.A) 2D G VEN-JEU 13H10 - 19H10 - 21H20 SAM 10H00 **LES MINIONS** (V.F) 2D G VEN-JEU 15H20 SAM 10H00 **CINÉ-MAMAN/ MINIONS** (V.A) 2D G MAR 13H10 **PIXLES 3D** (V.O.A) G MAR 12H50 **TRAINWRECK** (V.O.A) 13+ MAR 12H50 **ANTMAN 2D** (V.O.A) G MAR 13H00

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

INSIDE OUT (G) VEN, DIM 11:45, 2:15, 4:45, 7:15, 9:45; SAM 2:15, 4:45, 7:15, 9:45; LUN-MAR 11:55, 2:15, 4:45, 7:15, 9:45; MER 12:00, 2:15, 4:45, 7:15, 9:45; JEU 1:30, 3:45, 6:25, 9:00 **MINIONS** (G) VEN-DIM 11:30, 1:50, 4:10; LUN-JEU 12:00, 2:20, 4:40 **MINIONS 3D** (G) VEN-DIM 6:30, 8:50; LUN-JEU 7:00, 9:20 **ANT-MAN** (G) VEN-DIM 12:00, 2:40, 5:30, 8:15, 11:00; LUN-JEU 1:30, 4:15, 6:55, 9:45 **ANT-MAN 3D** (G) VEN, DIM-JEU 1:30, 4:20, 7:00, 9:45; SAM 11:00, 1:30, 4:20, 7:00, 9:45 **JURASSIC WORLD** (G) VEN-DIM 11:20, 2:15, 5:00, 7:50, 10:40; LUN-JEU 1:30, 4:20, 7:10, 10:10 **TERMINATOR GENISYS** VEN, DIM 11:25, 2:15, 5:05, 7:55, 10:45; SAM 2:15, 5:05, 7:55, 10:45; LUN-MAR 12:20, 3:20, 6:20, 9:20; MER 3:20, 6:20, 9:20; JEU 12:00, 4:25 **TRAINWRECK** (13+) VEN-DIM 1:30, 4:30, 7:30, 10:30; LUN-JEU 1:10, 4:10, 7:10, 10:10 **MAGIC MIKE XXL** (13+) VEN-DIM 8:30, 11:00; LUN-MAR 7:55, 10:30 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** JEU 7:00, 10:15 **PIXELS 3D** VEN-MER 12:00, 2:35, 5:10, 7:50, 10:30; JEU 2:00, 4:30 **PAPER TOWNS** (G) VEN-DIM 12:00, 2:35, 5:10, 7:50, 10:40; LUN-MER 1:35, 4:15, 7:00, 9:45; JEU 4:15, 7:00, 9:45 **PAPER TOWNS** (G) JEU 1:15 **PIXELS 3D** VEN-DIM 11:30, 2:05, 4:40, 7:20, 10:00; LUN-MER 11:55, 2:25, 5:00, 7:35, 10:15; JEU 12:20, 2:55, 5:30 **LES MINIONS** (G) VEN, DIM 11:20, 1:35, 1:40, 3:55, 6:15, 8:35, 10:55; SAM 11:15, 11:20, 1:35, 1:40, 3:55, 6:15, 8:35, 10:55; LUN-MAR 12:30, 12:45, 2:45, 3:15, 5:10, 5:35, 7:30, 10:00; MER 12:30, 2:45, 5:10, 7:30, 10:00; JEU 2:45, 5:10, 7:30, 10:00 **LES MINIONS 3D** VEN-DIM 12:15, 2:45, 5:10, 7:35, 10:00; LUN-JEU 1:15, 3:30, 5:50, 8:05, 10:25 **SOUTHPAW** VEN-DIM 1:20, 4:20, 7:20, 10:20; LUN-JEU 1:00, 4:00, 7:00, 10:00 **EGO TRIP** (G) VEN-MAR 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 10:00; MER 2:30, 5:00, 7:30, 10:00; JEU 12:00, 2:30, 5:00 **ANT-MAN 3D** (G) VEN-DIM 11:55, 2:35, 5:20, 8:00, 10:45; LUN-JEU 12:35, 3:45, 6:50, 9:40 **ALVIN AND THE CHIPMUNKS: CHIPWRECKED** (G) SAM 11:00; MER 12:30 **ALVIN ET LES CHIPMUNKS: LES NAUFRAGÈS** (G) SAM 11:00; MER 12:30 **VACATION** MER-JEU 12:00, 2:35, 5:10, 7:45, 10:20 **PIXELS** JEU 7:50, 10:30 **PIXELS** JEU 7:20, 10:00 **PIXELS** JEU 1:15 **MISSION: IMPOSSIBLE LA NATION ROGUE** JEU 8:00, 10:45

CINEMA BYTOWN (OTTAWA)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

MR. HOLMES (V.O.A., PG) VEN 6:50, SAM 4:35 & 9:20, DIM 4:10, LUN 7:00, MAR 4:45, MER 9:20, JEU 7:00 **JIMMY'S HALL** (V.O.A., PG) VEN 9:10, SAM 6:55, DIM 1:45 & 6:30, LUN 9:15, MAR 7:00 **INFINITELY POLAR BEAR** (V.O.A., 14A) VEN 4:45 **KURT COBAIN: MONTAGE OF HECK** (V.O.A., 14A) SAM 1:45, DIM 8:50 **THE WRECKING CREW** (V.O.A., PG) LUN 4:45, MAR 9:20 **GOING CLEAR: SCIENTOLOGY AND THE PRISON OF BELIEF** (V.O.A., 14A) MER 6:50, JEU 4:30 **TOUCH OF EVIL** (V.O.A., 14A) MER 4:45, JEU 9:15

CINÉ-STARZ ORLÉANS
250, CENTRUM BOULEVARD 613 837-8787

AVENGERS : AGE OF ULTRON PG VEN-JEU 12:30 3:00 9:00 **EGO TRIP** VEN-JEU 11:15 1:15 3:15 9:15 **HOME** G VEN-JEU 11:30 1:20 **MAGIC MIKE XXL** 14A VEN-JEU 3:15 5:30 7:10 9:15 **MAX** PG VEN-JEU 11:15 1:10 3:10 5:05 7:00 **PITCH PERFECT 2** 14A VEN-JEU 5:15 7:15 **SAN ANDREAS** PG VEN-JEU 11:15 1:15 3:15 5:15 7:15 9:15 **SPY** 14A VEN-JEU 11:15 1:10 3:00 5:10 7:10 9:15 **TED 2** 18A VEN-JEU 5:10 7:30 9:25

OTTAWA (MAYFAIR)
1074, RUE BANK, 613 730-3403

BATKID BEGINS (G) VEN, LUN, MAR 4:30, MER & JEU 6:30 **INFINITELY POLAR BEAR** (14A) VEN, LUN, MAR 6:30, SAM 1:00, 6:30, DIM 7:00, MER & JEU 4:30 **DOPE** (14A) VEN, SAM, LUN & MAR 8:30 **RAIDERS OF THE LOST ARK** (PG) DIM 11:30 **INDIANA JONES AND THE TEMPLE OF DOOM** (PG) DIM 2:00 **INDIANAN JONES AND THE LAST CRUSADE** (PG) DIM 4:30 **SOAKED IN BLEACH** (TBA) DIM 9:00, MER & JEU 8:30

CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS (OTTAWA)
2214, RUE BANK, 613 736-1115

INSIDE OUT (G) VEN-JEU 10:35, 1:10, 3:50, 7:00, 9:55 **MINIONS** (G) VEN-JEU 10:45, 1:35, 4:25, 6:50 **MINIONS** (G) SAM 10:30 **MINIONS 3D** (G) VEN-JEU 11:30, 2:20, 4:55, 7:25, 9:50 **ANT-MAN** (PG) VEN-JEU 3:40, 6:30 **ANT-MAN 3D** (PG) VEN-JEU 11:00, 12:50, 1:50, 4:35, 7:30, 9:20, 10:15 **JURASSIC WORLD** (PG) VEN-JEU 12:10 **JURASSIC WORLD 3D** (PG) VEN-JEU 3:30, 6:40, 9:40 **TERMINATOR GENISYS** (14A) VEN-MAR 12:20, 3:25, 6:20, 9:25 **SPY** (14A) VEN-MER 10:30, 1:15, 4:05, 6:55, 9:55; JEU 10:30, 1:15, 4:05 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** JEU 8:00 **TRAINWRECK** (18A) VEN-JEU 1:00, 4:00, 7:05, 10:00 **MAGIC MIKE XXL** (14A) VEN-JEU 9:35 **PIXELS** (PG) VEN-MER 4:15; JEU 4:15, 7:00, 9:45 **PIXELS 3D** (PG) VEN-MER 10:40, 1:30, 7:00, 9:45; JEU 10:40, 1:30 **PAPER TOWNS** (PG) VEN-JEU 11:20, 2:00, 4:40, 7:20, 10:10 **SOUTHPAW** (14A) VEN-JEU 12:55, 3:55, 7:10, 10:05 **ALVIN AND THE CHIPMUNKS: CHIPWRECKED** (G) SAM, MER 11:00 **VACATION** (14A) MER-JEU 11:15, 2:05, 4:45, 7:15, 9:55

GALAXY CINEMAS CORNWALL
1325 SECOND ST. E., CORNWALL 613 932-4500

MINIONS (G) VEN, DIM-MER 1:00, 3:50, 9:00; SAM 11:00, 4:20, 9:00; JEU 1:40, 3:30, 9:40 **MINIONS 3D** (G) VEN, DIM-MER 1:30, 6:10; SAM 11:30, 1:50, 6:30; JEU 1:10, 5:50 **ANT-MAN** (PG) VEN, DIM-MER 4:10; SAM 4:50; JEU 4:40 **ANT-MAN 3D** (PG) VEN, DIM-MER 1:10, 7:00, 10:00; SAM 11:15, 2:00, 7:40, 10:30; JEU 1:50, 7:30, 10:20 **JURASSIC WORLD** (PG) VEN, DIM-MAR 4:50; SAM 4:40; MER 3:10; JEU 4:10 **JURASSIC WORLD 3D** (PG) VEN, DIM-MAR 1:50, 7:40, 10:30; SAM 1:40, 7:30, 10:20; MER 6:20, 9:50; JEU 1:20, 7:10, 10:00 **TERMINATOR GENISYS** (14A) VEN, DIM-MER 3:40, 6:30, 9:20; SAM 1:20, 4:30, 7:20, 10:10; JEU 4:00, 6:50 **TRAINWRECK** (18A) VEN, DIM-MER 1:20, 4:30, 7:20, 10:10; SAM 1:00, 3:50, 6:40, 9:30; JEU 1:30, 4:20, 7:20, 10:10 **PIXELS** (PG) VEN, DIM-MER 4:40; SAM 4:00; JEU 4:30 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** JEU 8:10 **PIXELS 3D** (PG) VEN, DIM-MER 2:00, 7:10, 9:40; SAM 1:30, 6:50, 9:20; JEU 2:00, 7:00, 9:30 **PAPER TOWNS** (PG) VEN, DIM-MER 1:40, 4:20, 7:30, 10:20; SAM 1:10, 4:10, 7:00, 9:40; JEU 3:40, 6:40, 9:20 **PAPER TOWNS** (PG) JEU 1:00 **ALVIN AND THE CHIPMUNKS: CHIPWRECKED** (G) SAM 11:00

OTTAWA (Barrhaven)
131, Pr. Riocan, 613 825-0482

INSIDE OUT (G) VEN, DIM-MER 1:00; SAM 11:10, 1:00; JEU 1:00 **INSIDE OUT 3D** (G) VEN-JEU 3:40, 7:05, 9:35 **MINIONS** (G) VEN, DIM-MER 1:30, 4:00; SAM 11:00, 1:30, 4:00; JEU 1:30, 4:00, 6:50, 9:40 **MINIONS 3D** (G) VEN, DIM-MER 2:30, 5:00, 7:30, 9:50; SAM 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 9:50; JEU 2:30, 5:00 **ANT-MAN** (PG) VEN, DIM-JEU 4:10; SAM 4:20 **ANT-MAN 3D** (PG) VEN, DIM-JEU 1:20, 7:00, 10:00; SAM 1:40, 7:00, 10:00 **JURASSIC WORLD** (PG) VEN-MER 6:50, 10:05 **TRAINWRECK** (18A) VEN-JEU 1:10, 4:20, 7:20, 10:20 **PIXELS** (PG) VEN-JEU 4:50 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** JEU 8:00, 10:55 **PIXELS 3D** (PG) VEN, DIM-JEU 1:50, 7:50, 10:30; SAM 11:15, 1:50, 7:50, 10:30 **PAPER TOWNS** (PG) VEN-JEU 1:40, 4:30, 7:10, 10:10 **ALVIN AND THE CHIPMUNKS: CHIPWRECKED** (G) SAM 11:00

CINEPLEX CINEMAS OTTAWA
3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

INSIDE OUT (G) VEN-MER 12:50, 3:50, 7:05, 9:40; JEU 12:50, 3:50, 7:05, 10:05 **MINIONS** (G) VEN-MER 1:30, 4:10, 6:45, 9:30; JEU 1:30, 4:10 **MINIONS 3D** (G) VEN-JEU 11:40, 2:20, 5:00, 7:30, 10:10 **ANT-MAN** (PG) VEN-JEU 4:00, 7:00 **ANT-MAN 3D** (PG) VEN-MER 1:00, 1:40, 4:40, 7:40, 9:55, 10:35; JEU 1:40, 4:40, 7:40, 9:55, 10:35 **JURASSIC WORLD** (PG) VEN-MAR, JEU 1:10 **JURASSIC WORLD 3D** (PG) VEN-MER 4:05, 6:55, 10:15; JEU 4:05, 10:15 **TERMINATOR GENISYS** (14A) VEN-MAR 12:10, 6:40 **TRAINWRECK** (18A) VEN-JEU 12:30, 3:40, 7:10, 10:25 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** JEU 7:00, 10:15 **MAGIC MIKE XXL** (14A) VEN-MAR 3:30, 9:50 **PIXELS** (PG) VEN-JEU 2:35 **PIXELS** (PG) JEU 7:50, 10:30 **PIXELS** (PG) JEU 1:00 **PIXELS 3D** (PG) VEN-MER 12:00, 5:10, 7:50, 10:30; JEU 12:00 **PAPER TOWNS** (PG) VEN-DIM 11:50, 2:30, 5:10, 7:50, 10:40; LUN-JEU 2:10, 4:50, 7:30, 10:20 **SOUTHPAW** (14A) VEN-JEU 1:20, 4:20, 7:20, 10:20 **BAJRANGI BHAIJAAN** (PG) VEN-JEU 11:30, 3:00, 6:30, 10:00 **ALVIN AND THE CHIPMUNKS: CHIPWRECKED** (G) SAM 11:00; MER 12:30 **VACATION** (14A) MER-JEU 12:20, 2:50, 5:15, 7:45, 10:15 **CAST PARTY: PODCAST FESTIVAL LIVE** JEU 7:00

SILVERCITY GLOUCESTER CINEMA (OTTAWA)
2385, PR. CITY PARK, 613 688-8800

INSIDE OUT (G) VEN, DIM-JEU 1:40; SAM 11:05, 11:35, 1:40 **INSIDE OUT 3D** (G) VEN-JEU 4:25, 7:10, 9:55 **MINIONS** (G) VEN 11:40, 12:30, 2:10, 3:10, 5:00, 5:50, 8:35, 10:55; SAM 11:05, 11:40, 12:30, 2:10, 3:10, 5:00, 5:50, 8:35, 10:55; DIM 11:45, 12:30, 2:10, 3:10, 5:00, 5:50, 8:35, 10:55; LUN-MAR 12:30, 2:10, 3:10, 5:00, 5:50, 8:35, 10:55; MER 12:25, 3:10, 5:50, 8:35, 10:55; JEU 12:30, 3:10, 5:50, 8:35, 10:55 **MINIONS** 3D (G) VEN-JEU 12:10, 2:50, 5:30, 8:10, 10:50 **ANT-MAN** (PG) VEN-JEU 3:55, 6:45 **ANT-MAN** 3D (PG) VEN, DIM-MER 1:05, 1:50, 4:40, 7:30, 9:35, 10:10; SAM 11:15, 1:05, 1:50, 4:40, 7:30, 9:35, 10:10; JEU 1:05, 2:20, 5:05, 8:00, 9:35, 10:40 **JURASSIC WORLD** (PG) VEN-JEU 3:45 **JURASSIC WORLD** 3D (PG) VEN-JEU 12:40, 6:50, 9:45 **SELF/LESS** (14A) VEN-MAR 7:25, 10:05 **TERMINATOR GENISYS** (14A) VEN-DIM, MAR-JEU 12:35, 3:50, 7:15, 10:30; LUN 12:35, 3:50, 7:15 **TED 2** (14A) VEN, JEU 11:50, 2:35, 5:20, 8:05, 10:45; SAM-DIM, MAR 2:35, 5:20, 8:05, 10:45; LUN 1:10, 4:00, 10:00; MER 3:00, 10:45 **SPY** (14A) VEN-DIM, MAR-JEU 12:55, 3:40, 6:40, 9:40; LUN 12:55, 3:40, 10:40 **TRAINWRECK** (18A) VEN-MAR 1:45, 4:45, 7:45, 10:45; MER 4:00, 7:05, 10:05; JEU 1:45, 4:45, 7:40, 10:45 **TRAINWRECK** (18A) MER 1:00 **MAGIC MIKE XXL** (14A) VEN-MER 2:05, 5:15, 8:15, 10:50; JEU 1:10, 4:00 **PIXELS** (PG) VEN, DIM-MAR, JEU 5:40; SAM 11:10, 5:40; MER 4:10, 6:55 **PIXELS 3D** (PG) VEN-MAR, JEU 12:20, 3:00, 8:20, 10:55; MER 1:15, 10:25 **PAPER TOWNS** (PG) VEN, DIM 11:50, 2:30, 5:10, 7:50, 10:40; SAM 11:50, 2:30, 5:10, 7:50, 10:40; LUN-JEU 2:30, 5:10, 7:50, 10:40 **SOUTHPAW** (14A) VEN-JEU 1:20, 4:20, 7:20, 10:20 **ANT-MAN: AN IMAX 3D EXPERIENCE** (PG) VEN-DIM 11:30, 2:20, 5:05, 8:00, 10:40; LUN-MER 2:20, 5:05, 8:00, 10:40; JEU 1:50, 4:40 **ALVIN AND THE CHIPMUNKS: CHIPWRECKED** (G) SAM 11:00; MER 12:30 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** LUN 8:30 **VACATION** (14A) MER-JEU 12:15, 2:45, 5:15, 7:45, 10:15 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** THE IMAX EXPERIENCE JEU 7:30, 10:40 **CAST PARTY : PODCAST FESTIVAL LIVE** JEU 7:00

CINEPLEX CINEMAS LANSDOWNE AND VIP (OTTAWA)
325 MARCHE WAY, UNIT 107, 613 232-2770

MINIONS (G) VEN-JEU 12:00, 2:30, 5:00 **MINIONS** 3D (G) VEN-JEU 7:30, 10:00 **ANT-MAN** 3D (PG) VEN-MER 1:30, 4:30, 7:15, 10:30; JEU 12:45, 3:45 **ANT-MAN** 3D (PG) VEN-MER 12:00, 3:00, 6:00, 9:00; JEU 2:00, 5:00, 6:45, 9:45 **ANT-MAN** 3D (PG) JEU 7:15, 10:30 **JURASSIC WORLD** (PG) VEN-JEU 12:30, 3:30, 6:30, 9:30 **TRAINWRECK** (18A) VEN-MER 1:00, 4:00, 7:00, 10:15; JEU 1:00, 4:00, 7:45, 10:45 **TRAINWRECK** (18A) VEN-MER 12:15, 3:30, 6:30, 9:45; JEU 12:15, 3:30, 6:45, 9:45 **MAGIC MIKE XXL** (14A) VEN-MER 2:00, 5:00, 8:00, 11:00; JEU 12:00, 3:30 **PIXELS** (PG) VEN-JEU 4:15 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** JEU 7:00, 10:15 **MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION** JEU 8:00 **PIXELS** 3D (PG) VEN-JEU 1:15, 6:45, 9:15 **SOUTHPAW** (14A) VEN-JEU 12:45, 4:00, 7:15, 10:30 **AMY** (14A) VEN-MER 1:45, 4:45, 7:45, 10:45; JEU 1:45, 4:45

CINÉMA LANDMARK ORLÉANS
3752, CH. INNES, ORLÉANS 613 580-2766

JEUDI LE 23 JUILLET 2015 À 19 H 30 FILM : LA FAMILLE BÉLIER

AVIS AUX CINÉPHILES LES HORAIRES DE CINÉMA NOUS SONT FOURNIS PAR LES EXPLOITANTS DE SALLES ET SONT GÉNÉRALEMENT TRÈS FIABLES. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES CINÉMAS CHANGENT LEURS HORAIRES SANS NOUS AVISER. IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE VÉRIFIER LE FILM ET L'HEURE EN TÉLÉPHONANT AU CINÉMA.

18 ANGLES

L'art urbain s'expose à Aylmer

Un collectif d'artistes visuels se réuniront au parc de l'Imaginaire, à Aylmer, demain à partir de 11 h, pour proposer *18 angles*, une exposition reflétant différentes tendances de l'art urbain. Baptisé Underdawgs, ce groupe d'artistes est composé d'Adam Boulianne, Emmanuel Peralta, Lucy Hambling, Shane Cantin, Olivia Thiland, Paola G-Ramos, Justin Tracy et Dominique Bachand. Des musiciens se succéderont sur une scène aménagée dans le parc, tout au long de la journée.

FESTIVAL DE LA CHANSON

Big Balade tente sa chance à Granby

Le groupe d'Ottawa Big Balade a été récemment retenu parmi les 24 demi-finalistes du Festival international de la chanson de Granby. Une autre Franco-Ontarienne se glisse parmi les concurrents: la chanteuse Martine, originaire de Sudbury. La 47e édition du festival se tiendra du 19 au 29 août. Les demi-finales se dérouleront du 19 au 22 août. Big Balade montera sur les planches vendredi 21 août; Martine, le lendemain.

LEDROIT







les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 238,97 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

ACTIVITÉS CULTURELLES VOYAGES, en autocar de luxe Journée, dans Lanaudière - Au pays de Louis-Cyr et Journée égyptienne, à Montréal. Info 819-776-1001.

204 VENTES GARAGE

GATINEAU, 440 Mtée Paiement, vend. 24 juillet et sam. 25 juillet, de 8h à 16h., meubles, linges homme/femme

GATINEAU, 71 Du Bois Joli, sam. le 25 juil., de 8h à 14h, jouets, remorque fermée, divers, ect.

NOUVELLE ANNONCE!

SUPER mega vente de CD et DVD, meubles,frigidaire, etc... 11 rue LeBaron, Gatineau, samedi et dimanche.

VENTE D'INVENTAIRE, **BIOSPHERE,** 75 St-Raymond, fruits séchés, noix, épices, céréales, du 20 juil. au 5 août.

PROFITEZ

de notre offre spéciale !

Obtenez un rabais de plus de 40%

Annoncez votre vente garage durant 3 jours consécutifs pour seulement 16,95$ *

Informez-vous au

613-562-0222

* annonce de 3 lignes
Taxes en sus

Certaines conditions s'appliquent.

Faites-en l'essai

LeDroitSur MonOrdi.ca

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

NOUVELLE ANNONCE!

#1 LES électroménagers de l'Outaouais réparations à domicile, prix compétitifs. 819-664-2959.

228 ANIMAUX

LABRADOR Chocolat, 400$, Très intelligente 819 986-3873, emilner@xplornet.ca

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, J.B., livraison 819-775-0442.

BOTANIX 819-778-3576 - bois chauffage certifié, ramassez ou livraison.

254 MATÉRIAUX

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

PIÈCES de bois traités, 6X8 et 8X8, 6 pi longeur, 6.00$ et 7.00$ la pièce. 819-775-8048.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

2 FENÊTRES neuves, baies vitrées, 110"x70", 2 ouvrantes. Prix spécial : 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE



BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÉDRE sauvageon cultivé et taille haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

PIERRES patio 24"x24", 3.00$ la pièces meilleur prix pour grosse quantité, 819-775-8048.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

PRÊT 500$
SOLUTION SERVICE DIRECT
1-844-994-6868

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CPA CGA: 819-771-6414

IMPÔT, tenue de livres, Contacter Ivan Chaput au 613-794-9296.

306 IMPÔTS

DÉMARRAGE D'ENTREPRISES
COMPTABLE À LA RETRAITE
tarifs raisonnables. 819-561-1410

IMPÔTS PAR INTERNET
Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE familiale subventionnée, 2 places, 0 à 3 ans, 819-682-2054.

316 MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE...9h à 21h, Mélane, 819-664-4408

MASSAGE à domicile, service professionnel, 819-328-5787

318 SOINS DE SANTÉ

PRÉPOSÉE à domicile veut aider personnes en perte d'autonomie (bain, repas ,lessive,) **Anick: 819-503-5311.**

384 ÉSOTÉRISME

AVENIR par les cartes tarots, 25$ Bernard Le Clairvoyant, satisfaction garantie, disponible 7 jours sur 7. 819-617-4037.

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebé.ca

388 MESSAGES PERSONNELS

1000 caresses, moments ❤ inoubliables ❤ 819 230-8650

❤ 1000 DÉSIRS avec Vicky 38D ❤ Blonde Québécoise, Chaude 8h-20h Gatineau, 613-890-9336.

1000 **GARANTIES** Belle petite blonde, 34D, Lidia 819-329-4455.

100% ABORDABLE, Séduisant, Discret. Jeune mâle reçoit/déplace, Pour hommes, 613-712-0273

100% Belle ❤ Sensuelle ❤ Chaude Grande❤ Bronzée ❤ 38DD, MÉLODIE 819-592-6818

100% BON massage à l'huile chaude, 819-271-5176

100%**CANDY.** Un zeste de tendresse Privé, discret, propre, douche, clim. lun. au ven., 9h à 17h, **819 931-4226**

❤ 100% CHAUDE❤ SEXY❤ sensuel, 36D, film xxx ❤ discret, 819 208-4229.

❤ 100% ITALIENNE ❤ STÉPHANIE 819-205-5892

-100% MEILLEUR
Massage par jeune coréenne 819-776-5531

388 MESSAGES PERSONNELS

100% MEL chaude te reçoit, 36DD, Gatineau, 819 700-3150

ADORABLE ET SEXY 18 à 38, 24/7, Engageons. 819 351-6110

★ ❤ ALLEZ VENEZ RELAXER AVEC MOI LORENA 819-921-7380

❤ ❤ ❤ AMANDA ❤ ❤ ❤
819-968-7755

❤ ASIATIQUES adulte divertissement 613-796-1428. Se déplace. 24h/7

❤ASIATIQUES nouvelles, 24h/7, se déplace, 613-793-5076. Adultes❤

BELLE petite poupée chinoise ❤ CARINA ❤ 100% propre, privé, 819 772-0590.

De Retour **SARAH** vous reçoit 36DD 819-319-3798

* FEMME mature, excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 19h**. **Maureen, 819-246-0958**

Femmes 40 ans, bien en chair (expérience voyeurisme et +) 819-598-1469.

KYRA, Exotique et Jolie 38D-26-36 819-230-7770

MASSEUSES DEMANDÉES avec ou sans exp., Karine, 819 319-0818.

Nia+Vanessa ❤ 2 jolies Martinicaines 18/24, reçoit/massage, 613-790-7572.

★★★ OCEANA ★★★
Massage Californien.
8 rue Victoria, Hull
8h - 10h, 819-775-4726

SEXY Brunette, 35 ans +, anglaise, 613-501-1461, chauffeur demandé.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

AYLMER. Cherchons gardienne fiable, non-fum., ponctuelle, avec horaire flexible et voiture pour garder fillette d'un an chez nous. Débute en sept. Jour avec possibilité de soir et weekend. 819 332-0812 gardienneaylmer@hotmail.com

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

À LA RECHERCHE de vendeurs(euses) d'exp. pour pièces recyclées. 819-770-7777.

À LA RECHERCHE d'un mécanicien d'expérience (h./f.) 819-770-7777.

BESOIN, préférence dame, pour entretien ménager, en groupe dans les maisons, véhicule obligatoire, essence payée, 12$/h, 37.5h/sem, 819-328-0866.

CAVEAU DES JEANS recherche commis comptabilité, bonne connaissance Excel et Word, responsable, autonome,temps plein. Envoyez C.V. à d.paquette@caveaudesjeans.ca

CHAUFFEUR CAMION

et sous-traitant demandés, Qué.-Ont.- États-Unis, plate-forme (flat bed B-Train), 819-427-5629.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

CONCIERGE résidant couple de préférence avec exp. nettoyage/réparation, pour 100 unités, envoyer CV par fax: 819-503-1872. Tél.:819-328-4845

CUISINIER(E) recherché(e), temps plein de jour, jeudi au lundi, disponible immédiatement. Apportez C.V. à Laurie, Moca Loca au 799 boul. de la Gappe.

FAMILIPRIX VAL-DES-MONTS
RECHERCHE cosméticienne et assistante technique en laboratoire, temps partiel avec possibilité temps plein. Envoyer C.V.: 1276gerant@familiprix.ca ou par télécopieur : 819-671-7121.

NOUVELLE ANNONCE!

GAUVREAU TERRE DE SURFACE recherche 2 chauffeurs de camion à benne basculante (manuelle) avec EXPÉRIENCE dans la région de l'Outaouais détenant classe 1. CV à sg@gauvreauterrdesurface.com ou téléphoner au 819-682-1735.

LES ENTREPRISES PAG
CHAUFFEUR classe 1 avec exp. pour voyage Gatineau-Montréal, temps partiel, fin de sem. 2-3 jours, bonne forme, travail physique. Paul: 613-223-4644.

408 OFFRES D'EMPLOI

LES Entretiens ménagers coup de pouce (résidentiels) recherchent femmes de ménage, 819-210-8887.

PRÉPOSÉ(E)S À L'ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL
contacter Louise Rice du lundi au vendredi, 613-521-7471 poste 210.

RECHERCHE chauffeur classe 1, 3 ans d'expérience ou cours de CFTR, temps plein. 819 664-2981.

RECHERCHE, conducteur, stone slinger (pourrait opéré boom truck à l'occasion), 613-725-5727 ou 819-360-5608

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHONS réceptionniste pour motel, de jour et de nuit, temps plein et/ou partiel, sem. et/ou fin de sem., bilingue, exp. un atout, 819 568-3846.

SORESTO GATINEAU
Compagnie émergente de restauration après sinistre à Gatineau recherche technicien(ne) d'urgence avec expérience en sinistre. Salaire selon exp. Ronald, 819-593-5374 ou par courriel: gatineau@soresto.ca

TEMPS PARTIEL, nous recherchons chauffeurs avec permis de classe 3. Pour conduire 12 roues "Roll Off". Fin de semaine et remplacer vacances. claude@terracube.ca, 819-827-9144

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit. 819-459-3535.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

CLINIQUE dentaire Dr Alain Quinn est à la recherche d'un(e) assistante dentaire pour remplacement congé de maternité, à partir du 10 août, 5 jours/sem., 30 à 32h/sem., expérience un atout. S.v.p. envoyez C.V par téléc. 819-561-7553, ou courriel: info@cdentairealainquinn.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER, salon de coiffure, tout équipé, 186 Sabourin, (Gatineau), 819-328-8201

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

BARMAN/MAID et gérant(e) de fin de sem., bilingue avec exp., temps partiel et temps plein pour restaurant Le Forum. Se présenter avec C.V. 815 Jacques-Cartier, demandez Magali.

NOUVELLE ANNONCE!

Le CAFÉ COGNAC recherche cuisinier(ère) d'expérience. Envoyer CV à info@cafecognac.ca ou en personne au 230, Montcalm, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHEplongeur, temps partiel, fin de semaine. Expérience requise. 819-893-3344.

RESTAURANT CHEZ LYNA LÊ
FINE cuisine asiatique et sushi bar, recherche cuisinier(ère), formation disponible, 740 boul. Maloney Est.
819-893-0937 www.lynalesushi.ca
Patrick: 819-923-0444

SERVEUR(euse), temps plein et fin de sem., avec exp., pouvant ouvrir le resto Le Matinal, Sylvie:819-685-9175

TIM HORTONS PLATEAU est à la recherche de personnel à temps plein de jour et de soir et de personnel de gestion à temps plein, avec exp. Apportez votre C.V. au restaurant, 208 boul. St-Raymond (819-778-6481).

URGENT!
Serveuse/barmaid et aide-cuisinière (h./f.) 3 ans d'exp., temps plein/partiel. Se présenter au resto-bar Le Chemin-ot, 254 Deveault (Hull) 819-777-2121.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CHARPENTIER menuisier, compagnon, 10 ans + exp. dans le résidentielle léger, Guy 819-328-0047

POSEURS de bardeaux, avec exp. et cours de sécurité obligatoire. 819-595-2929, cell: 819-665-9398.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

NOUVELLE ANNONCE!

St-Pierre & Joanis Couvreur Inc. Couvreur d'exp. avec ou sans carte de compétences, toitures de bardeaux et toitures plates, 819 777-0051.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

CHAUFFEUR de camion à benne, classe 3, 3 ans d'exp. min., 819-771-2039.

SOUDEURS-ASSEMBLEUR recherché(e) avec 3 ans d'exp., Dominique: 819-360-0977, Sylvain: 819-213-1713

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, ch., écl.,, 675$, poêle, refrigérateur, prises lav/séc., semi sous-sol, pas d'animaux. Idéal personne seule. 1er août. 819-962-0934.

1 CHAMBRE, s/sol, ch./écl, 575$, privé, 819-684-3516.

2 CHAMBRES, entièrement rénové, immeuble aussi, 930$. Pas de marches, près CLSC et centres d'achats, (450 Wilfrid-Lavigne). Ch., stat. et remise incl. 1er août. 819 682-3234 (SVP laisser message si pas de réponse).

2 CHAMBRES, libre, stat., prises lav./séc., près marina, 725$, non ch./écl. 819-328-2961

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 1 chambre 2½, meublé, rénové, 570$, août 819-243-9364

1-2 CHAMBRE, 181 Duquette, rénové, prises lav./séc., stat., propre, 560-660,1 mois gratuit, 819-893-5931.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES, août/sept., rénovées, poêle/réfrig., 615$ et 665$, non ch./écl., 819-773-0744.

1-2 CHAMBRES ,beau logement,bois flottant, 2 appareils, buanderie, balcon, pas d'animaux, libre,595$et 675$, 819 208-1114.

1-2 CHAMBRES chauf., prises lav./séc.,1 stat., sect. paisible. à partir de 735$.1 mois grat. 819 921-8950

1-2 CHAMBRES, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

1 BELLE chambre, 920 Notre-Dame app. 2, prises lav./séc., stat., cabanon, 625$ nég., pas ch./écl., enquête de crédit, Marc Tassé: 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1,100 pi car., grandeS fenêtreS, semi s/sol, 4 appareils, meublée, tout inclus, câble, internet, stat., chauffé, éclairé, près La Vérendrye et Main, idéal 55 ans +, non-fumeur, pas d'animaux, 613-513-3944

1 CHAMBRE, 1er juil., 396 Gauthier, 580$, chauffé, 2 balcons, stat.,bien éclairée. 819-962-0566

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, 550$ ch./écl., neuf, 819 775-2275.

1 CHAMBRE, 307 St-André, libre, 535$, non ch., non écl., pas d'animaux, 819-983-1662, **819-643-6207.**

1 CHAMBRE, 490$ semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé 819-643-3625

1 CHAMBRE,, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 775$ ch./écl. secteur Pointe-Gatineau, 819 712-2929.

1 CHAMBRE, fraîchement rénové, pas d'animaux, lav./séc., libre, 575$, **819-671-8974.**

1 CHAMBRE, libre, pas ch. pas écl., poêle, réfrig., eau chaude fournie, 450$, 819-643-4975

1 CHAMBRE, libre, s/bain/cuisine/fenêtres rénovées, poêle, réfrig., balcon, remise, Gatineau, 570$. 819-607-1434

1 CHAMBRE, non ch./écl., prises lav./séc., 600$, 819-209-1675.

1 CHAMBRE, non ch. non écl., 550$, libre, 819-986-5352

1 CHAMBRE, près des promenades, ch./écl.595$, 819-962-5495

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, près Labrosse, libre, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., foyer, 625$, 819 503-3448

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 605$, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., rénové,non ch./écl., libre, 550$, 613 852-6589 ou 613 852-6588.

1 CHAMBRE, rénové, buanderie pas d'animaux, édifice paisible et propre, 560$, - 600$, 819-557-3616

1 ET 2 CHAMBRES en coopérative, libre, 819-643-1760.

1 ET 2 CHAMBRES, **Mont Joye**, chauffés, éclairés, garçonnière. 819-205-4422, 819-665-0156. voir photo dans immosavoie.com

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590$ +. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., 2 MOIS GRATUITS, eau chaude, près de tous les services. **Sylvie, 819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., 2 MOIS GRATUITS, eau chaude, près de tous les services. **Josée, 819-246-9144.**

2 CH.À C., bd de l'Hôpital, très propre, plancher flottant, libre, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, non ch., ni écl., poêle et refrig., prises lav./séc., pas de chien, spécial 675$ avec balcon et 650$ semi-s/sol, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., ch./écl. rénové, 695$, libre, 819 246-7443

2 CHAMBRES, 1623 MALONEY E., app. 1, près boul. Aéroport, pas d'animaux, non ch./écl., 1er sept., 675$, 819-423-5973 ou cell. 819-743-0964.

★★★

2 CHAMBRES, 1694 St-René Est, **constr. neuve, jamais habitée,** très moderne, balcon, prise lav./séc., petits animaux permis, pas ch./écl., **libre immédiatement,** 875$, 819-962-3143.

2 CHAMBRES, 175 de l'Hôpital, 2e 750$, pas d'animaux, 819-568-2202.

2 CHAMBRES,1er, 2e et 3e étage, 1,200 pi car., spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, pas de chien. **613-324-5828.**

2 CHAMBRES, 1er août, 700$, chauffé, enquête crédit, 819- 209-3102

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, 725$, 819 663-5606.

2 CHAMBRES, 1er août ou avant, bienvenue aux adultes de 50+, 4 logis, récent, cul-de-sac, près de Maloney et Labrosse, stat., remise, aucun appareils, pas d'animaux, pas d'enfant, 650-675, pas ch/écl,, **819-771-1716**

2 CHAMBRES, 1er août/sept/oct. 595$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 1 mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct, 665$ ch./écl., appareils, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1er /août/sept,/oct. 595$, prises lav./séc., plancher de bois, 1 mois gratuit , 819-712-3506.

★★★

2 CHAMBRES
1 MOIS GRATUIT

Près Promenades,2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 660$, 819-561-5578

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre, bois, céramique, non ch., ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 790$, mois gratuit, 819-360-6500.

2 CHAMBRES, 277 1er Balsam, 1er étage, libre, 725$, non chauffé, non éclairé, 819-643-3082 / 613-523-3433

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

FEMME de ménage, 17 ans d'exp., références. Julie, 613 889-7006.

NETTOYAGE CINQ ÉTOILES
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692
www.nettoyagecinqetoiles.info

342 PISCINES

Aab, hors-terre, installation, réparations, changement de toile et déménagement, 28 ans exp., le prof Yvon Hotte: 819 281-0026

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS
excavation, terrassement, camionage, sable, gravier, terre 819-360-4187

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

NOUVELLE ANNONCE!
A1 CÈDRE D'OR, taille de haie de cèdre, estimation gratuite, personne fiable, 819-351-3962.

COUPE DE CÈDRES, TEINTE DE PATIO, PAYSAGEMENT COMPLET. PAS CHER ! 819-319-6076

PAYSAGISTE G CHANTEREAU DE PÈRE EN FILS, travaux d'aménagement complet, muret, pavé uni, gazon, taille et +, travail garanti de 1 à 3 ans, 819-329-4658, 819-503-2246
www.paysagistegchantereau.com

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

DD Constr./rénovation, tout genre, garage, vinyle, patio,s/bain, finition, s/sol, cuisine, gypse, RBQ 819-208-7559

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc.,plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard , 819-665-2980.

354 MAÇONNERIE

100% EXPERT EN RESTORATION
BOB MAÇONNERIE
Réparations: cheminées, briques, pierres, blocs, etc. Estimation gratuite. 8h à 20h, 7 jours. 819-208-0947

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

356 TOITURES

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ.
819-208-5555 ou 819-209-3465.

356 TOITURES

DDC, toit, bardeaux, revêtement ext., vinyle, soffit, facia RBQ, 819-208-7559

LES TOITURES MDL
35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, réparation de toitures, couvreur certifié BP, service d'urgence. 819-281-4395, 819-712-3958.

Toitures S. Janveau inc.
Toiture 100% GARANTIE
Depuis 1986
revêtement extérieur, isolation, ventilation, RBQ, 819-669-6086

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

SERVICE d'urgence 24/7
Plomberie Benmar 819-669-4444

LeDroitSurMonOrdi.ca

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT SELECT
2 hommes/ 1 camion: 85$/h, 3 hommes/ 1 camion: 105$/h. 10% entre le 5 et 25 du mois, **819-893-2330.**

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 24-A Campeau, 700$ pas ch./écl. et 3 CHAMBRES, 281 Riviera, 800$ pas ch./écl. 819-427-1152, 819-930-5960

2 CHAMBRES, 2 stat., remise ext., propre, 775$, libre, 613-809-7982.

2 CHAMBRES, 315 Levis, non ch/écl., 750$, propre, pas animaux, 2 stats., 1er étage, libre. 819-598-4519.

2 CHAMBRES, 360 Du Vigneau, moderne,spacieux, terrace clôturé, stat. 800$, 819-773-3615

2 CHAMBRES, 4½ - constr. neuve, planchers béton, air clim, entrée lav./séc., coin Paiement-La Vérendrye. Animaux permis. 950$. 819 243-6393

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, rue Curé André Preseault, 1,100 pi car., bois et céramique, balcon neuf, 3e étage, dans un 6 logis, très propre, 700$. Eddy 819-664-4460.

2 CHAMBRES, rue O'Farrell, 3e étage, très propre, 2 stat., prises lav./séc., 740$. 819-661-8274.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, semi s/sol, bois, céramique, 565$, non chauffé, non éclairé 819-771-7799

2 CHAMBRES, sept., 544 Nobert, non ch. ni écl. aucun tapis, remise ext., 2 stat., 830$, 819 663-2594.

2 CHAMBRES, très propre, 1er août, stat., 685$, 819-669-3562.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, **éclairé, spacieux, bas de bungalow, entrée et stat. privés avec cour, pas de chien, 750$,** près boul. Aéroport .819-328-7921

3 CHAMBRES, face à la rivière, 995$, foyer gaz, remise int./ext. rue Saint-Louis, près Côte d'Azur, Harold, 819 930-3584 / 819 213-0266.

3 CHAMBRES, rénové, propre, calme, près école sec. Nicolas-Gatineau, 770$, non ch./écl., libre, 819-918-4291

3 CHAMBRES, secteur Nobert, , app. 2: 1er juil., app. 3: 15 août, 819-955-7648.

5 ½ (2 ch. à c.), Touraine; 3 Oscar, près Ottawa, autobus, autoroute, parcs, écoles. 2 étages, 2 stat, prises lav/séc.1er juillet, 835$.819-923-5614.

LOGEMENTS Coopérative, 2 chambres,1- libre, 2 en juillet, 819-561-4926

504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 2 ch à c., **nov.** ,rénové, bois, céramique, 735$. 819-592-4880

1-2 CH., 400 Cité-des-Jeunes, réduction pour conciergerie 819-328-4845

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 24 Papineau, 595$, stat., 2 appareils, à voir, 819-923-4845

1 CHAMBRE, 2 appareils, 525$, non chauffé ni éclairé, 613-292-3415

1 CHAMBRE, 3½, chauffé, poêle, réfrig., 600$, pas d'animaux, près des Galeries, Sherbrooke, 819 771-4979

1 CHAMBRE, 41 Fortier, 1 stat., 4 appareils, libre, 585$, non chauffé, 819-712-3594/ morinm95@gmail.com

1 CHAMBRE, 570$ + autre 580$ rue Fortier, 1 mois gratuit, 819 772-9822

1 CHAMBRE, 625$, juil., très propre, prises lav./séc., remise, stat., non ch. ni écl., 613-227-9178.

1 CHAMBRE, à partir 525$ chauffé, propre, 30 St-Étienne, 819-778-6350

★★★

1 CHAMBRE

boul. Taché, près UQO, chauffé, pas éclairé, 2 appareils, eau chaude fournie, bois franc, non-fumeur, pas d'animaux. 819-777-9261

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 675$, 2 appareils, près UQO, 819-209-3852.

1½ CHAMBRE, ch./écl., 3 appareils, câble, clim., stat. 819-777-1937.

1 CHAMBRE, ch./écl., rénové, 4 appariels, sous-sol. 819-776-6379

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre, duplex, 4 appareils, 650$, non chauffé ni éclairé, non-fumeur, 819-776-4975.

1 CHAMBRE, s/sol, 4 appareils, 1 stat., arrêt d'autobus, non fumeur, pas d'animaux, libre, 595$, 819-595-0489.

1 CHAMBRE, s/sol, face aux Galeries non ch. ni écl., 480$, 819-595-9253.

1 ET 2 Chambres, édifice paisible, sécuritaire, non ch. ni écl., eau chaude, clim., stat.,remise incl., 819 771-7206.

1 MOIS GRATUIT
1, 2 CHAMBRES, avec balcon, 600$ et+, très propre, poêle, réfrig., ch., écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.

2 BELLES chambres, libre, Des Noisetiers, bon prix, 819-209-4227.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, non ch., ni écl., poêle et réfrig., spécial 2 ch. 675$ avec balcon, 650$ semi-s/sol, buanderie, pas de chien, 819-246-7873

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, chauffé, non éclairé, stat., 650$, 819-328-8295

2 CHAMBRES, 1er août, 87-B rue Jeanne-D'Arc, 819 777-5909

Le BEL-VUE
200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT
Appartements fraîchements rénovés
À LOUER 2½, 3½ et 4½
Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Tout inclus
Informations : 819 776-5236

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 550$, prises lav./séc., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 695$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct buanderie, appareils, planchers bois, 1 mois gratuit. 550$. 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 3e, bois, calme, insonorisé, luxueux, prises lav./séc., boul. des Grives, 925$, libre, 819-775-5841

2 CHAMBRES, 60 Garneau, libre, pas d'animaux 820$, 819-568-2202.

2 CHAMBRES, 630$, bois/céramique, balcon, 819 771-7799

2 CHAMBRES, 63 Davies appareils incl., stat., chauffé, 819-684-1519

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, août/sept., **1 mois gratuit,** Mont-Bleu, très propre, ch./écl., appareils neufs, bois/céramique, buanderie, stat., balcon, 760$. 819-643-0982.

2 CHAMBRES, août/sept, mois gratuit grand, Mont-Bleu, pas de tapis, prises lav./séc., 635$, 819 771-9925

2 CHAMBRES bien situé, spacieux, demi s/sol, buanderie, chauffé, pas de chien, 630$, idéal étudiant, 819-775-9867.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 750$, Rabais de 50$ les 4 premier mois. 613-523-8802, 613-371-8763, 613-290-9092.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, ch./éc;., poêle/réfrig., prises lav./séc., céramique, flottant, sept./ oct./nov., 825$, 819-205-5308.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 785$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, Daniel-Johnson, libre, grand 4-1/2, 1,000 pi car., prises lav./séc., balcon, stat., tranquille, Martin: 819-455-2554, 819-997-4897.

2 CHAMBRES, grand, armoires neuves, ch./écl. 795$. 819-329-5344.

2 CHAMBRES, libre, près Galeries, constr. récente, clim., prises lav./séc., stat., 850$, 819-777-3877

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir 720$, chauffé, 613 738-1411.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Plateau, réfrig., cuisinière, pas chauffé, stat., 675$, 1er sept. 819-685-1030 ou 819-773-0939.

2 CHAMBRES,près de UQO. stat.,prises lav./séc, 675$, 819-770-6617

2 CHAMBRES, **près Place du Portage I**, chauffé, 4 appareils, pas d'animaux, pas stat., 850$, 819-503-3863

2 CHAMBRES, près UQO, chauffé, non éclairé 765$, libre, 819-684-0840,

2 CHAMBRES, s/sol de maison paisible, rénové, 1er août, 800$ ch./non éclairé, 819-210-1629.

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., 1 stat., pas ch. ni écl., balcon, 819-213-1321.

2 CHAMBRES, triplex, clim., 2 stat., 23 Laroche, 1er juin, 925$, 613-327-3087.

2 CHAMBRES, Trudeau 660$, St-Raymond 570$,mois gratuit, 819 772-9822

3 CH. à c., grand, beau, pas d'animaux, Val-Tétreau, 975$,819 307-0495

3 CHAMBRES, 16 Roy, app. 8, près des Galeries, 810$ ch. pas écl., 1 stat, 2 appareils, pas d'animaux, buanderie, libre. Très paisible, 819-208-7154

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, **1er 3 mois à 149$,** le Plateau, logis sur 2 étages, balcon 1,350 pi., 1,095$, 613-262-1980.

3 CHAMBRES, 37 Lucien-Brault, chauffé, 885$, 819-210-1292.

3 CHAMBRES, août/sept./oct. 795$ chauffé, éclairé, prises lav./séc.,balcon, 1 mois gratuit. 819-431-0121

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stats., 2 balcons, près des Galeries, prises lav./séc., 925$, libre 819-773-0550.

3 CHAMBRES, grand, quadrex rénové, chauffé, prises lav./séc., céramique, bois franc, quartier St-Raymond, août/sept., 1,025$, 819-210-0895.

3 CHAMBRES, grand, rez-de-ch + s/sol rénové, 2 s/bains, 850$, non ch./écl, idéal famille ou pour partager, 47 Lessard, 819-665-6272

3 CHAMBRES, Plateau, haut, coin, 920$, 819-770-0384

3 CHAMBRES, près édifices gouvernementaux, chauffé, prises lav./séc., stats., libre, 915$, 819-777-2217, 819-208-6650

3 CHAMBRES, près UQO, condo de luxe, foyer, remise ext., 2 perrons, lave vaiss., non ch. ni écl., air clim., bain tourbillon, stat., 995$, 819 595-1062.

3½ + ESPACE bureau,1er août, 1 personne 2e étage,2 balcons tranquille, 4 appareils, ch./écl., stat.,685$, 819-778-0751cell. 819-790-1937.

4½, CHAUFFÉ, non écl., 1er juil., 800$, 133 A. Riel, 819-230-0015.

Centre-ville, 1 chambre, libre, 625$ 819-962-5800, 819-664-8138

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1, 2 et 3 CHAMBRES, rénovés à neuf, n/ch., n/écl., Libre. 819-281-3579

1 CHAMBRE, neuf, balcon, près hôpital et église, 4 appareils, 2 stat., 640$, 819-639-9009.

2 CHAMBRES, étage du haut, rénové, 1er août, 675$, 819 775-2659.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, libre, 650-695, 819-664-2115.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1er août, 625$, Nicole 819-281-2323.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., libre, clim., 575$, 819 790-0616.

2 CHAMBRES, rénové, 1 stat., 650$, non ch./écl.,libre pas d'animaux, Sylvain au 819-986-6139.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, rénové, 70 Latour, 359 av. Buckingham, 675$ non ch./écl., déneigement/coupe de gazon incl., pas d'animaux, libre,idéal pour personne agée, 1er ét. 819-661-8022, 819-962-7550, 819-500-2783

2 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi., gazon coupé, déneigement inclus. Libre, 819-661-6524

2 CHAMBRES,très propre, repeint à neuf avec balcon, stat. déneigé, gazon entretenu, idéal pour personne mature, pas d'animaux, 665$, libre, 819-617-0871, 613-299-9869

475$, 1 chambre, très spacieux, complètement rénové, stat., 819-918-0266

4 CHAMBRES, cour privée, 945$, rénové, luxueux, 819-962-4615.

5½, 1,300 pi². luxueux, grand balcon,975$ ch./ non écl.,819-918-0266

SEMI-DÉTACHÉ, 2 chambres, libre, remise, grande cour, 790$, pas ch./écl. Pas d'animaux. Enquête de crédit. 819-281-1925 laisser message.

SEMI-détaché, 4 ch., 2 s/bains, cour clôturée, 819-661-6524.

TRANQUILLE, bel app., libre, 2 ch.à c., frais peint, prises lav./séc.,1 mois gratuit 635$. 819-986-7519, 962-6352.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, 550$, neuf, libre, 3 stat., 819 775-2275.

1 CHAMBRE libre, , complètement rénové, 130 Lombard, prises lav./séc., 575$ non ch./écl., pas d'animaux, 819-661-8022 819-661-5141, 819-500-2783

1 CHAMBRE, semi-rénové, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé. 819-661-2941

2 CHAMBRES, 560$, non ch. ni écl., 819-664-5402.

2 CHAMBRES, libre, 595$, pas ch. ni écl., remise, 2 stats,, 819-661-6524

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 535$. sept., 819-986-5352

2 CHAMBRES, rénovés, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé, ni éclairé., 819-661-2941

3 CHAMBRES, grand logis, nég. pour bon locataire, aucun tapis, peinture fraiche, prises lav./séc., 2 stats, 15 juil, 613-797-9409 Dave.

3 CHAMBRES, remise, cour clôturée, 750$/825$, 819-319-2505 - 328-2927

3 CHAMBRES, rez-de-ch., clim., cour arrière, 2 stats, 819-661-6524

MASSON,en rangée, 2 chambres, non chauffé/écl., libre, 895$, 819-664-2115

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, pas d'animaux, 625$, 819-776-1227.

PERKINS, 4½ spacieux, non fum., 700$/mois, chauffé. 613-204-1594.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES à Plaisance,pas ch 650$ 1er aout. Avec réf. 819-961-3334

ATTENTION!

2 CHAMBRES, bas ou haut, Thurso, neuf de 2012, non ch./ni écl., libre, 819-329-4400 .

MASHAM, 1 chambre, poêle, réfrig., lav./séc., non fum., pas d'animaux, 625$,ch./écl., réseau télé, 1er juil., 819 456-3871. et 819-431-3871

PROMOTION
2 MOIS GRATUITS WOW!
Temps limité seulement

Sur nos 1 et 2 chambres
Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés
*Garçonnière à partir de 595$ | *2 chambres à partir de 685$
*1 chambre à partir de 630$ | *3 chambres à partir de 795$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois

Les Immeubles E.TASSE
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 650$, chauffé, éclairé, lav./séc., stat. 819 303-0447.

2 CHAMBRES, 84 East, 655$, août/setp., 819-329-4921

2 CHAMBRES avec terrasse, 3 Lina, pas d'animaux, 795$, 819 360-3022

2 CHAMBRES, chauf. prise lav/séc., stationnement., 819-776-6379

2 CHAMBRES en coopérative, 446, rue Martin, libre, 819-643-1760.

2 CHAMBRES, garage, style condo, 765$, pas ch. pas écl., 819-360-6440

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre, pas ch./écl., 2 appareils, 720$. 20 Ste-Hélène. 819-598-1760

2 CHAMBRES, Lorrain, mois gratuit, aucun tapis, prises lav/séc, août/sept., stat., non ch./écl.,635$, 819-743-3190

2 CHAMBRES, près Promenades, tout inclus, buanderie, pas d'animaux, asc., 715$, mois gratuit, 819-328-4845

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 30 Curé A. Préseault, libre ; un au 299 boul. de l'Hôpital, libre 1er juillet, 613-222-8229, 819-271-8786.

2 CHAMBRES, rénové, bois flottant, pas ch./écl., prises lav./séc., remise ext., entrée sécuritaire, 1er sept., 715$, 819-669-9124, 613-720-2801.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie commune, 750$, 351 Hétu. 613-859-0120.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES., triplex, Mont-Fleuri, prise lav./séc., non ch. ni écl., pas d'animaux, 750$, libre, 819 671-5673

2 CH., superbe condo, 1er août, APPAREILS incl. ou non, garage, secteur hôpital Gatineau, 819-962-7967.

2 ET 3 chambres, 1er août, 625$ et 775$, mois août gratuit, rez-de-ch., bois et céramique. 819-360-0154.

2 et 3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 575- 700, 613-762-2306.

3 CH. à c., ch. non écl., prise lav./séc., près Rapibus, 850$, 819-661-6737.

3 CHAMBRES, 112 ch. du Lac, tout rénové, libre. 819-213-1888.

3 CHAMBRES, 114 rue Laflamme, 875$, 819-930-3250

★★★

3 CHAMBRES
1 MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, 819-561-5578

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES,279 Essiambre, s/bain, 1,000 pi car., 875$, 613 818-3537

3 CHAMBRES, 471 Jacques-Cartier, août/sept. 840$, 819-329-4921

3 CHAMBRES, 900$ non ch./écl., 517 de Bristol, près de tout les services, 819-743-8517 (après 19h)

★ 3 CHAMBRES, cul-de-sac, 2 stat., foyer au gaz, pas de chien, 790$, 613-913-3913.

3 CHAMBRES, haut de triplex, libre, Templeton, bon prix, 819 209-4227

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

DEMANDEZ-NOUS NOS OFFRES SPÉCIALES

1 & 2 chambres à partir de 925 $

Propre.
Entrée contrôlée.
Stationnement,
buanderie, ascenseur.

Château des Grives
400, boul. des Grives
819.639.4292
SkylineLiving.ca

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

LUXUEUX garçonnière meublée, ch./écl. 550$, 819-665-2118.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, Hull, foyer, piscine, tennis, libre, 875$, 819-743-0163

2 CHAMBRES neuf, Masson, balcon, 2 stat., boisé, libre, 819-664-5935.

NOUVELLE ANNONCE!
CHÂTEAU GOLF
Luxueux condo neuf, 2 chambres, 1213 p², granite, armoire pvc, plafond de 9 pieds,1.400$/mois. 819-923-5112

DOMAINE de la Gappe, 2 chambres, asc. ch./écl., stat., entrée principale sécurisée, 1,250$ 819 664-9084

GATINEAU, 31 de la Futaie, près de l'hôpital, grand 2 chambres, fraîchement rénové, planchers bois et céramique, 1er sept. 940$. 613-446-4392.

GATINEAU, **neuf, urbania,** 2 ch. à c., clim., ascenseur, remise int., sécurité, gym., terrasse, 1,095$, 819-918-4716

GRAND CONDO, split-level, 2 ch. à c., clim., foyer,995$, 819-319-1466

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2½, meublé, rénové, -570$ propre, 819-243-9364

101 FRONTENAC, Hull, meublé, ch./écl., 695$ tout incl., 819 328-6699

1ER AOUT, 319 Guillemette, ch./écl., 580$, stat. 819-962-0566.

1ER AOUT, libre, ch./écl., meublé, 460$, 819-205-2243 ou 819-592-1468

GATINEAU, calme, meublée, non ch./non écl., stat.,460$, 819-568-4766.

GATINEAU, frais peint, meublée, ch./écl., libre, 550$, 819-500-1008

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, près des Promenades, 2½ s/sol, idéal personne responsable et non-fumeur, chauffée, éclairée, câble, stat., références, 819-568-0589.

HULL, 1er sept., 2½, rez-de-ch., 2 appareils, stat., 183 Gamelin. 525$ non ch./écl., 819-771-4772.

MASSON, semi-meublé, chauffée, éclairée, câble, 550$, 819-961-3334.

PRÈS Promenades, idéal pour personne seule, tranquille, rénové, non ch. ni écl., libre, 550$, 819 561-0619

524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull, à la campagne, aussi chambre à Hull, tout inclus, accès à la cuisine, tranquille, 400$, 613-266-0255.

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 425$ et +, 819-595-4479.

1½, BORD DE L'EAU, près Gréber, meublée, lav./séc., câble, Internet, 490$, idéal travailleurs, 819-246-0850.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

25 HÉLÈNE-Duval Hull, rénové, tout incl., Internet, 450$, 819 328-6699

2 CHAMBRES, août/sept., ch./écl., St-René, et Main, 650$, 819-918-1686

440$, entré privée, rez-de-chaus., **non-fumeur,** tranquille, accès commodités, propre, stat. près hôpital et Galeries de Hull, idéal travailleur 45 ans + 819-778-2626.

524 CHAMBRES

AYLMER, calme, 2 chambres meublées, buanderie. A partir de 450$/mois. 819-684-5316.

CHAMBRE meublée, idéal professionnel, 500$, 819-777-0155

DANS MAISON privée bord de l'eau, Vieux Gatineau, 15 min. d'Ottawa, 450$, incl. lav./séc., 819 635-3998

GATINEAU, 1403 St-Louis, clim., Internet/câble incl., environnement sobre, 440$, 819-246-8166.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre, s/bains privée, WIFI extra 370$+/mois, pas bail. 819-669-5558.

GATINEAU, haut Montée Paiement, entrée privée, 400$, 819-643-6204.

GATINEAU, maison privée, libre, non-fumeur, sérieux(euse), chambre 11x15, chauffée, éclairée, stat., tranquille, près tout, 440$, 613-761-2410.

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420$. 613-698-8886.

NOUVELLE ANNONCE!
NON-FUMEUR, maison Buckingham, réf. requise, 395$, 819-281-8583

TEMPLETON, tout incl. et neuf, cuisinette, 4 appareils, 819-918-6140.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

MANOIR STE-Marie, résidence pour aîné(e)s, chambre à partir de 950$ incl. tous les services. 819-663-5736

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

1ER JUILLET, semi neuf, 3 chambres, luxueux, forêt mature à l'arrière, bois, céram., cour finie, deck, clôturé, inclus 5 appareils, 1325$, libre immédiatement, balance de juin gratuit. 54 Paul Laframboise, Cheval Blanc. Terry 819-328-2611.

1ER JUILLET, semi neuf, 4 chambres, s/bains deluxe forêt mature, cour finie 100%, deck, clôture, aucun tapis sauf chambres, s/sol partiellement fini, 102 Paul Laframboise Cheval Blanc, libre, balance juin gratuit, 1325. Terry, 819-328-2611

1ER SEPTEMBRE, semi neuf, 4 chambres, énorme terrain, forêt mature arrière, deck, clôturé, cour finie 100% très privée, 1285$. 46 Paul Laframboise, Cheval Blanc, Terry: 819-328-2611.

3 CHAMBRES, 1er aout, 819-663-4498

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 276 Joliette, 1,365$, secteur tranquille, 819-663-1884.

3 CHAMBRES, semi neuf, secteur Gatineau libre, 1,350$, 819-664-5935.

5 CHAMBRES, Gatineau, libre, 3 s./bains, garage, cour clôturée, enquête crédit, 1,400$, 819- 209-3102

AYLMER, 23 de la Cortland, à 2 pas de la marina, luxueux semi-dét., 5 chambres, neuf, clôturé, garage, 1,400$, libre, 613 324-0224

AYLMER, 46 Lord, unifam., 3+1 chambres, logis parental, fini au s/sol, bon pour transfert militaire, 2 cuisines, 2 s/bain, cour privée, 15 min. d'Ottawa, semi-meublée, 1,200$, libre, 819 230-7018 ou 561 315-4529

BUCKINGHAM, 4 chambres, clôturée, stat., 819-661-6524.

FAUT VOIR!

GATINEAU, **1 mois gratuit**, 621 Watt, rez-de-ch., 3 chambres, ch., écl., 950$, libre, 2 stat., 819 775-2275.

GATINEAU, 3 chambres, 2 étages, clim., pas d'animaux, non ch. non écl., 1,195$, 613-263-4132.

GATINEAU, 3 chambres, grande cour, grande remise, 915$, 819 918-3946.

LOCATION OU VENTE (1er août)
Semi, 3 ch. à c., au s/sol, grande cour, central, 565 Filiatrault, 819 246-3589

MAISON en rangée avec garage, idéal personne 55 ans et +, 1 étage, 1,250$, pas ch., pas écl.,Buck. 819-281-0836

MAISON MOBILE, secteur Templeton, 2 chambres, 850$, 819-777-8062 ou 613-762-3008.

MASSON-Angers, semi-dét., 166-B Roger St-Onge, 2 chambres, 850$, grand terrain, remise, libre, fumeur ext., 1er août, pas chien, 819 281-5847

534 CHALETS À LOUER

domainelacdesplages.com
Disponible sem., 2-4 chambres, bord de l'eau, à partir 625$, 514 636-6490

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING ST-PIERRE
Lot saisonnier, 1,700$ + taxes, plage sablonneuse, visiteur gratuit, informez-vous des bénéfices, campsp.com, 819-457-4948

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 FRAIS DE CONDO et TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)…Condos neufs 2 et 3 chambres,comptoir en granite, plafond 9'ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

CONDO Château Cartier, #501. 1457 pi², 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 2 balcons, granite, stat. int., vue Rivière Ottawa. 409,900$. 819-210-7541

CONDO Luxueux, Le Viü, 900i², unité de coin, Hull, valeur 410,000$, **prendrait échange** bungalow ou chalet bord de l'eau. 819-328-2681.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins…beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624.

LOCATION/ACHAT…accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déja la maison. 819 682.4663.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certaines unités..prise de possession rapide... 819-682-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351.

558 MAISONS DE CAMPAGNE

AUBAINE, duplex rénové, route 148, Thurso. 819-986-7823.

560 MAISONS MOBILES

MAISON mobile à Gatineau, 14 pi x 68 pi, récemment rénovée int. et ext., 1er août, bas prix, 819-561-2174.

564 CHALETS À VENDRE

À N-D-DU-LAUS, 24X24 avec 1 acre ou +, 90 000$ 819-767-7616.

LA PÊCHE, 66 km de Gatineau, + de 5 acres et + de 500 pi. sur le lac Dole, endroit très paisible, 819-561-2174 Chalet: 819-456-1112.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

INVESTISSEURS

Gatineau, 6 logis, tout brique, très rentable, super propre, 819-669-3562

AUBAINE!

TRIPLEX, logez-vous pour moins de 600$ par mois, ch./écl. 3 ch. à c. + 2 appartements, 238,900$, Charles Azar, Royal Lepage, 819 775-2275.

574 TERRAINS

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, près de Gatineau (Cantley), 819 775-6101.

287 AV. GATINEAU, maison prête à construire, Marc Tassé 819-328-0844.

38 ACRES de terrain commercial à vendre, au bord de l'eau, secteur Notre-Dame-du-Laus, 819-767-2868.

BORD de l'eau, Lac du Cerf, développement de villégiature, phases 2 et 3, 90 min. au nord de Gatineau. 819-440-9543.

CAMPING à N-D-du-Laus, plusieurs terrains à louer, 1,500$/saison, 100x100, 3 services, piscine, accès privilégié à une plage privée, place pour quai et bateau. 819-767-7616.

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

CHELSEA, 766 Route 105, terrain plat et déboisé, 2.6 acres, 175,000$, 819-213-0870.

GATINEAU, pour 4 logis, bien situé, 80,000$, 819-893-1569. Faites vite.

TERRAIN, à Hull, 77 Jolicoeur, 55/116, 145,000$, 819-665-9564

604 LOCAUX

1771 BOUL. Maloney Est (Aéroparc), espace commercial pour bureau ou autre avec cuisine complète et s/bain, différentes options de superficie disponibles, 200 à 1,000 pi car., 819-663-1123 ou 819-665-1123.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

604 LOCAUX

CARREFOUR DU CASINO
(705 boul. de la Carrière), 1,000 à 2,450 pi² , connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage, Pour info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 et visitez-nous au carrefourducasino.com.

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

606 ENTREPÔTS À LOUER

10 X 20 150$/mois, disponible, 819-281-5173, 819-664-7718.

24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 3,000 pi car., 1 porte de garage 14x14,libre 2,100$, 819-643-5299.

NOUVELLE ANNONCE!
720 VERNOR, secteur Aylmer, 600 pi2 à 2,000 pi2, 2 portes garages 12 pi, de 450$ à 1,200$, Claude 819-664-5372

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), non-chauffé. 819-777-3877.

MINI-entrepôt et porte de garage à louer à Gatineau.entreposage de VR, 819-743-0764.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

RECHERCHE financement privé ou conventionnel, je possède de très bonnes garanties, 819-664-1127.

704 AUTOMOBILES

2007 BUICK Allure CX, excellent état, 73,000 km, 6,500$, 613 842-3559.

2009 LINCOLN MKS, excellente condition, 5,695$ nég., 613-858-0606

Faites-en l'essai
LeDroit SurMon Ordi.ca

2013 KIA SOUL 2U, cruise, rouge, et plus 14,555$, 819-643-5976

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4



Vous vendez votre véhicule, roulotte, bateau, moto ou VTT?

Profitez de notre offre spéciale !

19,89 $ * pour 7 jours avec photo

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730
Certaines conditions s'appliquent

LeDroit

MOT MYSTERE

ITALIE - Un mot de 7 lettres

S	E	I	A	B	I	E	L	L	A	R	E	Z	Z	O
P	E	S	O	G	L	I	O	E	I	R	U	R	T	E
O	E	U	I	I	E	I	R	A	B	O	R	G	I	A
L	T	I	Q	P	C	I	Y	I	O	V	E	R	R	S
E	E	H	B	S	N	N	T	N	I	N	B	C	E	N
T	R	C	O	O	O	Q	I	S	O	M	O	G	U	I
E	I	I	C	N	N	L	O	M	O	L	I	S	E	B
X	V	M	C	E	L	E	E	I	E	T	Z	O	N	A
A	O	O	I	E	O	R	Z	I	I	P	N	M	N	S
R	L	L	V	L	C	N	O	V	A	R	E	A	E	U
Q	I	A	E	H	A	S	D	R	U	B	A	L	I	I
U	D	M	I	A	R	N	M	L	D	D	P	I	N	S
E	O	E	A	Z	N	E	A	F	I	A	E	E	O	S
R	T	E	S	T	O	N	E	G	N	O	T	O	I	E
I	V	R	E	E	A	N	E	S	E	C	A	E	R	E

ADIGE
ANZIO
ARCOLE
AREZZO
AVELLINO
BARI
BIELLA
BORGIA
CAERE
CESENA
CHIETI
CHIUSI
CONI
CREMONE
ENNA
ENZIO
ERICE
ETRURIE
EXARQUE
FAENZA
HASDRUBAL
IMOLA
IONIENNE
IVREE
LECCE
LIDO
LOCARNO
MILAN
MINCIO
NAPLES
NOTO
NOVARE
OGLIO
OMBRIE
OSQUES
OSTIE
OTHON
PARME
PISE
RIVOLI
ROME
SABINS
SOMALIE
SPOLETE
SUISSE
TESTON
TIBRE
TYROL
UDINE
VISO
VITIGES
ZENOBIE

Solution du dernier problème : CHEVREUIL

24 juillet 2015 **No 3980**

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $
Prix maximum pour autos
Remorquage rapide et gratuit
Recyclez votre voiture aujourd'hui!
819 635-4863 / 613 831-2900

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES



2001, TERRY 25 L , chambre fermée, auvent 18 pi, etc. À voir Parc Leslie, Lot 59 Otter Lake, 5,900$. Rendez-vous 819-568-7213.

2005 FIFHTWHELL Wildcat, 28 pi, 1 rallonge, couche 4, très propre, 11,000$ nég., 819-775-8048

2008 HOMESTEAD, 28 pi, 2 rallonges, couche 8, tout équipée, 13,500$ nég., 819-775-8048

2009 JAYCO, 32 pi, 2 rallonges, couche 6, tout équipée, très belle, 15,950$ nég., 819-775-8048.



2009 OPEN RANGE 5th wheel. 34 pi. 3 rallonges. Très propre, tout équipé. auvent élec. $26,950. 613-446-6089



2009 ROULOTTE garage, 11,500$ nég., 19 pi, 819-243-5639/790-9695.



DOIT VENDRE! 1997 classe A, Ford V8, 34 pi, très propre, + acc., 150,000 km, 21,900$, 819 743-1806.

728 NAUTIQUE

2005 PONTON, Princecraft, 8 pi x 22 pi, moteur Honda neuf 75 forces CC, presque jamais utilisé, 15000$ nég., 819-246-5374 ou 819-775-6271.

NOUVELLE ANNONCE!



2011 PONTON LEGEND 21', Mercury 4 temps, 40 forces, très bon état, remorque, 15,000$. 819 684-3084, 819 684-9995.



DORAL, 20 pi, modèle Cuddy 1987, toilette, 4.3L., remorque 2003, excellent état, 4,500$. 613-277-3954.

NOUVELLE ANNONCE!

SERVICE de réparation plancher bateau, roulotte etc., 819-210-6066

REMERCIEMENTS
Remerciements à
St-Antoine de Padoue
pour faveur obtenue.
R.M.

LeDroitSur MonOrdi.ca

AVIS DE DÉCÈS



Huguette Moineau

La famille Moineau a le regret de vous annoncer le décès de Mme Huguette Moineau (née Le Tourneux) le 22 juillet 2015, à l'âge de 82 ans. L'épouse de feu de Dr. André Moineau, elle laisse dans le deuil son fils Bertrand (Sylvie Renaud) et sa fille Geneviève (Rob Beanlands) Elle était la grand-mère dévouée d'Angela Wright (Georgie Wright), Nolan Beanlands (Meghan Yuen) et Rachelle Beanlands. Arrière-grand-mère adorée de Rosalie Beanlands. Un service religieux aura lieu lundi le 27 juillet à 11 h à l'église Sainte-Marie, 4831 chemin Innes, suivi d'une réception. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la société d'Alzheimer. Un merci très spécial à Mendy Heureux ainsi qu'au personnel de la résidence St-Louis pour leurs soins exceptionnels.

EN MÉMOIRE DE



MME RITA COMTOIS LECAVALIER

À la douce mémoire de notre mère et d'une épouse dévouée, elle nous quitta le 24 juillet 2013. Il y a maintenant deux ans depuis ton départ, le reflet de ta présence demeure avec nous. Nous nous souvenons de ta dévotion, de ta générosité et de ta bonté pour nous. Le temps passe mais nos coeurs et nos pensées sont toujours avec toi. Rita, maman, grand-maman, merci pour tout.

La famille

AVIS DE DÉCÈS



M. JACQUES WOLFE

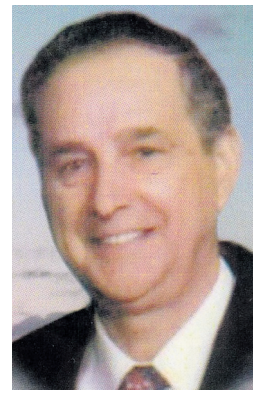
De Rockland, Ont., est décédé le mardi 21 juillet 2015, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de feu Jeannette St-Denis, le fils de feu Edmond Wolfe et de feu Yvonne Maisonneuve. Il laisse dans le deuil ses enfants : Nathalie et Robert (Valérie Chartrand), une petite-fille, Danyka. Il laisse également sa soeur Odette et son frère Michel (Monique Joly) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins (es) et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Gérald.

Les funérailles seront célébrées le jeudi 30 juillet 2015 à 11 h à l'église Très-Sainte-Trinité, 2178, rue Laurier, Rockland.

La famille vous accueillera le mercredi 29 juillet de 19 h à 21 h et jeudi matin à compter de 9 h 30 à la :

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier,
Rockland, Ont.
613-446-4691
Condoléances et Dons ou voir l'Hommage Photographique au
www.maisonfunerairebrunet.ca

EN MÉMOIRE DE



ROBERT TOLL

À la douce mémoire d'un très cher époux, père, beau-père, grand-père et arrière-grand-père. Bob est décédé le 24 juillet 2014.

Ta présence nous manque immensément. Nous ressentons un vide bien grand.

Pour nous, la vie n'a plus la même gaieté depuis que tu as été rappelé aux cieux.

Avec Amour,
Eleanor et famille

AVIS DE DÉCÈS



LÉO-PAUL TREMBLAY
B.A. Sc., M. Sc. (Laval), PhD (Toronto)

est décédé paisiblement au CSLD Montfort le 18 juillet 2015 à l'âge de 97 ans. Il était le fils de feu Napoléon Tremblay et de feu Alice Alain de Québec, et l'époux de feu Iris Lorrain Hillis de Toronto pendant 35 ans et de feu Marie-Jeanne Mayrand de Gracefield pendant 22 ans. Il était le frère de feu Père Alphonse de Saint-Augustin, Québec. Il laisse dans le deuil son frère Raymond (Capucin) du Lac Bouchette, ses deux soeurs Alice (feu Paul Charbonneau) de Toronto et Thérèse de Québec, ses quatre enfants Jean-Pierre (Martha Clarke) d'Okotoks, Alberta, Paul Alain (Beata Wolosewicz) d'Ottawa, Roslyn Janet (Tony Sydney Oliver) d'Ottawa et Charles Nicholas (Marie-Josée Claveau) de Calgary, ses onze petits-enfants Émil Tremblay de Leduc, Alberta, Tara Tremblay d'Edmonton, Pascal, Kristin et Patricia Tremblay d'Ottawa, Paul Tremblay du New Jersey, Chantale Oliver d'Arnprior, Ontario, Gabriel Tremblay d'Edmonton, Charles, Catherine et Anne-Marie Tremblay de Calgary, et plusieurs cousins, neveux, nièces du Québec et de l'Ontario. Il fut prédécédé par sa fille Patricia Lorraine (Stuart Archibald).

Sa carrière à la Commission géologique du Canada fut enrichissante. Pendant 35 ans, il a étudié les dépôts d'or et d'uranium dans les roches précambriennes du Nord de la Saskatchewan, des Territoires du Nord-Ouest et du Nord-Ouest du Québec. Les résultats de ses travaux ont été publiés dans des livres et de nombreuses revues scientifiques.

Il aimait la vie au chalet et il a visité de nombreuses régions du monde pendant sa retraite de plus de 30 ans.

Il n'y aura pas de visites. La messe des funérailles aura lieu à l'église catholique Saint-Thomas d'Aquin, 1244 Kilborn Place, Ottawa, Ontario, K1H 6L1, le mardi 28 juillet 2015 à 11 h. Une réception suivra. L'inhumation aura lieu en privé au cimetière Hope. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital Montfort seraient appréciés.

« Le soleil peut être bloqué par les nuages, éclipsé par la lune ou relégué au côté sombre de la terre, mais il se lèvera toujours à nouveau. Souvenez-vous en quand la vie n'est pas ce que vous espériez. Il sera toujours là pour vous aider, parce que Dieu sera toujours là pour vous accueillir. »

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

À La maison…
les services d'hébergement sont
gratuits.

819 770-3900 | www.mmfs.org
170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

5e ANNIVERSAIRE



JEAN-GUY CODERRE

Cher papa,
Déjà 5 ans que tu nous as quittés. Tu nous manques et nous pensons à toi tous les jours que Dieu apportent. Nous regardons ta photo et pouvons encore ressentir l'amour que tu avais tant pour chacun d'entre nous. Papa, tu es et seras toujours dans notre coeur et dans nos pensées.
Continue de veiller sur nous avec maman et nous allons continuer à faire de notre mieux pour que tu continues à être fier de nous.

Avec tout notre amour,
Tes enfants et leurs familles

2e ANNIVERSAIRE



DANIELLE LORRAIN

Deux années ont passé sans te voir mais comment oublier ce sourire si remarquable? Je te revois toute éblouie devant le sourire d'un bébé, un coucher de soleil, un chant d'oiseau, les animaux ; tout ce que la nature nous fait voir! Impossible de ne pas se souvenir de ta grande générosité envers tout le monde, allant même jusqu'à t'oublier pour faire plaisir. Nous nous souvenons aussi de tes succès comme comédienne et en tant que maman si dévouée. Continue de veiller sur nous comme tu le fais si bien. Nous ne t'oublierons jamais.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

OMNIUM CANADIEN

Grillo prend les devants

La Presse Canadienne

OAKVILLE — Emiliano Grillo a remis une carte de 64, huit coups sous la normale, sur le parcours de Glenn Abbey pour prendre les devants au terme de la première journée d'activité de l'Omnium canadien.

Vaughn Taylor a quant à lui joué 65, tout comme Brian Harman pour se trouver à égalité au deuxième échelon après la première ronde du tournoi.

Grillo s'est qualifié pour l'Omnium canadien en terminant dans le *top-10* au Championnat Barbasol, en Alabama. Il a effectué quatre oiselets sur le neuf d'aller et quatre sur le neuf de retour pour se hisser en tête.

Taylor, 49 ans, a réalisé huit oiselets et commis un seul boguey.

David Hearn et Adam Svensson ont connu les meilleures rondes chez les Canadiens en jouant 69, trois coups sous la normale. Graham DeLaet, lui, a joué la normale et a semblé ennuyé par une blessure au pouce gauche.

Les Canadiens Nick Taylor et Roger Sloan ont ramené des cartes de moins-2 et sont à égalité au 53e rang tandis que le joueur amateur Blair Hamilton a joué moins-1 et pointe au 68e échelon.

ALLENBY PERD LES PÉDALES

Comme si sa saison n'allait déjà pas assez mal, l'Australien Robert Allenby a perdu son sang-froid au beau milieu de la première ronde lorsqu'il a congédié son cadet.

Les deux hommes ont eu une discussion animée lorsqu'Allenby a raté le vert de peu au 13e trou après avoir suivi le conseil de Mick Middlemo quant à son choix de bâton.

Allenby a conclu le trou avec un triple boguey et se serait mis à insulter son cadet par la suite. Il l'aurait même menacé de l'attendre dans le stationnement pour lui servir une correction au terme de la journée.

Un partisan a pris la relève en portant le sac d'Allenby durant les cinq derniers trous. L'Australien a remis une carte de plus-9 et songerait à abandonner le tournoi.

Rappelons qu'Allenby a été impliqué dans une bizarre d'histoire au mois de janvier alors qu'il soutenait avoir été kidnappé puis volé à la suite d'une soirée bien arrosée dans un bar d'Hawaï.

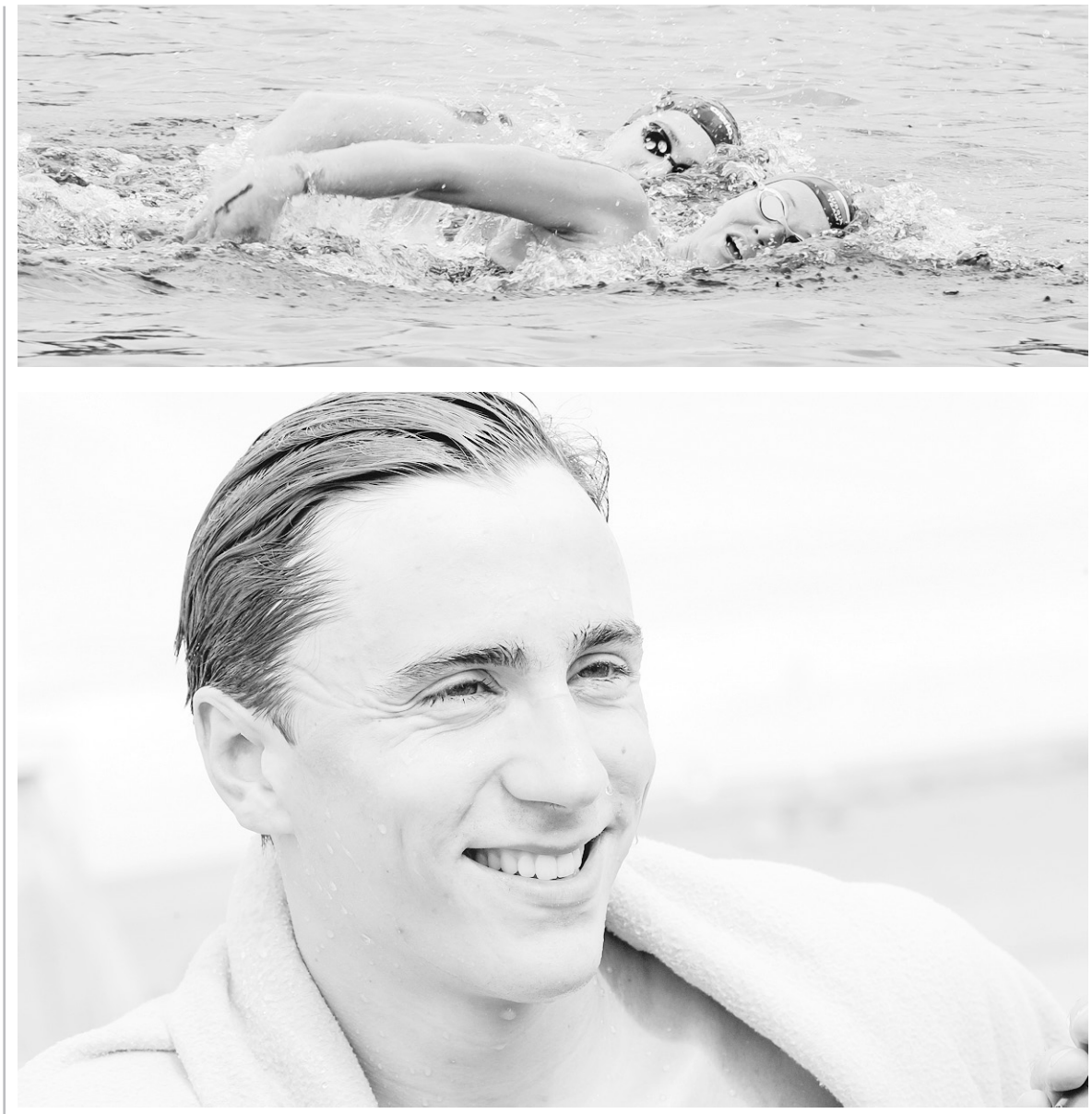


Emiliano Grillo devance Vaughn Taylor, qui a joué 65. — LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Marshall champion junior du Québec

Éric Marshall, du club Ottawa Hunt, a remporté les grands honneurs du Championnat junior et juvénile de golf du Québec qui a pris fin hier au club Blainvillier, à Blainville. Il a remporté le tournoi après l'avoir amorcé avec une excellente ronde de 66, six coups sous la normale, mardi, enchaînant ensuite avec des rondes de 78 mercredi et 74 hier pour finir avec un cumulatif de 218 (plus-2), trois coups de mieux que son plus proche poursuivant, Raphael Lapierre-Messier, du Pinegrove. Jared Dandy, de Hawkesbury, a terminé au quatrième rang à plus-7, ce qui lui donnait aussi la deuxième place chez les juvéniles (15-16 ans) derrière Olivier Ménard, de Whitlock (plus-5). Dandy, qui a joué 72, 71 et 80, était le meneur après 36 trous. Brendan Kuffner, du Royal Ottawa (plus-14, É-8e), et Jacob Chartré, du Rivermead (plus-16, É-10e), se sont également classés parmi les 10 premiers, tandis que Simon Desjardins, aussi du Royal Ottawa, terminait à égalité en 15e place (plus-19). **LEDROIT**



Le Gatinois Nicolas Masse-Savard a parcouru les 10 kilomètres du circuit en une heure, 59 minutes et 30 secondes. — PHOTOS GIMMY DESBIENS, LE QUOTIDIEN

Le bronze et une poutine

Masse-Savard termine troisième lors d'une étape de la Coupe du monde en eau libre à Roberval

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

L'eau du Lac Saint-Jean était froide à Roberval. Très froide. Comme Nicolas Masse-Savard l'aime si bien.

Le mercure indiquait 18 degrés Celsius lorsque le coup d'envoi a été donné, hier après-midi, à la course de 10 km du circuit de la Coupe du monde en eau libre. Une épreuve dans laquelle le nageur d'Aylmer a pris le troisième rang derrière un Américain et un Australien.

« Plus l'eau est froide, plus j'aime ça, a soutenu Masse-Savard au bout du fil après avoir récupéré sa médaille de bronze. Ça m'a aidé durant cette course.

« Quatre des 16 gars qui ont pris le départ ont abandonné, dont un des favoris. »

Le produit du club de natation de Gatineau a stoppé le chrono à une heure, 59 minutes et 30 secondes. Le gagnant Charles Peterson, des États-Unis, a été deux minutes plus rapide que lui. Ce dernier s'est échappé de Masse-Savard et du médaillé d'argent Rhys Mainstone au début du sixième et dernier tour.

La deuxième position s'est jouée sur les 100 derniers mètres, le nageur australien ayant le meilleur… de neuf secondes.

Il y a deux ans, Masse-Savard avait monté sur la deuxième marche du podium à cette compétition.

« Mais cette médaille de bronze vaut plus à mes yeux.

« Le calibre était moins relevé en 2013, a précisé le jeune homme de 20 ans.

« Ce résultat-ci va me donner beaucoup de confiance. Ça démontre que je peux rivaliser avec les meilleures. Les deux gars qui ont fini devant moi terminent régulièrement sur le podium aux grosses compétitions internationales. »

La médaille n'a pas été sa seule récompense à sa sortie de l'eau. Il s'est offert une grosse poutine dans les heures qui ont suivi.

« C'est bon pour le moral de se gâter comme ça, de se bourrer la face, a lancé en riant Nicolas Masse-Savard. Surtout que pendant les deux semaines avant la course, tu ne manges pas de cochonneries. »

Une autre étape de la Coupe du monde l'attend dans deux semaines à Lac-Mégantic. Ensuite, ce sera direction de l'Université d'Ottawa où il entamera des études en développement international et en mondialisation.

Onde de choc à Toronto

Lou Lamoriello devient le nouveau directeur général des Maple Leafs

La Presse Canadienne

TORONTO — Les Maple Leafs de Toronto ont créé une énorme surprise dans le monde du hockey, hier matin, en annonçant la nomination de Lou Lamoriello comme le 16e directeur général de l'histoire de l'équipe.

Lamoriello a démissionné de son poste de président des Devils du New Jersey afin d'accepter le poste.

Le président des Maple Leafs Brendan Shanahan désirait engager un homme expérimenté et il obtient un bagage de presque trois décennies de vécu en Lamoriello.

Âgé de 72 ans, Lamoriello joint les rangs des Maple Leafs après avoir passé les 28 dernières années dans l'organisation des Devils.

Il avait été nommé président et directeur général de l'équipe en 1987. Il l'a conduite vers trois conquêtes de la coupe Stanley (1995, 2000 et 2003) en cinq participations en finale.

Les Devils ont participé aux séries à 21 reprises sous les ordres de Lamoriello, qui a repêché Shanahan à son arrivée à la présidence en 1987.

« Je suis emballé, a déclaré Lamoriello en conférence de presse. Je ne sais pas comment l'exprimer autrement. »

Lamoriello, un Américain, a qualifié l'occasion qu'il se voit offrir de « défi différent ».

« Je peux vous dire que ça n'a pas été une décision facile à prendre, pour plusieurs raisons, a-t-il relevé. Je dis toujours que tout ce qui est facile n'en vaut pas le coût. Tout le monde peut le faire. »

Shanahan avait évoqué la possibilité de s'acquitter de la tâche en formant un comité avec les trois adjoints Kyle Dubas, Mark Hunter et Brandon Pridham. Même avec l'arrivée de Lamoriello, ce type de fonctionnement en collégialité peut exister, avec l'apport du nouvel entraîneur Mike Babcock.

« Personne ne prend des décisions sans consulter les gens de son entourage et les membres du personnel, a dit Lamoriello. Ceux qui me connaissent le savent. Nous prendrons les décisions ensemble. »

On n'a pas précisé exactement quelles tâches Lamoriello se verra confier. Au cours des derniers mois, Hunter a été appelé à s'occuper du recrutement et Dubas des échanges. Shanahan supervisait le travail de tout le monde.

Lamoriello a avancé que Dubas représente l'avenir chez les dirigeants de l'équipe.

« C'est un jeune homme qui possède de formidables aptitudes. S'Il ne devient pas directeur général ici – parce que je ne serai pas en poste éternellement – il n'aura que lui à blâmer. »

UN MENTOR

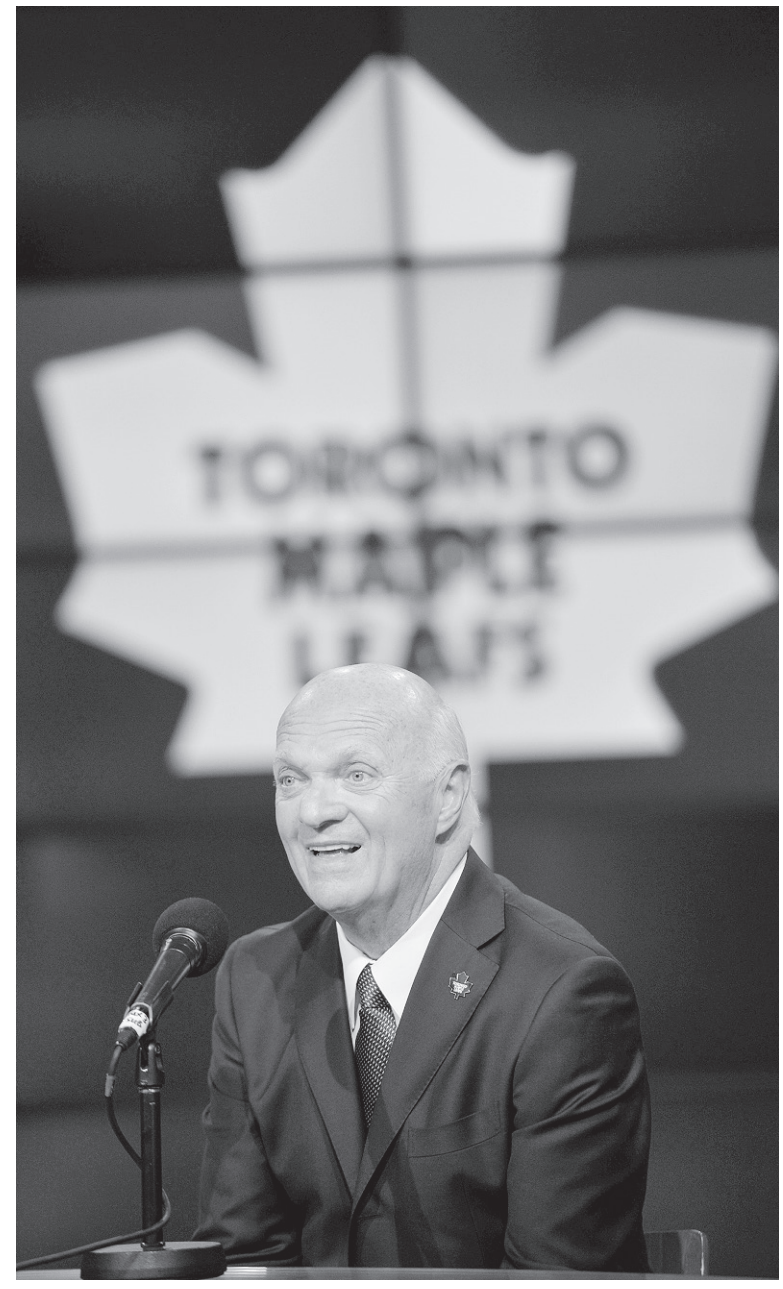
Shanahan a souligné que tout le monde au sein de l'organisation s'enrichira de connaissances au contact de Lamoriello.

« Lou aura l'occasion d'être un mentor pour nous tous », a-t-il noté. Il y a quelques mois, Lamoriello avait abandonné la tâche de directeur général des Devils, avant l'engagement de Ray Shero.

« J'ai travaillé avec des entraîneurs et des joueurs qui ont été admis au Temple de la renommée ainsi que de formidables employés. Tous ces gens ont contribué à nos succès, a affirmé Lamoriello dans un communiqué émis par les Devils. Au final, ce sont ces gens-là qui rendent la décision (de quitter) difficile. »

L'arrivée de Lamoriello s'inscrit dans la foulée de grands bouleversements au sein de l'organisation, qui n'a pris part aux séries qu'une seule fois depuis le lockout de 2004-2005 – une défaite de premier tour contre les Bruins de Boston en 2013. L'équipe a engagé l'entraîneur Mike Babcock pour huit ans au coût de 50 millions $ US, il y a quelques mois.

Les Maple Leafs ont congédié le directeur général Dave Nonis après avoir raté les séries éliminatoires pour la deuxième saison d'affilée.



Lou Lamoriello quitte l'organisation des Devils du New Jersey après 28 ans.
— LA PRESSE CANADIENNE

La Ville de Glendale s'entend avec les Coyotes

GLENDALE — Les autorités de la ville de Glendale et les dirigeants des Coyotes de l'Arizona ont annoncé en être venus à une entente de principe dans leur litige lié à la gestion de l'aréna.

Selon un communiqué affiché sur le site Internet de la Ligue nationale de hockey, la ville de Glendale doit révéler, hier sur son propre site web, les détails des amendements proposés à l'entente actuelle.

Les membres du conseil municipal de Glendale se prononceront sur ces amendements aujourd'hui à l'hôtel de ville.

« L'entente révisée représente un dénouement positif pour la ville et les Coyotes, a affirmé Dick Bowers, directeur général par intérim de la ville de Glendale. Cette entente permettra à la ville d'aller de l'avant de façon à conserver dans la communauté un important moteur économique, ce qui est important pour les entreprises et les citoyens. »

Anthony Leblanc, copropriétaire des Coyotes, a lui aussi souligné l'importance de cet accord qui, croit-il, sera favorable aux deux parties, aux partisans et aux contribuables.

Selon Leblanc, aucune des deux parties n'aurait bénéficié d'une longue dispute judiciaire. **AP**

TOUR DE FRANCE

Froome toujours devant

JOHN LEICESTER
Associated Press

SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE — Rendu à mi-chemin dans les Alpes, qui représentent le dernier obstacle le séparant d'un deuxième sacre au Tour de France, Chris Froome a conservé sa confortable avance en tête, hier, à l'issue de la 18e étape remportée par Romain Bardet.

Le Français Bardet a chevauché en solitaire l'étroite route Glandon et ses 18 virages en épingle avant de se pointer en vainqueur à Saint-Jean-De-Maurienne, destination finale de la deuxième étape de quatre dans les Alpes françaises — le dernier gros test avant l'arrivée finale dominicale à Paris.

Au cumulatif, Froome demeure en tête trois minutes, 10 secondes devant Nairo Quintana et 4:09 devant le coéquipier colombien de Quintana chez Movistar, Alejandro Valverde. Comme ils l'ont fait au cours de la première étape alpine mercredi, les principaux rivaux du meneur de l'équipe Sky, couronné en 2013, ont tenté de le déstabiliser dans les montées.

Le double champion Alberto Contador a fait plus que sa part en y allant d'une accélération sentie dans l'ascension Glandon, mais il n'a pas pu récupérer les minutes qu'il avait perdues dans une chute mercredi.

« Ç'a été une des plus éprouvantes journées pour moi, a mentionné Contador. J'étais souffrant. »

« FOLLE ÉTAPE »

Froome, Contador, et d'autres prétendants au podium ont terminé ensemble dans un groupe de 10 cyclistes trois minutes après Bardet, qui occupe un rang trop éloigné au classement cumulatif afin de nourrir des ambitions légitimes d'un podium. Mais, à l'âge de 24 ans, le deuxième coureur français gagnant d'une étape du Tour cette année a confirmé son statut de jeune vedette montante.

« Une folle étape, a soufflé le cycliste de l'équipe AG2R La Mondiale. Je ne peux pas le croire. »

La foule en délire l'a transporté jusqu'à l'arrivée. « J'en avais des frissons », a-t-il lancé.

Le Tour a avalé 3000 kilomètres de route jusqu'à maintenant. Les adversaires de Froome ne disposent plus que de deux journées dans les Alpes afin d'essayer de le déloger.



BLUE JAYS DE TORONTO

Russell Martin claque son 14e

OAKLAND — Russell Martin a connu un excellent match et les Blue Jays de Toronto ont bien conclu leur séjour à Oakland, hier, l'emportant 5-2 aux dépens des A's. L'athlète de Chelsea a claqué un circuit de deux points, un double et un ballon sacrifice, terminant sa journée avec trois points produits et deux points marqués. C'était un 14e circuit en 2015 pour Martin, dont la *bobblehead* sera offerte le 3 août au Rogers Centre, avec les Twins du Minnesota comme visiteurs. Josh Donaldson a aussi frappé la longue balle pour les Jays, qui ont remporté trois de leurs quatre derniers matches. La troupe de John Gibbons va poursuivre son voyage dans l'Ouest avec trois matches à Seattle, à compter d'aujourd'hui. **PC**

ASTROS DE HOUSTON

Scott Kazmir rentre chez lui



Les Athletics d'Oakland ont amorcé leur valse de changements avant la date limite des échanges, envoyant le gaucher Scott Kazmir à l'équipe de sa ville natale, les Astros de Houston. Les A's obtiennent en retour le droitier Daniel Mengden et le receveur Jacob Nottingham, qui évoluent au niveau A. Kazmir montre une fiche de 5-5 et une moyenne de 2,38 en 18 départs, cette saison. La saison dernière, il a montré une fiche de 15-9 et une moyenne de 3,55, incluant deux matches complets. Kazmir sera au monticule vendredi à Kansas City. Les Astros amorceront alors une série de trois matches face aux Royals, les champions en titre de la Ligue américaine. **AP**

Les Champions s'en sortent de justesse

Ottawa l'emporte 9-8 après une remontée tardive des Aigles

LOUIS-SIMON GAUTHIER
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Si la rivalité à venir entre les deux équipes est à l'image du premier match, on ne s'ennuiera pas les soirs de rencontres entre les Champions d'Ottawa et les Aigles de Trois-Rivières.

Profitant d'une sortie très pénible du partant Ryan Bollinger, les Champions ont inscrit huit points dans les quatre manches initiales et ce fut suffisant pour vaincre les Aigles 9-8, malgré une fin de partie mouvementée qui a forcé les partisans à demeurer au bout de leur siège.

Misant sur une confortable avance de 9-3, les Ottaviens ont attaqué la neuvième avec une bonne dose de confiance, mais ils ont eu besoin de trois releveurs (Dan Meyer, Nick Purdy, Alan DeRatt) pour finalement s'imposer devant les teigneux Oiseaux.

Un grand chelem de Daniel Mateo a ramené les locaux dans le coup alors qu'il y avait deux retraits, puis une erreur en défensive a permis à Kyle Lafrenz d'atteindre les sentiers. Sasha Lagarde a suivi avec un simple, puis Eric Grabe, qui a connu un bon match au bâton, a enchaîné avec un but sur balles.

Les buts étaient donc tous remplis pour Craig Hertler, qui a su produire le huitième point à l'aide d'un simple. Sur la séquence, Lagarde, parti du deuxième, a tenté de rejoindre Lafrenz au marbre pour créer l'égalité 9-9, mais il a finalement choisi de retraiter au troisième.

C'est que l'arrêt-court des Champions, Daniel Bick, a été en mesure de toucher à la balle frappée par Hertler et il a eu la présence d'esprit de remettre au troisième, afin d'épingler Lagarde. Le Québécois a tenté tant bien que mal de plonger vers le coussin, mais Albert Cartwright l'a touché pour mettre fin au débat de la plus dramatique des façons.

Bref, la neuvième manche a sauvé un match qui n'allait nulle part pour Trois-Rivières. Les Champions, de leur côté, pouvaient enfin célébrer une victoire bien méritée.

« J'espère que ce ne sera pas comme ça à tous nos affrontements, car je vais faire une crise cardiaque », rigolait Hal Lanier, le gérant des Champions qui, à 73 ans, est toujours animé par la même passion pour le baseball.

« On a travaillé fort ce soir, c'était un bon duel. Bick a joué avec brio la dernière balle, il a sûrement sauvé le match pour nous. En plus, notre lanceur partant (Nate Baker, cinq manches lancées et cinq coups sûrs accorés) a été brillant. »

Bryce Massanari et Matt Tenaglia ont chacun récolté trois points produits, tandis que l'ex-Capitale Sébastien Boucher a marqué à trois reprises.

Chez les Aigles, en plus de Mateo et Grabe, Lafrenz (deux points marqués) et Hertler (trois points produits) ont connu une bonne sortie. Mais ce qui retenait l'attention, c'était la piètre performance du géant gaucher Ryan Bollinger, une autre dans son cas.

En quatre manches et un tiers, il a distribué 13 coups sûrs et quatre buts sur balles aux visiteurs, en plus d'atteindre deux frappeurs. Ses neuf points accordés étaient tous mérités.



Les Aigles et les Champions s'affronteront à nouveau ce soir. — STÉPHANE LESSARD, LE NOUVELLISTE

« Il va falloir que ça change, bougonnait le pilote en chef des Aigles Pierre-Luc Laforest. Rendu là, c'est à lui de faire les ajustements, il faut arrêter de chercher les excuses et commencer à produire. Tout se passe entre les deux oreilles. Sa glissante, sa rapide et son changement de vitesse demeurent les mêmes, mais il faut qu'il change son approche. »

Les deux équipes se retrouvent de nouveau ce soir pour le deuxième match d'une série de quatre. On s'attend à un duel de lanceurs alors qu'Andrew Werner (Ottawa) fera face à Matthew Rusch pour les Aigles.

EN BREF

Gain du Hull-Volant contre les Bisons

Le Hull-Volant Jr. Élite de Gatineau a mis fin à une série de 12 victoires d'affilée des Bisons de St-Eustache mercredi soir au parc Sanscartier. Zakary Gignac a signé la victoire au monticule, Fredéric Leclerc venant la préserver en relève, tandis que l'attaque a été menée par Nicolas Côté et de Cédric Pellerin, auteurs de deux coups sûrs (dont un double) chacun. Ce gain permet au Hull-Volant de demeurer dans la course pour une place en séries éliminatoires avec 11 parties à jouer, lui qui a une fiche de 15-24 (6-4 à ses 10 dernières sorties). Les Gatinois seront de nouveau à leur domicile du parc Sanscartier en fin de semaine alors qu'ils recevront les Pirates de Laval samedi soir (19 h) et les Orioles de Montréal dimanche pour un programme double (14 h et 17 h). **LEDROIT**

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	51	43	,543	—	—	5-5	P-1	28-19	23-24
New York	49	47	,510	3	3	5-5	P-2	32-15	17-32
Atlanta	45	50	,474	6½	6½	3-7	P-1	26-20	19-30
Miami	40	55	,421	11½	11½	5-5	G-2	24-23	16-32
Philadelphie	34	63	,351	18½	18½	5-5	G-1	23-26	11-37

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
St. Louis	60	34	,638	—	—	6-4	G-2	33-12	27-22
Pittsburgh	55	40	,579	5½	—	5-5	G-1	33-16	22-24
Chicago	51	43	,543	9	—	5-5	G-1	25-20	26-23
Cincinnati	42	51	,452	17½	8½	4-6	P-1	25-22	17-29
Milwaukee	42	53	,442	18½	9½	6-4	P-1	20-29	22-24

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	55	42	,567	—	—	6-4	G-2	33-17	22-25
San Fran.	51	44	,537	3	½	8-2	G-2	25-22	26-22
San Diego	44	51	,463	10	7½	5-5	P-2	21-24	23-27
Arizona	43	50	,462	10	7½	2-8	P-2	23-26	20-24
Colorado	40	53	,430	13	10½	5-5	P-2	22-26	18-27

Mercredi 22 juillet
L.A. Dodgers 3 Atlanta 1
Chi. Cubs 1 Cincinnati 9
N.Y. Mets 3 Washington 4
San Francisco 7 San Diego 1
Chi. Cubs 6 Cincinnati 5
Miami 5 Arizona 3
Interligue
Tampa Bay 4 Philadelphie 5 (10)
Cleveland 7 Milwaukee 5
Texas 10 Colorado 8
Jeudi 23 juillet
Washington 3 Pittsburgh 7
L.A. Dodgers 3 N.Y. Mets 0
Milwaukee en Arizona, 21h40.
Miami à San Diego, 22h10.
Interligue
Kansas City à St. Louis, 19h15.
Vendredi 24 juillet
Philadelphie à Chi. Cubs, 16h05.
Washington à Pittsburgh, 19h05.
L.A. Dodgers à N.Y. Mets, 19h10.
Atlanta à St. Louis, 20h15.
Cincinnati au Colorado, 20h40.
Milwaukee en Arizona, 21h40.
Miami à San Diego, 22h10.
Interligue
Oakland à San Francisco, 22h15.
Samedi 25 juillet
Philadelphie à Chi. Cubs, 16h05.
Washington à Pittsburgh, 19h05.
L.A. Dodgers à N.Y. Mets, 19h10.
Atlanta à St. Louis, 19h15.
Cincinnati au Colorado, 20h10.
Milwaukee en Arizona, 20h10.
Miami à San Diego, 20h40.
Interligue
Oakland à San Francisco, 16h05.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	53	41	,564	—	—	8-2	G-4	30-17	23-24
Toronto	49	48	,505	5½	3½	5-5	G-1	28-19	21-29
Tampa Bay	48	49	,495	6½	4½	5-5	P-1	23-25	25-24
Baltimore	46	48	,489	7	5	3-7	P-3	29-19	17-29
Boston	42	53	,442	11½	9½	2-8	P-7	22-23	20-30

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Kansas City	57	36	,613	—	—	7-3	G-2	32-17	25-19
Minnesota	51	43	,543	6½	—	6-4	G-1	31-16	20-27
Detroit	47	48	,495	11	4½	3-7	P-1	25-27	22-21
Cleveland	45	49	,479	12½	6	5-5	P-1	19-27	26-22
Chicago	43	50	,462	14	7½	4-6	G-1	24-22	19-28

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	54	41	,568	—	—	8-2	P-1	31-19	23-22
Houston	53	43	,552	1½	—	4-6	G-3	32-17	21-26
Texas	45	49	,479	8½	6	4-6	G-2	16-26	29-23
Seattle	44	52	,458	10½	8	4-6	G-1	20-27	24-25
Oakland	43	53	,448	11½	9	4-6	P-1	20-29	23-24

Mercredi 22 juillet
Baltimore 3 N.Y. Yankees 4
Seattle 4 Detroit 9
Boston 2 Houston 4
Minnesota 2 L.A. Angels 5
Toronto 3 Oakland 4 (10)
Interligue
Pittsburgh 1 Kansas City 5
St. Louis 3 Chi. White Sox 2
Jeudi 23 juillet
Baltimore 3 N.Y. Yankees 9
Seattle 3 Detroit 2 (12)
Minnesota 3 L.A. Angels 0
Toronto 5 Oakland 2
Chi. White Sox 8 Cleveland 1
Boston à Houston, 20h10.
Vendredi 24 juillet
Detroit à Boston, 19h10.
Chi. White Sox à Cleveland, 19h10.
Baltimore à Tampa Bay, 19h10.
Houston à Kansas City, 20h10.
N.Y. Yankees au Minnesota, 20h10.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Toronto à Seattle, 22h10.
Samedi 25 juillet
Detroit à Boston, 16h05.
Toronto à Seattle, 16h10.
Baltimore à Tampa Bay, 18h10.
Houston à Kansas City, 19h10.
N.Y. Yankees au Minnesota, 19h10.
Chi. White Sox à Cleveland, 19h10.
Texas à L.A. Angels, 21h05.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Goldschmidt Ari.	93	335	61	115	,343
Gordon Mia.	84	361	46	122	,338
Harper Wash.	87	298	62	99	,332
Escobar Wash.	84	324	44	104	,321
Posey S.F.	88	324	48	103	,318
Panik S.F.	91	351	53	111	,316
Parra Mil.	92	297	46	94	,316
LeMahieu Col.	89	335	48	105	,313
Tulowitzki Col.	84	310	46	97	,313
Pollock Ari.	92	356	61	108	,303

Points produits — Goldschmidt, Ari., 72; Arenado, Col., 72; Stanton, Mia., 67; Posey, S.F., 66; Harper, Wash., 64; Frazier, Cin., 63; Gonzalez, L.A.D., 60; Crawford, S.F., 59; McCutchen, Pit., 59.
Circuits — Stanton, Mia., 27; Harper, Wash., 27; Frazier, Cin., 26; Arenado, Col., 24; Goldschmidt, Ari., 21; Gonzalez, L.A.D., 21; Pederson, L.A.D., 20; Votto, Cin., 17; Braun, Mil., 16.
Victoires — Cole, Pit., 13; Wacha, St. Louis, 11; Arrieta, Cubs, 11; Heston, S.F., 10; Martinez, St. Louis, 10; deGrom, Ny Mets, 10; Bumgarner, S.F., 10; Scherzer, Wash., 10; Greinke, L.A.D., 9.
Retraits au bâton — Kershaw, L.A.D., 185; Scherzer, Wash., 158; Shields, S.D., 144; Liriano, Pit., 136; Arrieta, Cubs, 133; Ross, S.D., 124; Bumgarner, S.F., 124; Hamels, Phi., 124; Cole, Pit., 122.
Victoires protégées — Melancon, Pit., 30; Storen, Wash., 29; Rosenthal, St. Louis, 29; Familia, Ny Mets, 27; Kimbrel, S.D., 26; Casilla, S.F., 24; Grilli, Atlanta, 24.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	77	277	43	97	,350
Fielder Tex	92	358	44	122	,341
Kipnis Cle.	92	372	63	121	,325
Iglesias Det.	82	277	26	90	,325
Cain K.C.	83	321	58	101	,315
Bogaerts Bos.	91	338	40	105	,311
Burns Oak	68	297	42	92	,310
Trout L.A.A.	93	347	71	105	,303
Cruz Sea	93	358	48	108	,302
Hosmer K.C.	90	345	49	104	,301

Points produits — Morales, K.C., 65; Donaldson, Tor., 65; Bautista, Tor., 65; Teixeira, N.Y.Y., 65; Martinez, Det., 62; Pujols, L.A.A., 61; Fielder, Tex, 58; Vogt, Oak, 58; McCann, N.Y.Y., 58; Cruz, Sea, 57.
Circuits — Pujols, L.A.A., 29; Trout, L.A.A., 28; Martinez, Det., 27; Cruz, Sea, 24; Teixeira, N.Y.Y., 24; Donaldson, Tor., 23; Davis, Bal., 21; Machado, Bal., 21; Dozier, Minn., 20; Bautista, Tor., 20.
Victoires — Keuchel, Hou., 12; McHugh, Hou., 11; Buehrle, Tor., 11; Hernandez, Sea, 11; Richards, L.A.A., 10; Sanchez, Det., 10; Carrasco, Cle., 10; Gray, Oak, 10.
Retraits au bâton — Sale, W. Sox, 163; Kluber, Cle., 159; Archer, T.B., 153; Price, Det., 134; Carrasco, Cle., 128; Keuchel, Hou., 127; Salazar, Cle., 124; Hernandez, Sea, 117; Bauer, Cle., 116.
Victoires protégées — Perkins, Minn., 29; Street, L.A.A., 25; Boxberger, T.B., 24; Britton, Bal., 24; Uehara, Bos., 22; Miller, N.Y.Y., 22; Soria, Det., 22; Holland, K.C., 21; Robertson, W. Sox, 20.

BASEBALL

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Rockland	34	21	,618	—
New Jersey	31	23	,574	2½
Québec	30	24	,556	3½
Trois-Rivières	26	27	,491	7
Ottawa	21	30	,412	11
Sussex County	21	31	,404	11½
Shikoku	6	10	,375	8½
Garden State	4	17	,190	13

Mercredi 22 juillet
Sussex County 2 Rockland 3
Fargo-Moorhead 2 New Jersey 10
Trois-Rivières 5 Québec 3
Jeudi 23 juillet
Fargo-Moorhead à Rockland, 19h.
Sussex County à New Jersey, 19h05.
Ottawa à Trois-Rivières, 19h05.
Garden State à Québec, 19h05.
Vendredi 24 juillet
Fargo-Moorhead à Rockland, 19h.
Sussex County à New Jersey, 19h05.
Ottawa à Trois-Rivières, 19h05.
Garden State à Québec, 19h05.
Samedi 25 juillet
Garden State à Québec, 18h05.
Fargo-Moorhead à Rockland, 18h30.
Sussex County à New Jersey, 18h35.
Ottawa à Trois-Rivières, 19h05.
Dimanche 26 juillet
Ottawa à Trois-Rivières, 13h35.
New Jersey à Sussex County, 14h05.

MENEURS - CAN-AM

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Bladel, Sus	43	162	33	58	.358
Maloney, Roc	55	207	46	74	.357
Brown, Trv	48	174	30	60	.345
McDonald, Roc	55	205	46	69	.337
Cardullo, Roc	55	209	40	69	.330
Gurriel, Qc	38	146	15	48	.329
Castro, NJ	51	181	41	59	.326
Blaquiere, Qc	50	173	30	56	.324
Matsuzawa, SI	16	59	5	19	.322
Threlkeld, NJ	54	195	36	62	.318

Points produits — McDonald, Roc, 44; Nidiffer, Roc, 44; Maloney, Roc, 43; Fisher, Roc, 34; Cardullo, Roc, 34; Talley, Ott, 33; Kirby-Jones, NJ, 33; Brown, Trv, 32; Malo, Qc, 32; Schwartz, Ott, 32.
Circuits — Nidiffer, Roc, 10; Threlkeld, NJ, 9; Kirby-Jones, NJ, 9; Castro, NJ, 8; Maloney, Roc, 7; Sams, Qc, 7; Bryant, Sus, 6; Law, Roc, 6; Mateo, Trv, 6; Brown, Trv, 5.
Victoires — Gelinas, Qc, 8; Salazar, Roc, 8; Perez, NJ, 6; Werner, Ott, 6; Ernst, NJ, 5; Rusch, Trv, 5; Harrold, Roc, 5; Walter, NJ, 5; Bollinger, Trv, 5; McDonald, Qc, 5.
Retraits au bâton — Bollinger, Trv, 65; Rusch, Trv, 64; Salazar, Roc, 64; Ernst, NJ, 62; Walter, NJ, 60; Gelinas, Qc, 60; Walczak, Sus, 58; Hardy, Qc, 55; Perez, NJ, 52; Werner, Ott, 48.
Victoires protégées — Nelo, NJ, 14; Hooker, Qc, 13; DeRatt, Ott, 12; Testa, Sus, 11; Sanz, Roc, 9; Downing, Trv, 4; Ellis, Qc, 3; Purdy, Ott, 2; Valiquette, Trv, 2.

LBJAAQ

SECTION PROVIGO MONTRÉAL

	G	P	Moy.	Diff.
St-Constant	18	4	0,818	—
Granby	9	10	0,474	7½
Sherbrooke	9	11	0,45	8
Pte-aux-Trembles	8	12	0,4	9
Longueuil	5	15	0,25	12

SECTION RESTO-BAR COIN DU MÉTRO

	G	P	Moy.	Diff.
Laval	19	6	0,76	—
Repentigny	16	6	0,727	1½
St-Eustache	14	9	0,609	4
Lac St-Louis	8	9	0,471	7
Ste-Thérèse	5	13	0,278	10½
Montréal	6	21	0,222	14

Jeudi 23 juillet
St-Eustache à St-Constant, 20h.
Vendredi 24 juillet
Lac St-Louis à Sherbrooke, 17h30.
St-Eustache à Granby, 20h.

JEUX PANAM

CLASSEMENT

	Or	Arg	Bro	Tot
États-Unis	83	69	72	224
Canada	69	62	55	186
Brésil	34	34	53	121
Cuba	26	20	30	76
Colombie	26	11	30	67
Mexique	16	26	36	78
Argentine	11	23	29	63
Guatemala	6	0	3	9
Venezuela	5	16	16	37
Chili	5	6	14	25
Équateur	4	9	13	26

LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Trois-Rivières	35	3	,921	—	P-1	9-1
Québec	24	12	,667	10	G-3	5-5
Charlesbourg	21	14	,600	12½	G-2	6-4
Saguenay	13	22	,371	20½	P-3	4-6

SECTION LA CAGE AUX SPORTS

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Saint-Eustache	27	11	,718	—	G-1	9-1
Repentigny	15	17	,485	9	P-5	3-6
Gatineau	15	24	,385	12½	G-1	6-4
Laval	16	27	,372	13½	G-1	6-4
Ailes du Québec	5	13	,278	12	P-1	2-8

SECTION UNIPRIX

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Montréal	23	13	,639	—	G-5	8-2
LaSalle	25	17	,595	1	P-1	6-4
Longueuil	15	22	,405	8½	G-1	1-9
Granby	12	24	,333	11	P-5	3-7
Coaticook	5	32	,135	18½	P-120	-10

Mercredi 22 juillet
Saint-Eustache 5 Gatineau 8
Ailes du Qc. 2 LaSalle 3
Charlesbourg 6 Trois-Rivières 2
Jeudi 23 juillet
Granby Coaticook remis
LaSalle 2 Saint-Eustache 7
Laval à Repentigny, 19h30.
Longueuil à Montréal, 19h30.
Vendredi 24 juillet
LaSalle à Repentigny, 19h30.
Samedi 25 juillet
Coaticook à Saint-Eustache, 14h.
Saguenay à Ailes du Qc., 16h.
Granby à Charlesbourg, 16h.
Trois-Rivières à Montréal, 16h.
Coaticook à Saint-Eustache, 17h.
Trois-Rivières à Montréal, 19h.
Ailes du Qc. à Saguenay, 19h.
Granby à Charlesbourg, 19h.
Laval à Gatineau, 19h.

LBMQ

SECTION LOUISVILLE SLUGGER

	MJ	G	P	Moy.	Diff.
St-Jean-sur-Rich.	23	16	7	,696	—
Acton Vale	23	14	9	,609	2
Ste-Thérèse	22	13	9	,591	2½
St-Jérôme	23	12	11	,522	4
Shawinigan	24	5	19	,208	11½

SECTION B45

	MJ	G	P	Moy.	Diff.
Victoriaville	21	13	8	,619	—
Thetford Mines	25	14	11	,560	1
Sherbrooke	21	9	12	,429	4
Coaticook	22	6	16	,273	7½

Mercredi 22 juillet
Thetford Mines 3 Victoriaville 6
St-Jean 2 Acton Vale 4
Jeudi 23 juillet
Victoriaville à Sherbrooke, 20h.
Ste-Thérèse à Shawinigan, 20h.
Vendredi 24 juillet
Sherbrooke à Coaticook, 20h.
Victoriaville à Thetford Mines, 20h.
St-Jérôme à Ste-Thérèse, 20h.
Shawinigan à Acton Vale, 20h.
Samedi 25 juillet
St-Jérôme à St-Jean, 14h.
St-Jérôme à St-Jean, 17h.

MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	20	9	0,690	-
Laval	19	9	0,679	½
Rive-Sud	25	12	0,676	1
Montréal	19	13	0,594	2½
Lévis	18	14	0,563	3½
Trois-Rivières	15	13	0,536	4½
Lachine	16	18	0,471	6½
Sherbrooke	10	20	0,333	10½
Repentigny	10	21	0,323	11
Gatineau	10	22	0,313	11½
Saguenay	8	20	0,286	11½

Jeudi 23 juillet
Trois-Rivières 10 Lévis 5
Montréal 6 Lachine 5
Laval 4 Rive-Sud 2
Samedi 25 juillet
Montréal à Sherbrooke, 12h-15h.
Trois-Rivières à Longueuil, 12h, 15h.
Saguenay à Repentigny, 14h-17h.

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Toronto	2	1	0	,667	88	76
Ottawa	2	2	0	,500	76	101
Montréal	2	2	0	,500	85	69
Hamilton	1	2	0	,333	88	67

ASSOCIATION DE L'OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Calgary	3	1	0	,750	86	97
Winnipeg	2	2	0	,500	106	127
C.-B.	2	1	0	,667	78	83
Edm.	2	1	0	,667	80	55
Sask.	0	4	0	,000	122	134

Vendredi 24 juillet
Calgary à Ottawa, 19h.
Toronto en C.-B., 22h.
Samedi 25 juillet
Winnipeg à Edmonton, 19h.
Dimanche 26 juillet
Hamilton à Saskatchewan, 19h.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
D.C. United	22	10	7	5	24	20	35
Columbus	21	8	7	6	31	30	30
New York	19	8	6	5	29	23	29
FC Toronto	18	8	7	3	28	28	27
N.-Angleterre	22	7	9	6	27	33	27
Orlando	20	6	8	6	23	26	24
Philadelphie	21	6	11	4	26	34	22
Montréal	17	6	8	3	24	27	21
New York City	20	5	9	6	24	28	21
Chicago	19	5	11	3	20	28	18

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Dallas	20	10	5	5	28	24	35
Los Angeles	22	9	6	7	36	25	34
FC Vancouver	21	10	8	3	24	21	33
Kansas City	18	9	3	6	28	18	33
FC Seattle	21	10	9	2	25	20	32
Portland	21	9	7	5	23	24	32
Salt Lake	21	6	7	8	21	26	26
San Jose	19	7	8	4	21	24	25
Houston	20	6	8	6	24	26	24
Colorado	20	5	6	9	18	19	24

Vendredi 24 juillet
Kansas City à Salt Lake, 23h.
Samedi 25 juillet
FC Toronto à Columbus, 19h30.
FC Seattle à Montréal, 20h.
N.-Angleterre à Chicago, 20h30.
Portland au FC Dallas, 21h.
Los Angeles à Houston, 21h.
Dimanche 26 juillet
Orlando New York City, 14h30.
Philadelphie à D.C. United, 17h.
San Jose au FC Vancouver, 19h.

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

(187-km Gap - Saint-Jean-de-Maurienne

ÉTAPE 18:

1. Romain Bardet, Ag2r La Mondiale, 5h3'40; 2. Pierre Rolland, Team Europcar, à 0'33"; 3. Winner Anacona Gomez, Movistar Team, à 0'59"; 4. Bob Jungels, Trek Factory Racing, même temps; 5. Jakob Fuglsang, Astana Pro Team, même temps; 6. Serge Pauwels, MTN-Qhubecka, à 1'1"; 7. Cyril Gautier, Team Europcar, à 1'50"; 8. Damiano Caruso, BMC Racing Team, même temps; 9. Andrew Talansky, Team Cannondale-Garmin, à 1'55"; 10. Warren Barguil, Team Giant Alpecin, à 3'2".

CLASSEMENT GÉNÉRAL

(Après l'étape 18)
1. Christopher Froome, Team Sky, 1789h31'0; 2. Nairo Alexander Quintana Rojas, Movistar Team, à 3'10"; 3. Alejandro Valverde Belmonte, Movistar Team, à 4'9"; 4. Geraint Thomas, Team Sky, à 6'34"; 5. Alberto Contador, Tinkoff-Saxo, à 6'40"; 6. Robert Gesink, Lotto NL-Jumbo, à 7'39"; 7. Vincenzo Nibali, Astana Pro Team, à 8'4"; 8. Mathias Frank, IAM Cyling, à 8'47"; 9. Bauke Mollema, Trek Factory Racing, à 12'6"; 10. Romain Bardet, Ag2r La Mondiale, à 12'52".

TENNIS

COUPE TEB BNP PARIBAS ISTANBUL

À ISTANBUL, TURQUIE
DAMES
Simple - Deuxième tour
Tsvetana Pironkova (8), Bulgarie, bat Kurumi Nara, Japon, 6-3, 1-6, 6-1.
Kateryna Bondarenko, Ukraine, bat Mona Barthel, Allemagne, 6-3, 4-6, 6-2.
Kirsten Flipkens, Belgique, bat Alize Cornet (4), France, 2-6, 6-1, 6-2.
Francesca Schiavone, Italie, bat Camila Giorgi (5), Italie, 6-4, 7-6 (8-6).

COURSES

FORMULE 1

Classement des pilotes:

	Pts
1. Lewis Hamilton	194
2. Nico Rosberg	177
3. Sebastian Vettel	135
4. Valtteri Bottas	77
5. Kimi Raikkonen	76
6. Felipe Massa	74
7. Daniel Ricciardo	36
8. Daniil Kvyat	27
9. Nico Hulkenberg	24
10. Romain Grosjean	17
11. Felipe Nasr	16
12. Sergio Perez	15
13. Pastor Maldonado	12
14. Max Verstappen	10
15. Carlos Sainz Jr.	9
16. Marcus Ericsson	5

CHALLENGER DE GRANBY

Dancevic s'incline déjà

GRANBY — De retour de Belgique, où il participait à la Coupe Davis, Frank Dancevic avait bien débuté son match de premier tour, hier au Challenger de Granby. Mais il s'est finalement avoué vaincu en trois manches de 3-6, 6-3 et 6-4 face au Japonais Shuichi Sekiguchi. Chez les dames, Charlotte Robillard-Millette a eu le dessus sur la Française Amandine Hesse (nº 8) en trois manches de 0-6, 6-4 et 7-6 lors d'un match du deuxième tour. **PC**

SOCCER

NASL

	PJ	V	N	D	Pts
Tampa Bay Rowdies	13	6	4	3	22
New York Cosmos	12	5	6	1	21
Carolina RailHawks	14	5	6	3	21
Minnesota United FC	13	4	6	3	18
Ottawa Fury FC	**14**	**5**	**6**	**3**	**21**
Indy Eleven	13	4	5	4	17
FC Edmonton	14	4	5	5	17
San Antonio Scorpions	14	4	4	6	16
Jacksonville Armada	14	4	3	7	15
Ft Lauderdale Strikers	13	3	5	5	14
Atlanta Silverbacks	14	2	6	6	12

Mercredi 22 juillet
Ottawa Fury FC **2** — A. Silverbacks **1**
Samedi 25 juillet
I. Eleven à N. Y. Cosmos, 19h30
T. B. Rowdies à F. L. Strikers, 19h30
S. A. Scorpions à M. United FC, 20h30
Dimanche 26 juillet
Ottawa Fury FC à C. Railhawks, 15h
FC Edmonton à Atl. Silverbacks, 16h
Vendredi 31 juillet
J. Armada à M. United FC, 19h30

PLSQ

	PJ	V	N	D	Pts
CS Mt-R. Outremont	9	5	2	2	17
AS Blainville	9	4	3	2	15
CS Longueuil	8	4	2	2	14
FC L'Ass.-Lanaudière	7	2	2	3	8
Lakeshore SC	6	2	2	2	8
FC Gatineau	**7**	**2**	**1**	**4**	**7**
Ottawa Fury FC	**8**	**2**	**0**	**6**	**6**

Samedi 25 juillet
FC Gatineau à Lakeshore SC, 17h
AS Blainville à CS Longueuil, 19h30
Dimanche 26 juillet
FC L'Ass.-Lanaudière à CS M-R Outremont, 13h
Samedi 1er août
Lakeshore SC à Ottawa Fury FC, 15h
CS M-R Outremont à FC Gatineau, 18h30
CS Longueuil à FC L'Ass.-Lanaudière, 18h30
Samedi 15 août
AS Blainville à Lakeshore SC, 19h30
CS M-R Outremont à CS Longueuil, 20h
Dimanche 16 août
FC L'Ass.-Lanaudière à Ottawa Fury FC, 13h

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Alternance de soleil et de nuages. 30 % de probabilité d'averses en après-midi.

Max. 26

CETTE NUIT

Partiellement nuageux. 30 % de probabilité d'averses tôt en soirée.

Min. 15

LES NORMALES

Maximum: **26°**
Minimum: **15°**
Lever du soleil: **5h36**
Coucher du soleil: **20h42**

DEMAIN

Max. **26**
Min. **17**

Alternance de soleil et de nuages.

DIMANCHE

Max. **24**
Min. **16**

Alternance de soleil et de nuages avec 40 % de probabilité d'averses.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. **23**
Min. **14**

Généralement nuageux avec 40 % de probabilité d'averses.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. **26**
Min. **15**

Alternance de soleil et de nuages. 30 % de probabilité d'averses en après-midi.

ESCRIME

Médaille d'argent

ALEXANDRE GEOFFRION-M.
La Presse Canadienne

TORONTO — Le Québécois Joseph Polossifakis a peut-être perdu la finale au sabre par équipes jeudi soir aux Jeux panaméricains de Toronto, mais il a surtout perdu un bon ami.

Polossifakis ainsi que ses coéquipiers Shaul Gordon et Mark Peros ont obtenu la médaille d'argent en finale après s'être inclinés 45-37 devant les États-Unis en finale. L'Argentine a complété le podium.

Il s'agissait de la dernière rencontre en carrière de Peros, un escrimeur âgé de 39 ans. Polossifakis, le médaillé d'argent en sabre individuel plus tôt cette semaine aux Jeux, aurait aimé contribuer à son départ en lui offrant une médaille d'or, malheureusement il n'a pas pu.

« Je voulais vraiment ramener l'or pour un de mes coéquipiers (Peros) qui prend sa retraite aujourd'hui, à l'âge de 39 ans, a indiqué l'escrimeur d'origine grecque. On a embarqué avec la foule et ce fut un match incroyable. Je n'ai jamais eu de l'énergie à ce niveau-là. Mais c'est décevant de ne pas avoir fait la *job* ce soir, parce que j'ai vraiment l'impression de l'avoir laissé tomber.

« On a passé à travers de nombreuses épreuves ensemble, donc c'est un de mes très, très bons amis, a expliqué Polossifakis, le trémolo dans la voix. Il va me manquer beaucoup sur le circuit. Ceci étant dit, je suis bien content d'avoir reçu une médaille avec lui. »

LES DAMES DÉÇOIVENT

Du côté des dames, l'équipe canadienne d'escrime, qui est composée de Gabriella Page, de Blainville, Pamela Brind'Amour, de Ste-Martine, et Marissa Ponich, d'Edmonton, n'a pas performé à la hauteur des attentes.

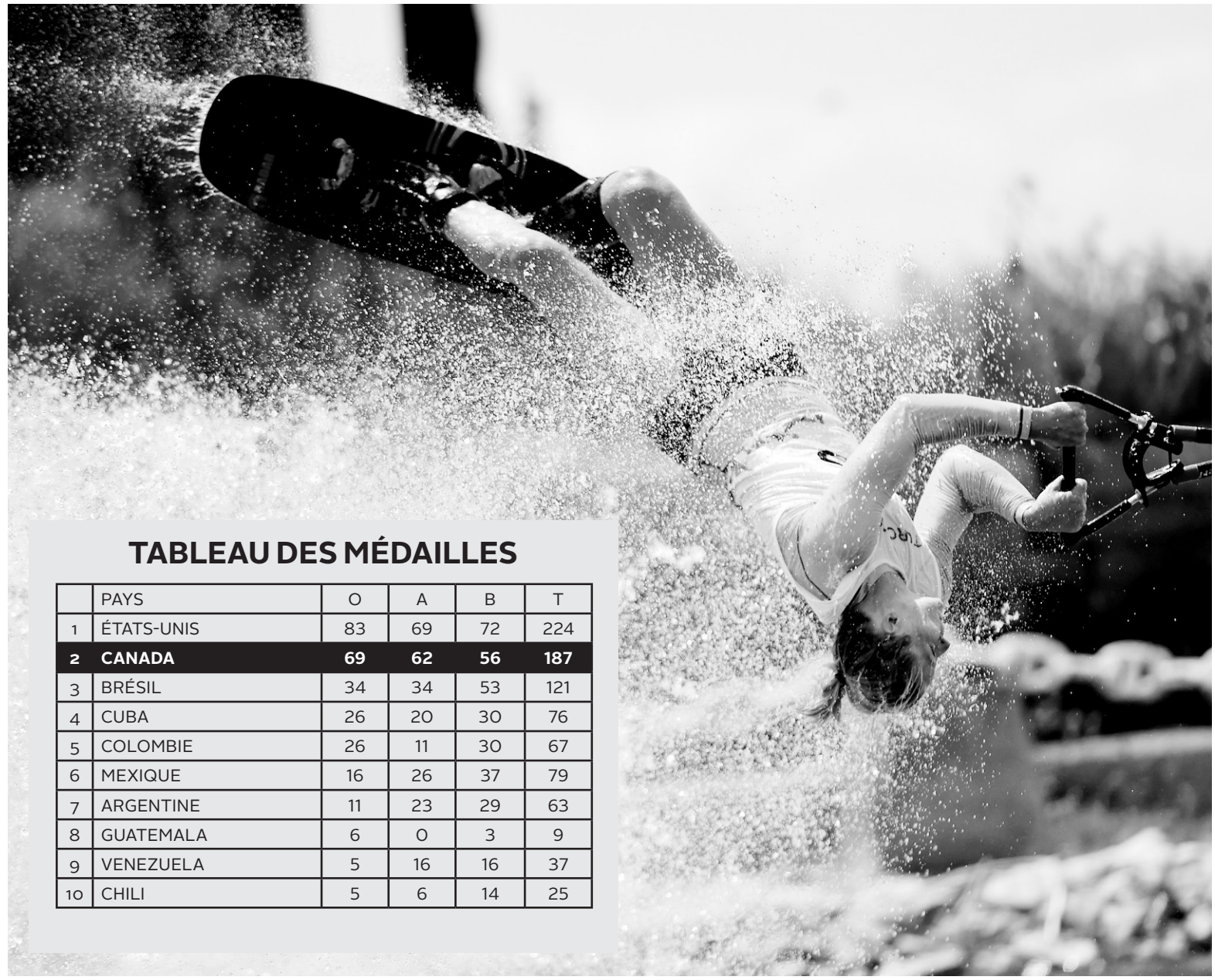
Les représentantes de l'unifolié ont terminé cinquièmes, après avoir remporté leur match de la cinquième place contre le Brésil 45-38.

Dès leur premier match hier, elles ont subi une défaite surprise de 45-39 contre Cuba en huitièmes de finale. Après ce revers, elles ont été contraintes de participer à un match de classement contre le Salvador, qu'elles ont remporté 45-32. Leurs adversaires suivantes furent les Brésiliennes.

Le Canada sera de retour en piste aujourd'hui et demain avec les épreuves masculines et féminines d'épée par équipes et de fleuret par équipes, respectivement.

TABLEAU DES MÉDAILLES

	PAYS	O	A	B	T
1	ÉTATS-UNIS	83	69	72	224
2	**CANADA**	**69**	**62**	**56**	**187**
3	BRÉSIL	34	34	53	121
4	CUBA	26	20	30	76
5	COLOMBIE	26	11	30	67
6	MEXIQUE	16	26	37	79
7	ARGENTINE	11	23	29	63
8	GUATEMALA	6	0	3	9
9	VENEZUELA	5	16	16	37
10	CHILI	5	6	14	25



La Canadienne Whitney McClintock a décroché une médaille d'or et deux d'argent, hier en ski nautique. — ASSOCIATED PRESS

Temps forts en ski nautique

Le Canada établit un record pour le nombre de médailles d'or aux Jeux panaméricains

La Presse Canadienne

TORONTO — Au fil d'une journée productive de la part de ses spécialistes du ski nautique, qui sont montés six fois sur le podium hier, la délégation canadienne aux Jeux panaméricains a rédigé une nouvelle page d'histoire, en surpassant le plateau des 65 médailles d'or.

L'exploit a été réalisé par Whitney McClintock, une spécialiste du ski nautique, qui a battu ses cinq rivales lors de l'épreuve féminine du slalom. Il s'agissait alors de sa deuxième médaille depuis le début des Jeux, après sa première place au concours général mercredi.

Son compatriote Ryan Dodd a amélioré ce record en après-midi, récoltant l'or grâce à une performance de 64,8 mètres à l'épreuve des sauts.

L'ancienne marque de 64 médailles d'or du Canada avait été inscrite lors des Jeux de 1999 à Winnipeg. Lors de cette édition, les athlètes canadiens avaient amassé 196 médailles.

McClintock a ajouté deux médailles d'argent, en figures acrobatiques et lors des sauts jeudi après-midi, et son frère Jason a lui aussi accédé à la seconde marche du podium, en matinée, lors de l'épreuve masculine du slalom à l'issue d'une ronde éliminatoire.

Le Canada a obtenu une autre médaille en ski nautique hier alors que Jaret Llewelyn s'est classé en deuxième place en figures acrobatiques. Jason McClintock a raté le bronze par dix points.

Par ailleurs, le Canada a terminé en première place de la compétition de sauts d'obstacles par équipe de sports équestres hier.

En décathlon, l'Ontarien Damian Warner a triomphé en établissant un record canadien, avec 8659 points. La marque de 8626 de Michael Smith datait de 1996.

L'athlète de 25 ans de London avait besoin d'un temps de quatre minutes et 29 secondes dans la dernière épreuve, le 1 500 m. Il a signé un chrono de 4:24,73.

Warner avait une bonne avance au moment de commencer le 1 500 m, ayant établi des marques personnelles au 100 m, au saut en longueur et au disque.

L'équipe canadienne, composée de Tiffany Foster, d'Eric Lamaze, d'Ian Millar et de Yann Candele, a commis sept fautes, une de moins que l'Argentine. Les États-Unis ont terminé au troisième rang avec 12 fautes.

En basketball masculin, le Canada a battu le Mexique 96-76 pour s'approcher à une victoire de la ronde des médailles. La formation canadienne (3-0) était déjà assurée d'une place en demi-finale avant la rencontre. Le Canada affrontera le perdant du duel entre les États-Unis et le Brésil.

DE GRASSE EN DEMI-FINALE

Andre De Grasse, lui, a accédé à la finale du 200 mètres masculin en terminant troisième de sa vague en demi-finale.

De Grasse a enregistré un temps de 21,2 secondes, derrière Alonso Edward (20.09), de Panama, et le Cubain Roberto Skyers (20.09).

Dans l'autre demi-finale, le Jamaïcain Rasheed Dwyer a établi un record en parcourant la piste en 19,80 secondes. La finale aura lieu vendredi.

À seulement trois jours de la clôture des Jeux panaméricains, le Canada totalise 187 médailles, dont 69 en or.

GAGNEZ UN ENTRAÎNEMENT AVEC LE FURY FC !

Appel à tous les Fanatiques du Fury ! Gagnez un entraînement avec l'équipe entière du Fury FC ! Comment ? Ayez le plus grand nombre de Fanatiques qui représente votre club au match du 26 juillet !

OTTAWA FURY FC VS CAROLINA RAILHAWKS FC

Dimanche 26 juillet, 15 h

PRÉSENTÉ PAR WM WASTE MANAGEMENT

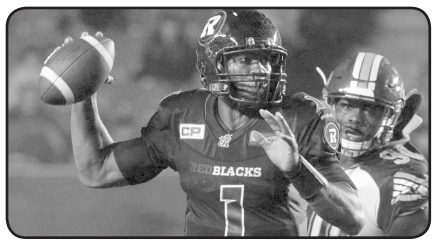


N'oubliez pas que votre lanière des Fanatiques du Fury FC vous donne accès à un billet pour TOUS les matchs à domicile du Fury FC !

FANATIQUESDUFURY.COM

FANATIQUES DU FURY

Présenté par CANADIAN TIRE



CHIFFRE DU JOUR

0 – Ottawa n'a toujours pas marqué de points au premier quart en quatre parties cette saison.

JOUR DE MATCH

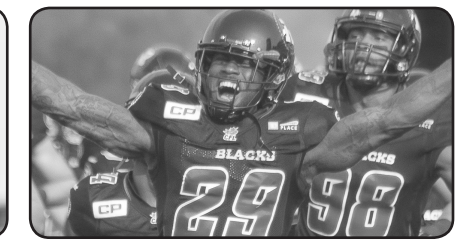
Où: Place TD, 19 h Télé: TSN et RDS Radio: TSN 1200 et 104,7 FM

Le Rouge et Noir voudra éviter une troisième défaite de suite. Ce ne sera pas facile contre les champions en titre de la coupe Grey.



JOUEUR À SURVEILLER

Retranché le printemps dernier par le Rouge et Noir, le receveur américain **Eric Rogers** s'est retrouvé chez les Stampeders à l'automne. Spectaculaire en éliminatoires, il est maintenant la cible favorite du quart Bo Levi Mitchell



À L'INFIRMERIE

Blessé à une jambe, le porteur de ballon **Chevon Walker** va sauter son tour. Même chose pour le joueur de ligne défensive Andrew Marshall.

L'occasion qu'Ottawa a ratée

Langlais était dans la mire du Rouge et Noir



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Le Rouge et Noir l'avait à l'œil dans les semaines précédant le repêchage de la Ligue canadienne de football (LCF).

Mais le soir de l'encan venu en mai, William Langlais a abouti plutôt chez les Stampeders de Calgary au lieu de l'équipe de son patelin. Et voilà que le centre-arrière originaire de Hull débarque en ville.

Son équipe affrontera justement le Rouge et Noir, ce soir, à la Place TD. « J'avais eu mot qu'Ottawa était intéressé à moi, a confié Langlais.

« Oui, j'aurais été heureux. Mais peu importe où j'allais aboutir, j'allais être content. Et je suis bien à Calgary. »

Les Stampeders l'ont sélectionné en troisième ronde avec le 27e choix au total. Le Rouge et Noir était l'équipe suivante à se prononcer.

Elle s'est rabattue sur le secondeur Tanner Doll, qui a été libéré, il y a une douzaine de jours, afin de retourner aux études.

Langlais, qui fait 6' 3" et 235 livres, a participé à tous les matches de Calgary depuis le début de la saison. Utilisé uniquement au sein des unités spéciales, il a effectué deux plaqués.

On l'a rapidement désigné afin de remplacer le vétéran Keenan MacDougall, qui s'est joint aux Roughriders de la Saskatchewan en tant qu'agent libre.

L'entraîneur des unités spéciales adore bien sa recrue outaouaise.

« Il mérite pleinement de jouer, a soutenu Mark Kilam au *Calgary Sun*. Il a brillé en matches pré-saison. Il s'est vu offrir une opportunité et il ne déçoit pas. Il a appris ses assignations. Il est rapide et fait tout ce que nous lui demandons. »

Langlais est devenu le premier joueur francophone issu de la Ligue de football scolaire de l'Outaouais à disputer une partie régulière de la LCF, le 26 juin. Il a porté les couleurs des Panthères de l'école secondaire Mont-Bleu pendant une saison.

À l'époque, il était utilisé au sein de la ligne défensive.

Une saison qui lui est restée gravée en mémoire.

« Les trois autres gars de la ligne sont demeurés de très bons amis. On se parle encore », a souligné Langlais.

« J'avais eu mot qu'Ottawa était intéressé à moi. Oui, j'aurais été heureux. Mais peu importe où j'allais aboutir, j'allais être content. Et je suis bien à Calgary. »

— Williams Langlais

Justement, une poignée d'amis l'encourageront dans les estrades dans les prochaines heures.

Reste à voir s'ils enfileront des chandails arborant le nom de William Langlais. Un peu comme ce fut le cas, la semaine dernière, lorsque le garde originaire de Gatineau, Danny Groulx, a disputé un premier match pro dans la région dans l'uniforme des Eskimos d'Edmonton.

« Je ne pense pas que j'ai des amateurs dédiés comme ça pour l'instant, lance Langlais à la blague.

« C'est excitant de revenir par chez nous pour jouer au football. Mais j'essaie de ne pas trop y penser. »

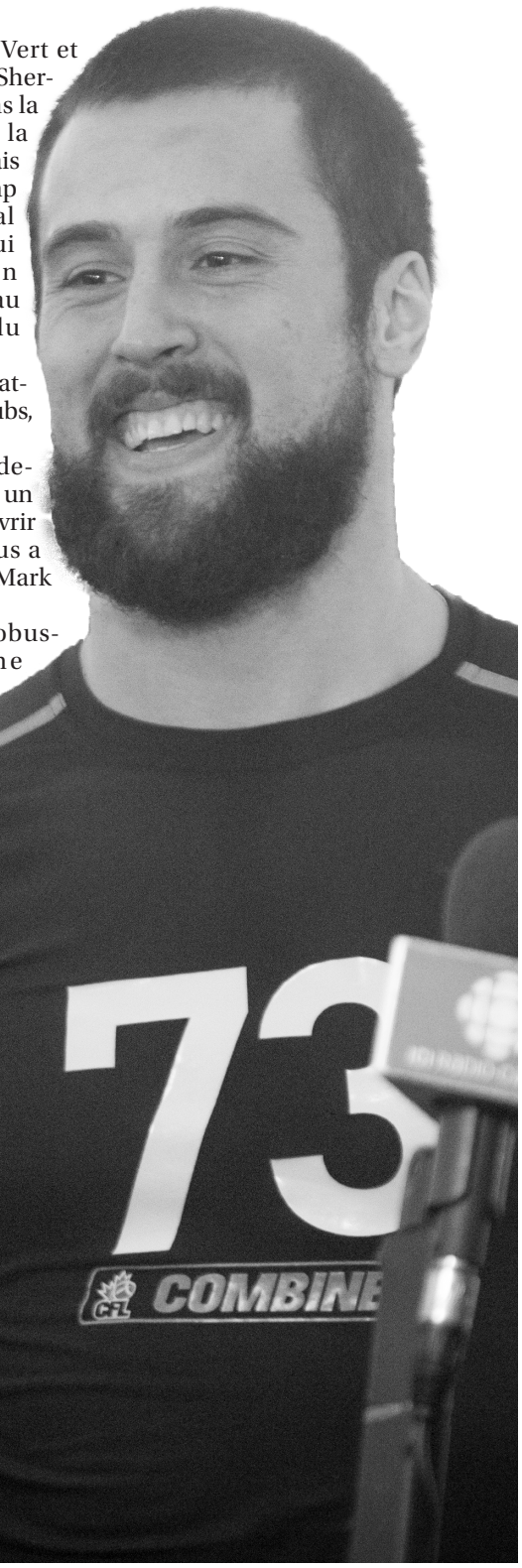
Son histoire risque d'être relatée au petit écran durant la diffusion de cette partie. Son parcours n'a rien de banal.

L'ancien joueur du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke n'était pas dans la mire des équipes de la LCF durant l'hiver. Mais il s'est inscrit à un camp d'évaluation régional à Montréal, ce qui lui a valu une invitation de dernière minute au camp des espoirs du repêchage à Toronto.

Là-bas, il a retenu l'attention de plusieurs clubs, dont les Stampeders.

« Nous l'avons rapidement identifié comme un excellent joueur à couvrir l'adversaire. Il ne nous a pas déçus, a indiqué Mark Kilam au *Calgary Sun*.

« C'est un joueur robuste qui apporte une autre dimension à nos unités spéciales. »



La NFL fait la sourde oreille

L'Association des joueurs de la Ligue nationale de football a présenté une proposition pour régler le dossier entourant la suspension de quatre matches imposée à Tom Brady, mais n'a reçu aucune réponse des autorités du circuit.

Selon une personne au fait de la proposition, l'offre de l'AJLNF a été « accueillie avec silence ». La personne s'est exprimée sous le sceau de l'anonymat parce que l'offre en question était confidentielle.

Le quart étoile des Patriots de la Nouvelle-Angleterre a logé appel de la décision du commissaire Roger Goodell de le suspendre pour les quatre premiers matches de la saison, mais ce dernier n'a fixé aucune date pour rendre une décision.

Selon divers médias, l'AJLNF aurait proposé que Brady, qui a été réprimandé pour son rôle dans le « deflategate », accepte de payer une imposante amende sans être suspendu. **PC**

Passer de spectateur à joueur

Ettore Lattanzio effectue ses débuts dans la LCF, ce soir à la Place TD

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Il y a trois semaines, Ettore Lattanzio se trouvait sans emploi et dans les estrades de la Place TD. Des amis et lui assistaient au premier match à domicile de la saison du Rouge et Noir.

Le lendemain, l'organisation lui faisait signe. Elle mettait sous contrat l'ancienne vedette défensive des Gee Gees de l'Université d'Ottawa, qui avait été retranchée peu de temps auparavant par les Blue Bombers de Winnipeg.

Ce soir, Lattanzio se pointera à nouveau au stade. Ce ne sera pas pour fêter et boire une bière ou deux. On le verra plutôt sur le terrain avec des épaulettes, un casque et l'uniforme de l'équipe de son patelin.

Le joueur de ligne défensive originaire de Nepean effectuera ses débuts dans la LCF contre les Stampeders de Calgary.

« Beaucoup de choses se sont produites en peu de temps dans les dernières semaines. Je vis de beaux moments, a avoué Lattanzio, hier, à la veille de sa rentrée.

« Je ne suis pas nerveux. Je suis habitué de jouer à la maison. C'est la seule chose que j'ai connue. J'ai disputé mon football universitaire dans le coin. »

Et il connaît ça se pointer devant une grosse foule.

« Mon dernier match ici était le match du Panda », a-t-il rappelé.

Ils étaient plus de 12 000 personnes à la Place TD en octobre 2014 pour cette classique entre les Ravens de Carleton et les Gee Gees.

Lattanzio a remporté le trophée J.P. Metras la saison dernière remis au meilleur joueur de ligne dans les rangs universitaires canadiens. Un honneur qui a retenu l'attention des équipes de la LCF.

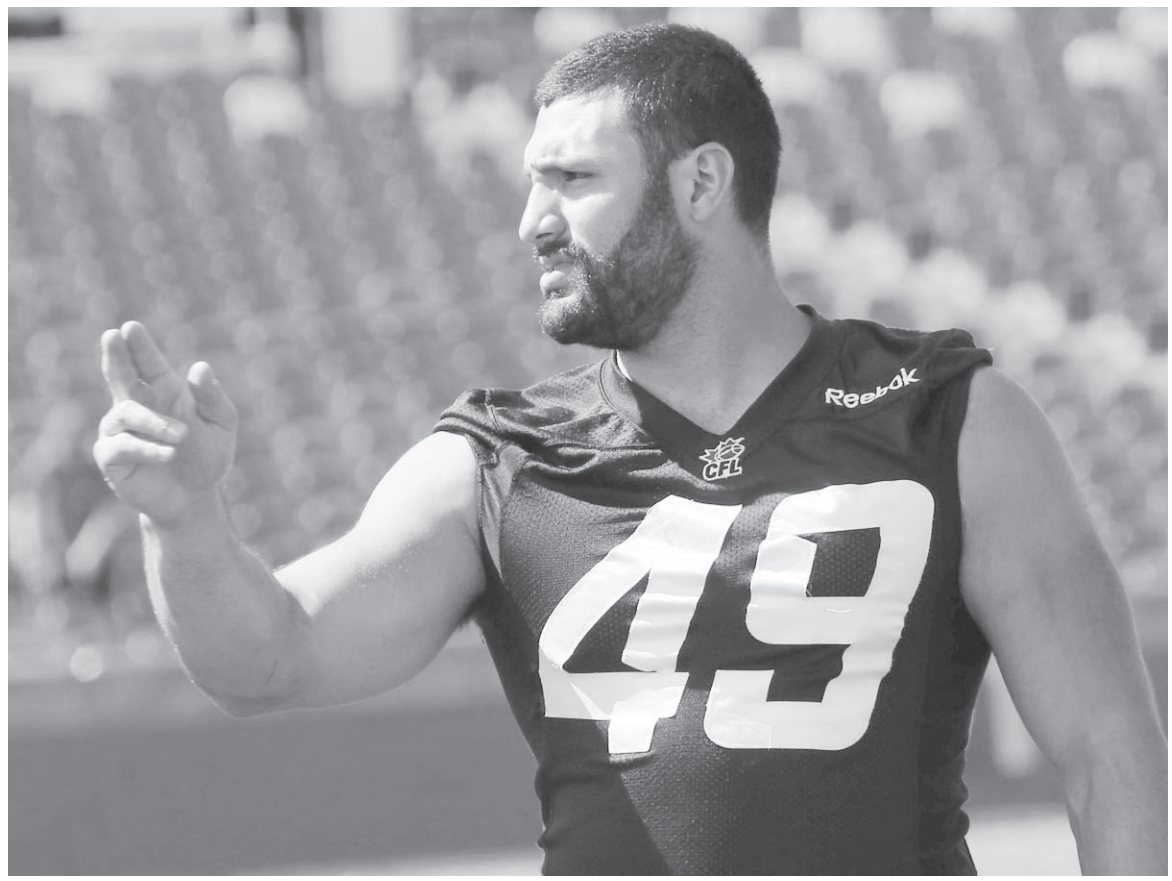
Winnipeg l'a choisi au cinquième tour lors du repêchage en mai. Ses entraîneurs ont décidé de le muter au poste de centre-arrière.

Le Rouge et Noir, lui, l'utilisera au sein des unités spéciales. Il sera aussi le pneu de secours si un joueur de ligne défensive se blesse durant le match.

Jusqu'ici, celui que ses coéquipiers surnomment « E.T. » en raison de son prénom se distingue par ses… bras. On ne retrouve aucun tatouage. Que des poils.

« Et il n'y a aucune chance que j'en ai un dans le futur, a-t-il assuré.

« Mon père m'a toujours dit qu'il en était hors de question. Que si j'en voulais un, ce serait lui qui me tatouerait ! Et je peux dire qu'il n'a rien d'un artiste… »



Ettore Lattanzio évoluait avec les Gee Gees avant que le Rouge et Noir ne l'appelle. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

Discipliné, mais anémique

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Ça ne va pas si mal que ça chez le Rouge et Noir.

Oui, certaines statistiques font mal paraître l'équipe. Des exemples ?

Ottawa vient de perdre deux matches de suite. Oui, on a laissé filer une avance au quatrième quart, vendredi dernier, à la Place TD.

Et oui, le club risque d'égaler un record de médiocrité de la LCF s'il ne marque pas lors des 15 premières minutes de jeu lors de la prochaine joute contre Calgary. Les Roughriders de la Saskatchewan avaient été blanchis au premier quart de leurs cinq premières parties de la saison en… 1959.

En revanche, Ottawa domine la ligue à quelques chapitres. C'est le club qui a alloué le moins de verges par la passe à l'adversaire.

L'équipe la moins punie, c'est elle aussi.

Le Rouge et Noir montre aussi la moyenne la plus élevée pour le temps de possession.

« Ce n'est pas un mauvais début de saison de notre part, a soutenu le centre-arrière et capitaine des unités spéciales, Patrick Lavoie.

« Surtout que nous ne l'avons pas eu facile. Nous avons joué deux fois contre Edmonton, qui possède une des meilleures défensives de la ligue. Mais il y a des choses que nous devons corriger. Des choses qui sont faciles à corriger. »

Un exemple ?

« Nous devons marquer plus de points. Nous avons pourtant les joueurs explosifs pour y arriver. »

Reste à savoir quand la mèche sera allumée.

Jusqu'ici, l'attaque ressemble plus à un pétard mouillé.

Un changement important sera apporté à l'unité partante contre les Stampeders, ce soir, à la Place TD.

Le porteur de ballon Chevon Walker cédera sa place à Jeremiah Johnson. Le premier est blessé. Le second est remis d'un bobo à une jambe.

Johnson, c'est le type qui a connu une soirée de 131 verges la saison dernière contre Hamilton. Talentueux, il a toutefois éprouvé de la misère à demeurer en santé en 2014. Le même scénario s'est répété dans les récentes semaines.

« Je ne suis pas un joueur fragile, s'est-il défendu, hier, devant les medias. C'est un concours de circonstances. De la malchance. »

Un autre demi américain, Jock Sanders, va l'épauler face à Calgary.

En défensive, le Rouge et Noir mettra à l'essai immédiatement l'ailier défensif Aston Whiteside, qui a été embauché lundi. Il remplacera Marlon Smith, auteur de deux sacs.

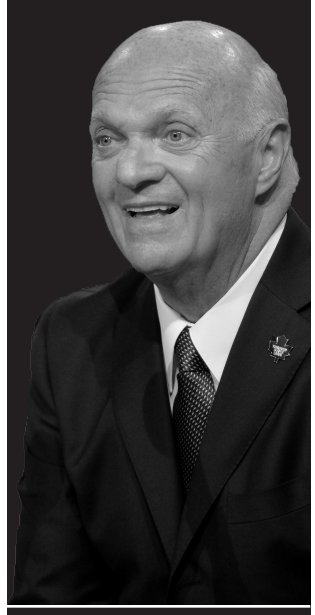
Ce dernier ne joue pas à la hauteur des attentes.

La direction croit que Whiteside, un Texan de 6' 2" et 234 livres, pourra mieux défendre contre la passe. Il a joué à Toronto la saison dernière, étant mis à l'amende à deux reprises.

La première pour avoir frappé tête première un quart ennemi. La seconde fois ? Il a plaqué accidentellement un officiel.

EN VOYAGE À TROIS-RIVIÈRES
page 30

ONDE DE CHOC À TORONTO
page 29



@LD_Sports

L'ÉVÉNEMENT

C'EST LES VACANCES CHEZ TRÉVI!







PISCINES CREUSÉES À PARTIR DE **29,99$*** / SEMAINE
PISCINES HORS TERRE À PARTIR DE **13,99$*** / SEMAINE
SPAS À PARTIR DE **12,99$*** / SEMAINE

AUJOURD'HUI, DEMAIN ET DIMANCHE

NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DE LA TPS

SUR LES PISCINES, LES SPAS, LES SAUNAS, LES PAVILLONS, LE MOBILIER DE JARDIN ET LES THERMOPOMPES

PROFITEZ DE NOTRE PLAN

2 ÉTÉS SANS PAYER

SUR LES PISCINES, LES SPAS, LES SAUNAS, LES PAVILLONS, LE MOBILIER DE JARDIN ET LES THERMOPOMPES

Avec minimum de 3000$.

ÉPARGNEZ JUSQU'À LA

MOITIÉ DU PRIX

SUR LE MOBILIER DE JARDIN EN DÉMONSTRATION

NOS INSTALLATEURS SERONT CHEZ VOUS EN

24 H*

POUR DÉBUTER L'INSTALLATION DE VOTRE PISCINE CREUSÉE, PISCINE HORS TERRE OU SPA

Passez nous voir en magasin **dès maintenant!**

UN SEUL NUMÉRO POUR NOUS JOINDRE **514 22-TREVI** (87384)

215 Bellehumeur, Gatineau

LES SOCIÉTÉS LES MIEUX GÉRÉES AU CANADA

TRÉVI EST FIÈRE DE SE CLASSER PARMI LES **SOCIÉTÉS LES MIEUX GÉRÉES** AU CANADA

Consultez le **trevi.ca** pour nos promotions et l'horaire des magasins

Trévi

SUIVEZ-NOUS

Ces offres sont valides jusqu'à dimanche 26 juillet seulement et ne peuvent être jumelées ou appliquées à d'autres offres précédentes ou en cours. Certaines offres peuvent prendre fin en tout temps. Sujets à l'approbation de crédit. Malgré notre vigilance, des erreurs ont pu se glisser, si tel était le cas, les correctifs seront affichés en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Les détaillants peuvent disposer d'un inventaire et de promotions différentes. *Installation en 24 heures ouvrables sur modèles de piscine hors terre en inventaire seulement dans un rayon de 50 km d'un supermagasin. *Livraison en 24 heures ouvrables sur modèles spa en inventaire seulement dans un rayon de 50 km d'un supermagasin. *Début de travaux en 24 heures ouvrables sur modèles de piscine creusée en inventaire seulement dans un rayon de 50 km d'un supermagasin. Ne s'applique pas aux achats payés par financement. Détails en magasins.